

GUIDE DES CROISIÈRES D'ÉTÉ

■ Selon une certaine logique, celle qui présume que les voyageurs sont plus débrouillards qu'il y a vingt ans, qu'ils préfèrent maintenant planifier eux-mêmes tous les aspects de leurs déplacements au lieu de laisser à d'autres le soin de les «organiser», on pourrait penser que la croisière est un phénomène touristique en voie de disparition.

Eh bien! Non! C'est tout le contraire.

Depuis trois ans, les nouveaux bateaux de croisière sortent des chantiers maritimes en plus grand nombre que jamais dans l'histoire du tourisme moderne. Et il ne s'agit pas de chaloupes, ni de navires de faible tonnage, comme la vague de ceux des années 70 qui jaugeaient de 17 000 à 22 000 tonnes, et qui ne pouvaient accueillir que 500 ou 600 passagers. Aujourd'hui, les nouveaux bateaux, comme le *Tropicale*, l'*Atlantic*, le *Song of America*, le *Noordam* et le *Nieuw Amsterdam* jaugent tous plus de 30 000 tonnes, et il y a même deux nouveaux géants de plus de 45 000 tonnes, le *Royal Princess* et le *Fair Sky*, qui ont été lancés au cours des derniers mois.

Pouvant accueillir plus de 1200 passagers, ces palaces des mers offrent un luxe inouï à ceux qui acceptent évidemment de payer le prix fort pour s'offrir des vacances de rêve.

En fait, les croisières sont redevenues le symbole de vacances parfaites, et il n'y a qu'à entendre les commentaires de voyageurs déçus, par exemple, à l'occasion d'une tempête tropicale qui secoue leurs vacances, pour comprendre que ces voyageurs s'attendaient à ce que les compagnies maritimes contrôlent même le mauvais temps. La perfection a ses exigences.

Près de deux millions d'Américains iront cette année en croisière, ce qui représente un nombre quatre fois plus grand qu'en 1970, et on estime que cent milles Canadiens choisiront ce mode de vacances. À leur intention, j'ai donc préparé ce guide des croisières d'été qui comprend des tableaux sur les principaux bateaux de croisière, sur les compagnies maritimes, et des reportages sur les mini-croisières, sur une comparaison des prix des voyages aux Antilles, au Mexique, en Méditerranée et en Alaska, de même que sur des croisières insolites en cargo en Amérique du Sud, en chalutier en Asie, sur des barges en Europe et sur des bateaux à aubes sur le Mississippi.

MICHEL-G. TREMBLAY

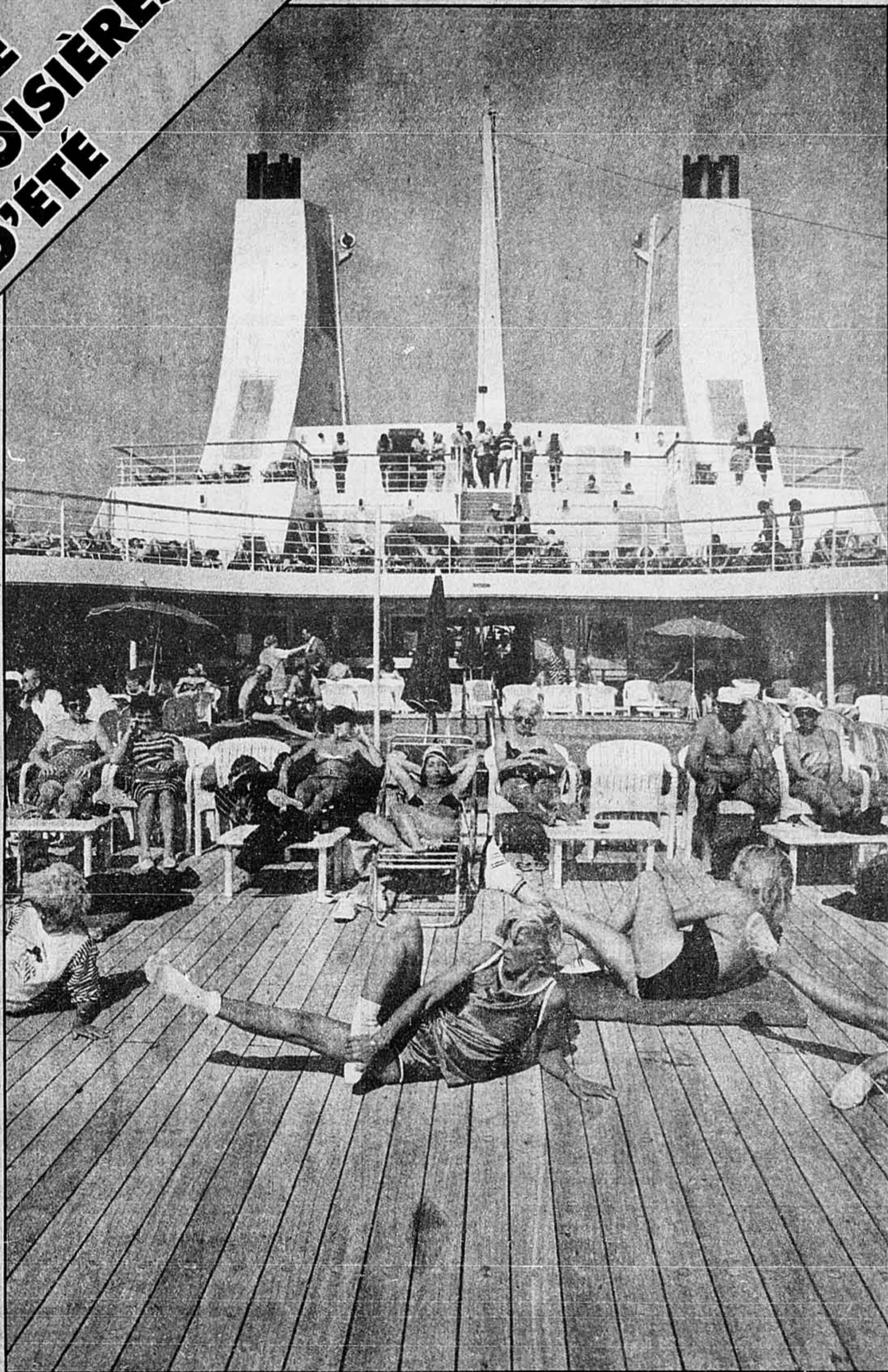


Photo de François Trépanier
Conception graphique de Jacques Normandin

La mini-croisière : une façon d'appriivoiser cette forme de vacances

■ Avant de choisir la formule de la croisière pour de longues vacances en mer, les voyageurs ont intérêt à faire une petite croisière de trois ou quatre jours pour vérifier s'ils trouvent le voyage agréable, et si cela comble vraiment leurs attentes.

Une courte croisière permet en effet d'avoir une bonne idée sur les avantages et les inconvénients de ce type de voyage.

Et comme les compagnies maritimes se chargent de décrire dans leur publicité tous les avantages de la formule, voici quelques inconvénients dont elles oublient de parler...

Mal de mer

La personne qui souffre du mal de mer, ou qui ne peut pas contrôler sa peur de l'eau, celle qui est agacée par la promiscuité inévitable à bord d'un pa-

quebot, ou qui trouve dommage de ne pas passer plus de temps dans les villes ou les îles visitées lors des escales, regrettera de s'être embarquée pour 15 jours en mer, et surtout d'avoir dépensé des milliers de dollars dans un type de vacances qui ne lui convient pas.

Il faut bien dire qu'une mer fort houleuse, si elle laisse indifférente une majorité de voyageurs, j'ai déjà vu des gens qui jouaient sans relâche

dans les machines à sous et qui s'y accrochaient pour ne pas tomber, ne rendra pas nécessairement malade tous les passagers plus sensibles, les médicaments réussissant à restreindre les effets du mal de mer. Mais c'est plutôt la sensation d'être inconfortable dans ce type de situation qui fera réfléchir les voyageurs qui voudraient d'embarquer pour un plus long voyage.

La question de la promiscuité

est une autre réalité du phénomène des croisières. Qu'on le veuille ou non, plus le bateau est petit, plus on revolt à toutes les heures du jour les mêmes visages, et si on est sur un petit voilier, les tics des autres peuvent rapidement vous tomber sur les nerfs. Même sur les palaces des mers, le seul fait de vouloir se cacher quelques heures par jour de ses voisins de table, ou d'autres amis de for-

Suite à la page 2

Vacances par
Wardair

PARIS vol ABC **519\$**

- par personne
- séjour maximum 30 jours
- départ à compter du 1^{er} mai 1985



LE PRIX DES RÊVES QUAND ILS PRENNENT L'ALLURE D'UNE CROISIÈRE

De \$100 à \$700 par jour par personne

Des croisières, il y en a à tous les prix, pour toutes les bourses relativement bien garnies.

Selon que vous faites une croisière sur le Nil ou le Mississipi, que vous prenez une cabine située près de la cale, avec vue sur un corridor, ou à côté de celle du commandant, que vous faites le tour du monde en trois mois, ou quelques milles nautiques en trois jours, les prix varient à un point tel qu'une boule de cristal et un cartomancien sont plus pratiques qu'une calculatrice pour trouver la croisière idéale à prix d'aubaine.

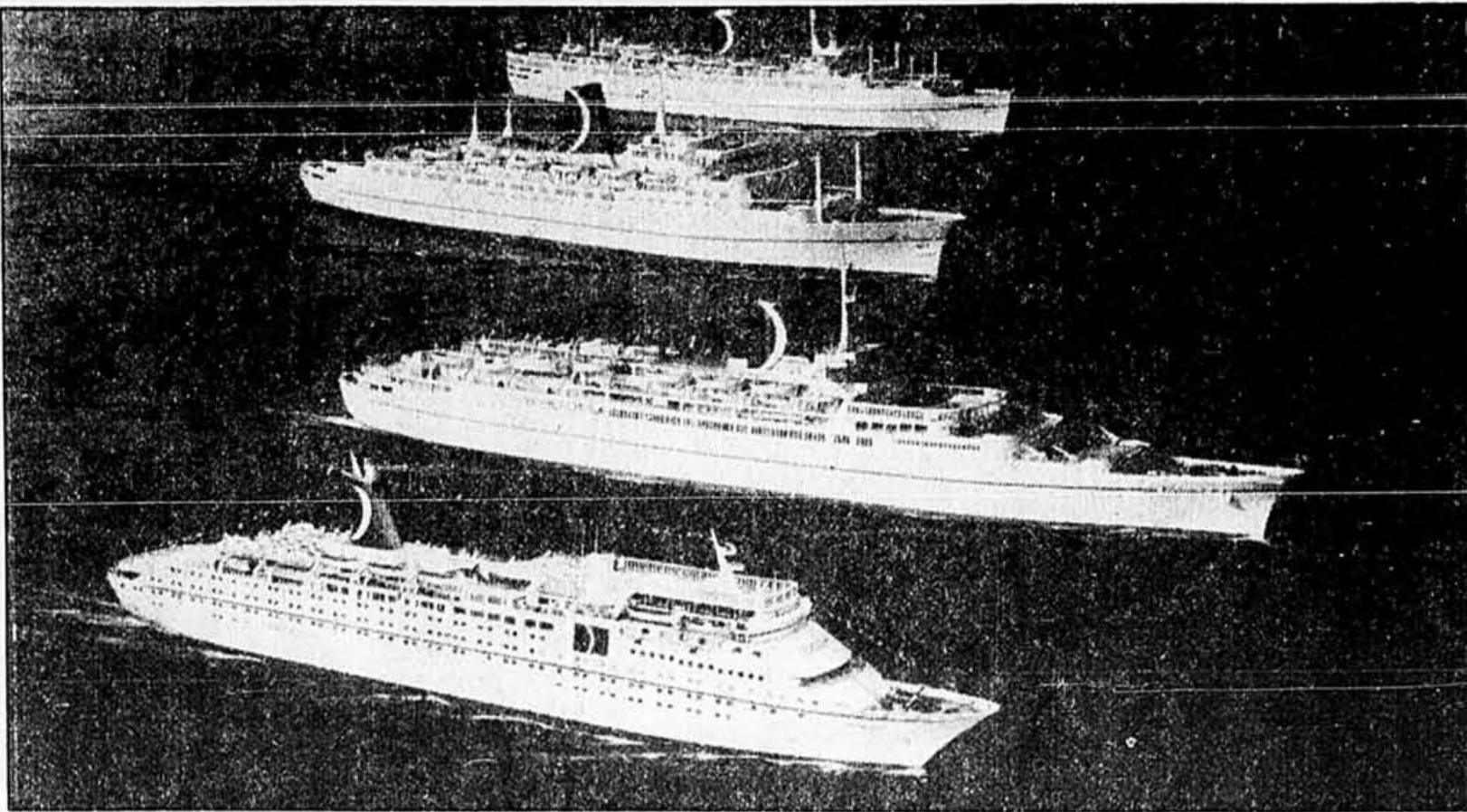
MICHEL-G. TREMBLAY

Les compagnies maritimes ont même poussé l'art de la confusion en offrant des voyages de 10 jours, et qui sont en réalité de 9 nuits, en proposant des rabais de plusieurs centaines de dollars quand vous réservez longtemps à l'avance, ou en incluant dans le prix du voyage le coût du transport aérien depuis Montréal ou New York jusqu'aux Antilles, et même jusqu'à Athènes pour des croisières en Méditerranée, qu'il devient en somme à peu près impossible de faire des comparaisons valables. Et surtout de savoir quand on en a vraiment pour son argent.

Une belle croisière

Après avoir étudié les croisières proposées par une dizaine de compagnies maritimes, je suis arrivé à la conclusion que le prix d'une «belle» croisière est de \$300 CAN par jour, par personne. Il s'agit dans ce cas d'un voyage de 7 ou de 14 jours que l'on fait aux Antilles, au Mexique ou en Méditerranée, dans une cabine extérieure, située au milieu du navire. Par belle croisière, j'entends un voyage sur un bateau relativement important, au moins 10000 tonnes, et qui offre aux voyageurs l'occasion de faire plusieurs escales.

Un voyageur peut évidemment payer moins cher s'il choisit une cabine intérieure située dans la cale, ou s'il voyage au tout début ou à la fin de la saison touristique. Et il paiera le gros prix s'il opte pour une suite incluant un salon et une chambre. Voyons par exemple l'éventail des prix d'une croisière de sept jours en Alaska, en juillet et en août, sur le Sun Princess de la compagnie



Les quatre bateaux de Carnival Cruise: le «Tropicale», le «Festivale», le «Mardi Gras» et le «Carnival». Le «MV Holiday» de 45000 tonnes entrera en service en juillet, et les «MS Jubilee» et «MS Celebration» compléteront la flotte en 1986.



Princess Cruise. Je prends l'exemple du Sun Princess, anciennement le Spirit of London, un bateau connu de tous puisqu'il est le «Love Boat» de la série télévisée.

Les prix

Pour la cabine la moins chère, celle située sur le pont inférieur du bateau, et à l'intérieur, un couple devra déboursier \$2814 US. Et il faudra faire vite pour faire ses réservations, et profiter du bas prix, parce qu'il n'y a que 28 des 686 passagers qui paieront ce prix. Pour une cabine, toujours à

l'intérieur, située sur le deuxième pont du navire, le même couple déboursiera \$400 US de plus, et il faut réserver aussi rapidement car il n'y a que 50 cabines à ce prix.

En fait, on retrouve toujours un plus grand nombre de cabines extérieures dans les bateaux de croisière et, dans le cas du Sun Princess, le prix le moins cher pour une telle croisière dans une cabine extérieure est de \$1960 US par personne, ou \$3920 US pour un couple. Comme vous le constatez, il y a une différence d'au moins \$1000 US pour un couple entre un voyage dans une cabine intérieure et extérieure. Quant au coût d'une cabine extérieure, sur le pont supérieur, il est de \$2100 US par personne, et celui d'une suite avec véranda, il est de \$3255 US par personne, ou \$6510 US pour un couple.

On est loin, diriez-vous, du coût moyen établi plus haut (\$300 CAN par personne, par jour) quand on réalise qu'il est de \$392 CAN par personne, par jour, pour cette croisière en Alaska. En fait les croisières en Alaska sont généralement beaucoup plus chères que celles aux Antilles, car le même bateau offre des croisières dans les mers du sud à \$1782 US au printemps et à l'automne, c'est-à-dire \$350 CAN par jour, par personne.

La compagnie maritime qui remporte la palme avec ses croisières de grand luxe est Sea Goddess Cruise de Miami où il en coûte \$700 par jour par personne pour aller aux Antilles.

À meilleur prix

Sur le Rhapsody des Croisières Paquet, une des rares sociétés maritimes qui a des bureaux à Montréal, on peut s'offrir une croisière aux Antilles pour quelque \$180 CAN par jour, par personne. Au départ de Fort Lauderdale, le Rhapsody fait des croisières d'une semaine, avec des escales à Nassau, San Juan, Saint-Thomas et Saint-John, et les prix varient de \$121 CAN, une cabine intérieure, à \$245 CAN pour celle de luxe.

D'autres croisières relativement économiques peuvent être faites sur les bateaux des lignes Home Lines, Bahamas Cruise Line, Norwegian Caribbean Lines, Costa, Epirotiki et Carnival Cruise Lines.

Des destinations parfois insolites: l'île de Pâques, que l'on peut atteindre à bord du «Society Explorer».

LA FRANCE AU PRINTEMPS
DÉCOUVREZ LES PEINTRES DE LA BRETAGNE ET DE LA NORMANDIE du 17 mai au 1er juin 1985

Marcel de la Sablonnière président

Anik VOYAGES

EN COLLABORATION AVEC AIR FRANCE

1899\$ (occ. double)
qui comprend: transport aérien, transport autocar, hébergement en hôtel, 2 repas par jour sauf à Paris, visite des musées, tour de ville, transferts accompagnateur

Demandez notre brochure

AGENCE DE VOYAGES ANIK (affiliée au Centre Immaculée-Conception)
4265, rue Papineau, Montréal H2H 1T3 526-9133 (permis du Québec)

PARIS 399\$
à partir de

GRÈCE 999\$
incluant: une île

8% d'escompte sur nos forfaits et jusqu'à 50% sur nos départs de dernière minute.

Taxes, services et cartes de membre non inclus.

Vac-ESCOMPTE 374-8600
Trois-Rivières (819) 376-1300
Permis du Québec

CROISIÈRE DE PRINTEMPS AU DÉPART DE MIAMI

6 jours/5 nuits
Keywest • Cancun • Cozumel
à partir de **289\$** canadiens 4 par chambre

POUR L'EUROPE VOYEZ LES AUBAINES GO

- LONDRES
- MADRID
- DUBLIN
- ATHÈNES
- PARIS
- ISTAMBUL
- MILAN
- CHYPRE
- ROME
- TEL-AVIV

Découvrez la dernière nouveauté. Croisière en bateaux-maisons sur les canaux anglais. Louez un «houseboat» tout équipé pour 1 semaine. Pour détails, appelez: **735-5426** ou 1-800-361-9830

TOURBEC présente **LE NEPAL**

Tourbec a invité Michel Jobin, guide de montagne Suisse et organisateur de Trekking au Népal, à vous présenter ses voyages dans les hautes vallées Népalaises et à Kathmandou. Michel Jobin commentera lui-même son audiotape et répondra à vos questions.

Jeu 21 mars à 19h30 Entree libre
salle Hochelega de l'hôtel Holiday Inn information
Richelieu à Tourbec
Sherbrooke coin Berri. Sherbrooke

Tourbec Montréal 288-4455
535, rue Ontario est 3506, av. Lacombe 342-2961
Detenteur d'un permis du Québec

Guerre des prix... Guerre des prix... Guerre des prix... Guerre des prix...

LA NOUVELLE CLASSE TOURBEC 85

455\$ 499\$
Départs jusqu'au 24 avril Du 25 avril au 26 juin

AVION SEUL

TOURBEC libère PARIS!

AVION + AUTO 599\$ par personne base 2
Avion: départs jusqu'au 26 juin
Auto: Citroën L.N.A. 3 semaines

PRIX AVION + AUTO, par personne

Votre départ de Montréal	Votre auto*	Nombre de personnes	Durée d'utilisation de la voiture		
			2 sem.	3 sem.	4 sem.
Jusqu'au 26 juin	Citroën LNA	2	579\$	599\$	629\$
	Citroën VISA	3	579	609	639
	Citroën BX 14	4	579	609	629
Du 27 juin au 20 juil.	Citroën LNA	2	669	689	719
	Citroën VISA	3	659	679	719
	Citroën BX 14	4	669	709	739
Du 21 juil. au 24 août	Citroën LNA	2	619	649	679
	Citroën VISA	3	629	659	679
	Citroën BX 14	4	629	649	659

*Il s'agit d'une sélection de nos tarifs. À Tourbec vous trouverez des «Classe Tourbec» de 1 à 4 semaines et des prix pour des LNA base 1 et 2 personnes, des VISA base 1, 2 et 3 personnes, ainsi que des BX 14 base 1, 2, 3 et 4 personnes. Consultez nous.

L'avion:
• transport aérien Montréal/Paris/Montréal
• séjour maximum 4 semaines
• taxe canadienne de transport non comprise: 15\$

La voiture:
• kilométrage illimité
• taxes de 33,33% incluses assurances internationales sans déductible comprises
• prise en charge à Paris-ville
• possibilité de retour à l'aéroport ou en province: supplément de 50\$, consultez Tourbec.

Tourbec Montréal 288-4455
535, rue Ontario Est 3506, av. Lacombe 342-2961

Tourbec Québec 522-2791
1178, av. Cartier

Tourbec Sherbrooke 563-4474
29, rue King Ouest

Detenteur d'un permis du Québec



En été, des dizaines de milliers de voyageurs se rendent en Alaska, la façon la plus agréable — et la plus chère — de découvrir le dernier coin inexploré des États-Unis.

SPÉCIAL / MARS		TRANSFERTS		VOL SEULEMENT	
AVION	HÔTEL				
1 sem. à partir de	1 sem. à partir de				
Acapulco 499\$	Puerto Plata/ 529\$	Paris 469\$			
Puerto Vallarta 499\$	Sosua 399\$	Madrid 729\$			
Cancun 399\$	Freeport 399\$	Miami 239\$			
		Puerto Plata 369\$			

Voyage
EMERAUDE, Inc. 522-3022
 Permis du Québec
 1647, rue St-Hubert (entre St-Jacques et St-Joseph)

SONY
 LA VIDEO CAMERA
 Tout en un
 le plus petit
 pas de
 son.
 elle!

Humoulin
 SPEC
 A 2 PAS DU METRO JARRY
 A 2 RUES DU METROPOLITAIN

Je rêve!
Genève!
 à partir de
739\$
 aller-retour
 et même
 une auto!

Ça va de soi! Une belle voiture de location pendant 7 jours. Kilométrage illimité. Coût partagé par deux personnes. Assurance-collision et taxes non comprises.

Dites, je veux voyager en service Hospitalité de l'Intercontinental! Je veux mon choix de musique, mon apéritif et un bon petit repas avec du vin avant le film. Je veux... c'est prévu aussi! Ah bon!

J'appelle Air Canada au 932-2211 ou mon agent de voyages au sujet des conditions relatives à la longueur des séjours et aux dates de départ et de retour. Le DRF: 719. Forfait Touram. Le prix est en vigueur du 1^{er} février au 30 avril 1985. Et les places sont limitées! Je me dépêche!

Fais ta valise!



AIR CANADA

Paris!
 à partir de
519\$
J'achète!

C'est l'aller-retour à bord d'un avion gros-porteur d'Air Canada! Là au moins, j'ai l'esprit tranquille. Je pars à l'heure, j'arrive à l'heure. Pas d'improvisation. Air Canada est fiable et efficace, au sol comme en vol. Et je voyage en service Hospitalité de l'Intercontinental, reconnu comme l'un des meilleurs au monde.

J'appelle Air Canada au 932-2211 ou mon agent de voyages au sujet des conditions relatives à la longueur des séjours et aux dates de départ et de retour. Le DRF: 719. Du 1^{er} au 31 mai 1985: 519\$. Du 1^{er} juin au 31 juin 1985: 549\$. Prix en vigueur sur certains vols seulement. Les places sont limitées.

Fais ta valise!



AIR CANADA

TOUROPA

VOYAGES/TRAVEL

SUPER SPÉCIAL

- PORTUGAL**
14 nuits avion, hôtel, auto et taxes **859\$** occ. double
- ITALIE**
circuit 13 jours **435\$** occ. double
- ESPAGNE/PORTUGAL**
circuit 13 jours portion terrestre **435\$** occ. double
- YOUgoslavIE (Dubrovnik)**
3 semaines forfait complet **999\$** occ. double
- ROUMANIE** **1675\$**
forfait complet + repas + traitement gratuit pour 1 an **RABAIS 100%**
PRIX FINAL **1575\$** occ. double
- ILES CANARIES**
forfait complet + 3 repas **1278\$** occ. double

AGENCE DE VOYAGE SITUÉE AU
 1010, rue Sainte-Catherine ouest, suite 704

Appelez-nous c'est gratuit... on vous offre les meilleurs prix
 (514) 875-6476 - 875-8333 Permis du Québec

LE MONDE D' EXOTIK TOURS

URSS L'AUBAINE DU SIÈCLE

- PANORAMA 2 semaines**
Moscou, Kiev, Leningrad, Yalta \$1650
- RUSSIE et UKRAINE 2 semaines**
Moscou, Kiev, Volgograd, Odessa, \$1699
- LE CAUCASE 3 semaines**
Moscou, Leningrad, mer Caspienne et circuit en autocar à travers le Caucase \$2099
- ASIE MYSTIQUE et SIBIRIE**
3 semaines - Russie, Sibirie, Asie centrale et la mer Noire. \$2199
- GRAND TOUR DE L'URSS**
23 jours - Boukhara, Samarkande, Tachkent, Douchanbe, Bakou, Kiev, \$2199
- LES TRÉSORS D'ART DE L'URSS**
16 jours - Circuit en autocar à Moscou, Souzdal, Kélinin, Novgorod, \$1799

Intourist

FINNAIR

AЭPOΦΛOΤ

DÉPART CHAQUE MOIS D'AVRIL à OCTOBRE

LES PRIX INDICQUÉS sont pour la basse saison. ILS COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de / à Montréal, hôtels de première classe, tous les repas, visites quotidiennes, transferts, dîner de gala, spectacles.

L'ANNÉE DE L'EUROPE DE L'EST

- AUTRICHE et HONGRIE** 12 jours \$1750
- AUTRICHE, HONGRIE et TCHÉCOSLOVAQUIE** 20 jours \$2099
- RDA, TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE + FINLANDE** 17 jrs \$2099
- URSS, RDA, TCHÉCOSLOVAQUIE, AUTRICHE, HONGRIE + FINLANDE** 25 jrs \$2799
- LA YOUgoslavIE A SON MEILLEUR 2 sem.**
Sarajevo, Dubrovnik, Iles de Pinure, Bled, Zagreb \$1599
- GRAND TOUR DES BALKANS**
24 jours - Yougoslavie, Bulgarie, Roumanie \$2199

JAT

FINNAIR

DÉPARTS FRÉQUENTS DE MAI à OCTOBRE

LES PRIX INDICQUÉS sont pour la basse saison. ILS COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de / à Montréal, circuit en autocar pour la plupart des tours, hôtels de première classe, presque tous les repas, visites quotidiennes, transferts.

SCANDINAVIE LA DESTINATION PAR EXCELLENCE

- FINLANDE, SUÈDE, NORVÈGE, DANEMARK**
INCLUANT UN CIRCUIT EN AUTOCAR ET CROISIÈRE À TRAVERS LES FJORDS
- LES MERVEILLES SCANDINAVES** - 18 jours (1^{re} classe) à partir de \$1999
- SUITE SCANDINAVE** - 16 jours (supérieure) à partir de \$2399
- LES CIRCUITS FINEMENT FINLANDAIS** - Un vaste choix de circuits de courte durée en Finlande et à Leningrad (URSS). Départs fréquents.

FINNAIR

LES PRIX COMPRENNENT: Transport aller/retour de / à Montréal, hôtels de luxe et de première classe, petit déjeuner quotidien et la plupart des dîners, circuit en autocar et croisière, visites, tous les transferts.

ITALIE

- GRAND TOUR D'ITALIE** - Rome, Florence, Venise, Milan, San Marino, Sorrente - 15 jrs. à partir de \$2145
- NOMBREUX FRÉQUENTS MENSUELS** Alitalia
- LE PRIX COMPREND:** Transport aérien aller/retour de Montréal, hôtels de première classe, petit déjeuner quotidien, cinq déjeuners, dix dîners, transferts, visites.
- AUTRES CIRCUITS de 7 à 11 jrs DISPONIBLES (sans le transport aérien).**

LA GRÈCE

- GRAND TOUR DE GRÈCE 2 sem.** - Athènes, circuit classique en autocar, + croisière de 7 jours aux îles grecques à partir de \$2210
- ODYSSÉE MÉDITERRANÉENNE 2 sem.** - Athènes, circuit classique en autocar, croisière de 7 jours aux îles grecques et en Turquie sur le «World Renaissance» à partir de \$2249
- DÉPARTS FRÉQUENTS D'AVRIL à NOVEMBRE**
- LES PRIX COMPRENNENT:** Transport aérien aller/retour de/à Montréal, hôtels de première classe, croisière, la plupart des repas, visites, transferts. **SABENA**

ISRAËL + ÉGYPTÉ + GRÈCE
 24 JOURS à partir de \$3399

- ISRAËL:** Circuit en autocar plus séjour à Jérusalem
- ÉGYPTÉ:** Croisière de luxe sur le Nil
- GRÈCE:** Circuit classique plus croisière aux îles Saroniques
- DÉPARTS FRÉQUENTS — LE PRIX COMPREND:** Transport aérien aller/retour de / à Montréal, hôtels de luxe et de première classe, croisière de luxe sur le Nil, petits déjeuners quotidiens, huit déjeuners, quinze dîners, transferts, visites. Circuits de 10 à 17 jours également disponibles, visitant Israël et Égypte, Israël et Rome, Israël.

KLM

LA CHINE ET L'ORIENT

- L'ORIENT À SON MEILLEUR** 16 jours - Tokyo, Singa-pour, Bangkok, Hong Kong, Taipei \$2799
 - LES PERLES DE L'ORIENT** 20 jours - Taipei, Bangkok, Singapour, Bali, Hong Kong, Kyoto, Kamakura/Hakone, Tokyo \$4150
 - LA CHINE EXOTIQUE** 23 jours - Shanghai, Hangzhou, Suzhou, Nanjing, Xian, Kunming, Guilin, Guangzhou, Hong Kong \$4099
 - LES MERVEILLES DE LA CHINE ET DE L'ORIENT** 24 jours - Shanghai, Beijing (Pékin), Xian, Guilin, Guangzhou, Hong Kong, Taipei, Singapour, Bangkok, Tokyo et Kyoto. \$4499
- DÉPARTS FRÉQUENTS D'AVRIL à NOVEMBRE**
 LES PRIX INDICQUÉS SONT POUR LA BASSE SAISON/circuits guidés en français
 LES PRIX COMPRENNENT: Transport aérien aller/retour de/à Montréal (sauf tour 1 à partir de Los Angeles), hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, transferts, visites. Taxe d'aéroport canadienne \$12.50

RÉDUCTION \$100

par couple pour toutes nouvelles réservations faites avant le 31 mars 1985.

VOYAGES DYNASTY

1010, rue Sainte-Catherine ouest
 Suite 338

Tél.: (514) 875-8688

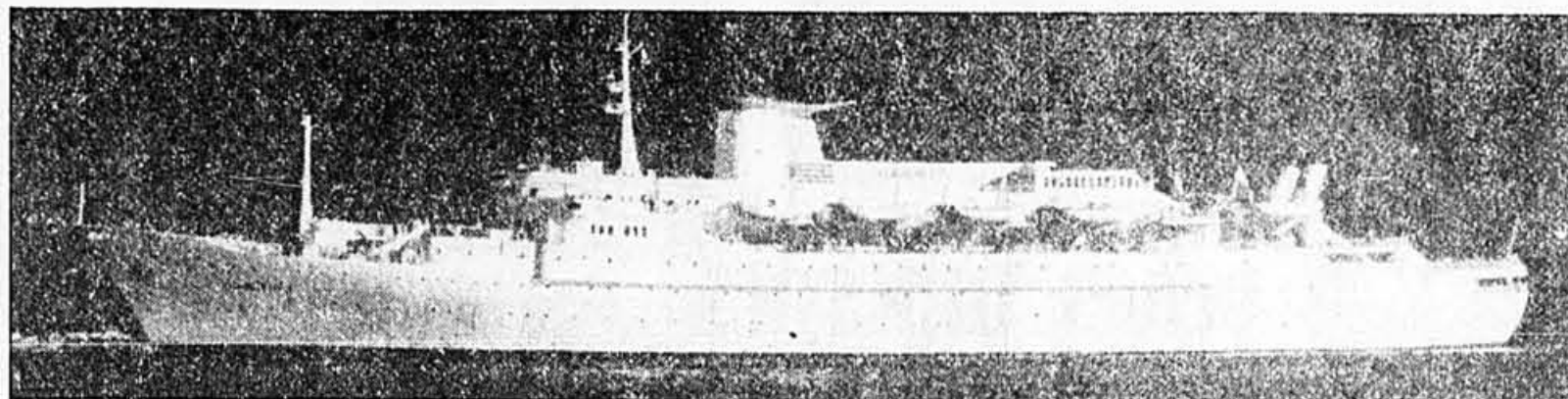
Permis du Québec

QUELQUES CROISIÈRES INSOLITES



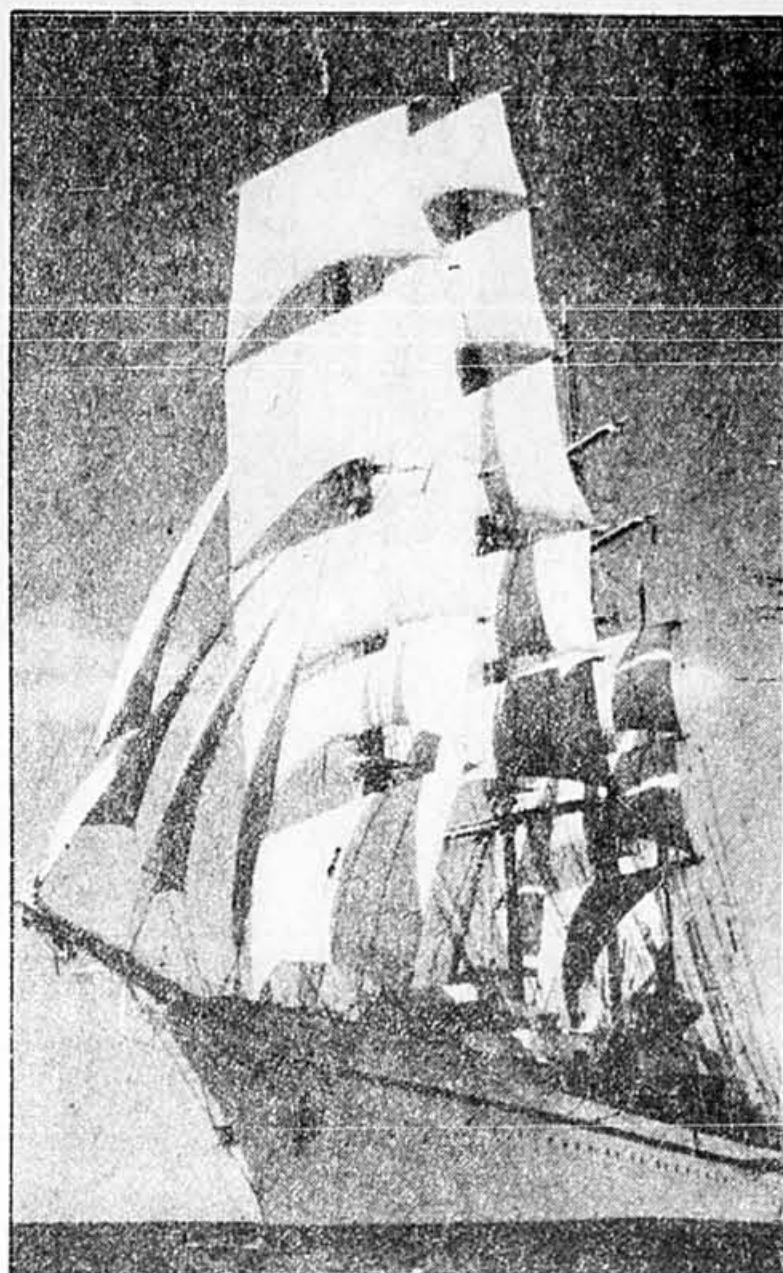
Depuis dix ans, la compagnie Society Expeditions organise des excursions pour ceux qui aiment l'aventure. On propose par exemple des voyages dans l'Antarctique, sur l'Amazone, dans les îles du Pacifique dont l'île de Pâques. Le bateau

de 2600 tonnes, le « Society Explorer », a été spécifiquement construit pour ce type de voyage en 1969, et il peut accueillir une cinquantaine de voyageurs. Le prix des voyages est élevé, plus de \$400 CAN, par jour, par personne.



Le Québec n'est pas choyé en matière de croisière puisqu'il n'y a que quatre compagnies qui remontent le Saint-Laurent jusqu'à Montréal en été. Le « Veracruz » de la compagnie Bahamas Cruise Line, que l'on voit ici sur le Saguenay, fera 16 voyages entre Montréal et New York; le « Stefan Batory » de Polish Ocean Lines en fera trois en juillet; le paque-

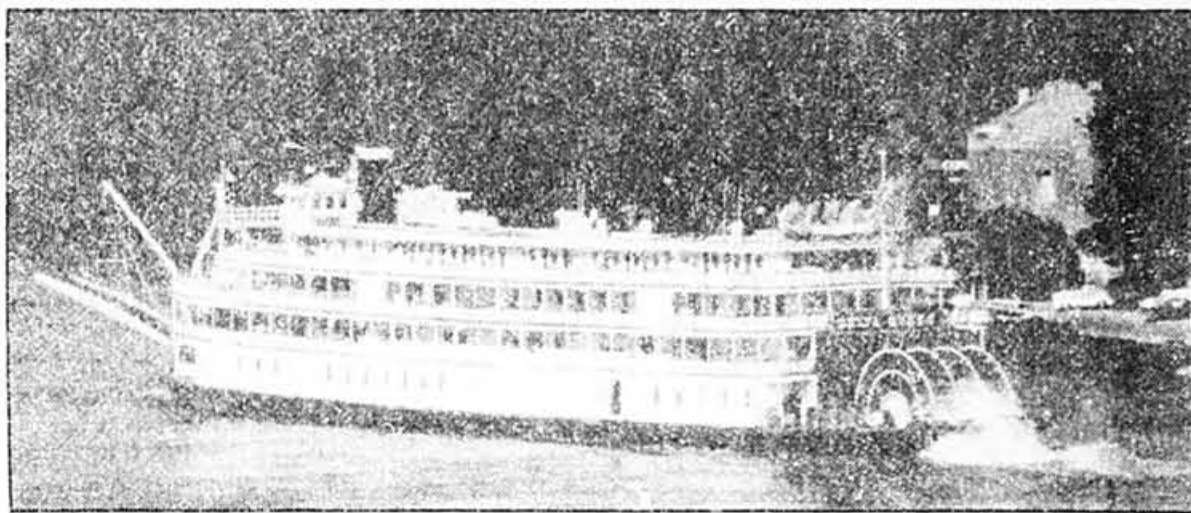
bot « Royal Viking Sea », de la compagnie Royal Viking Line en fera trois de la fin d'août à la fin de septembre; et les petits bateaux de la compagnie American Canadian Line, le « Caribbean Prince » et le « New Shoreham II » en feront un, chacun en juin.



Une croisière en grand voilier, comme le « Sea Cloud » d'Heritage Cruise, pour découvrir la côte est des États-Unis.



Un voyage d'une semaine sur le « Delta Queen » pour découvrir le Mississippi.



De \$1500 à \$2000 par personne, voilà le prix d'une croisière d'une semaine sur une péniche en Europe. Quelques sociétés maritimes offrent de telles excursions en France, en Hollande, en Belgique, en Angleterre et en Allemagne. On voit ici le « Stella Maris » qui peut accueillir jusqu'à 24 passagers.

À LA RECHERCHE DE L'ÉVASION TOTALE?
Alors partez à la découverte d'îles paradisiaques...

VACANCES EN VOILIER (AVEC OU SANS ÉQUIPAGE)

- GUADELOUPE: AVEC SOLEIL ET VOILE
* À partir de FFR 2170* (Beneteau 345)
- ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ET BRITANNIQUES
* À partir de 350\$ USD (C & C 37)
- GRÈCE
* À partir de 275\$ USD (Dufour 35)

Autres destinations: Bahamas, Saint-Martin, Tahiti
prix basés sur 4 pers., par bateau, par semaine
ravitaillement, capitaine, avion, etc., non inclus

Appelez-nous au: (514) 844-3921
LES VOYAGES MARLO INC.
1390, rue Sherbrooke ouest, suite 34
Montréal, Québec H3G 1J9 Permis du Québec

VOYAGEZ SANS PROBLÈMES

VOYAGEZ AVEC MOI!

Où! Car je serai du voyage avec vous et... «PAS DE PROBLÈMES»... Je m'en occupe. J'accompagne des voyages un peu partout dans le monde depuis plus de 20 ans. Pas de problèmes de langue car tout ou presque... se fait en français.

CESSEZ DE RÉVER ET FAITES VOS VALISES
VENEZ ME VOIR OU TÉLÉPHONEZ-MOI, JE VOUS ATTENDS.

Les places sont très limitées. HÂTEZ-VOUS...

FRANCE—ITALIE—SUISSE

23 jours
accompagné par ARMAND MICHAUD
LE CIRCUIT LE PLUS POPULAIRE
Paris (4 nuits), Nice (2 nuits),
Rome (3 nuits), Florence (2 nuits)
3 repos par jour (sauf Paris et Rome)

6 juin \$2575 p.pers.

OUEST CANADIEN

avion et autocar
AVEC GUIDE — 14 JOURS
accompagné par ARMAND MICHAUD
* Stampede de Calgary *
Calgary-Banff-Jasper-Kamloops-
Victoria-Vancouver-Kelowna-Revelstoke

7 juillet \$1,409 p.pers.

AGENCE DE VOYAGES
De Maisonneuve Inc.
4248 Adam, Montréal 253-0900

Les Voyages Treasure Tours INC.

Représentant de Conquest Tours



L'ESPAGNE en 1985

VOLS AFFRÉTÉS SANS ESCALE DE MONTRÉAL

COSTA DEL SOL

Départs les vendredis soirs du
10 mai au 25 octobre
DC8 de Worldways

2 SEMAINES

À PARTIR DE
829\$

Transport aérien, hébergement,
transfert et autres avantages

Transport aérien seulement **769\$**
À PARTIR DE

Les tarifs sont par personne, deux personnes par chambre. Les taxes, les frais de service et les taxes d'aéroport sont en sus.

Les modalités et les conditions sont détaillées dans la brochure de la Floride hiver/printemps 84/85 de Les Voyages Treasure Tours.

LES CIRCUITS

Départs les vendredis soirs du
10 mai au 25 octobre
DC8 de Worldways

VIVA ESPANA

7 nuits - Malaga
Granada, Madrid,
Cordoba, Séville
7 nuits - Torremolinos

À partir de

1129\$

Vol, circuit, 14 p.d.,
6 diners inclus

CASBAH

7 nuits - Malaga, Fez,
Marrakech, Rabat,
Tangier.

7 nuits - Torremolinos

À partir de

1189\$

Vol, circuit, 14 p.d.,
13 diners inclus

FLAMENCO

7 nuits - Malaga,
Granada, Cordoba,
Séville, Xaouen, Tangier
7 nuits - Torremolinos

À partir de

1189\$

Vol, circuit, 14 p.d.,
13 diners inclus

IBERIA

14 nuits - Algeciras, Xaouen,
Tangier, Séville, Lisbonne,
Badajoz, Madrid, Granada,
Malaga.

À partir de

1369\$

Vol, circuit, 14 p.d.,
12 diners inclus

VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel

WESTMOUNT
931-3843

POINTE-CLAIRE**
697-5272

BEACONSFIELD*
697-8116

RUE SHERBROOKE OUEST
282-9115

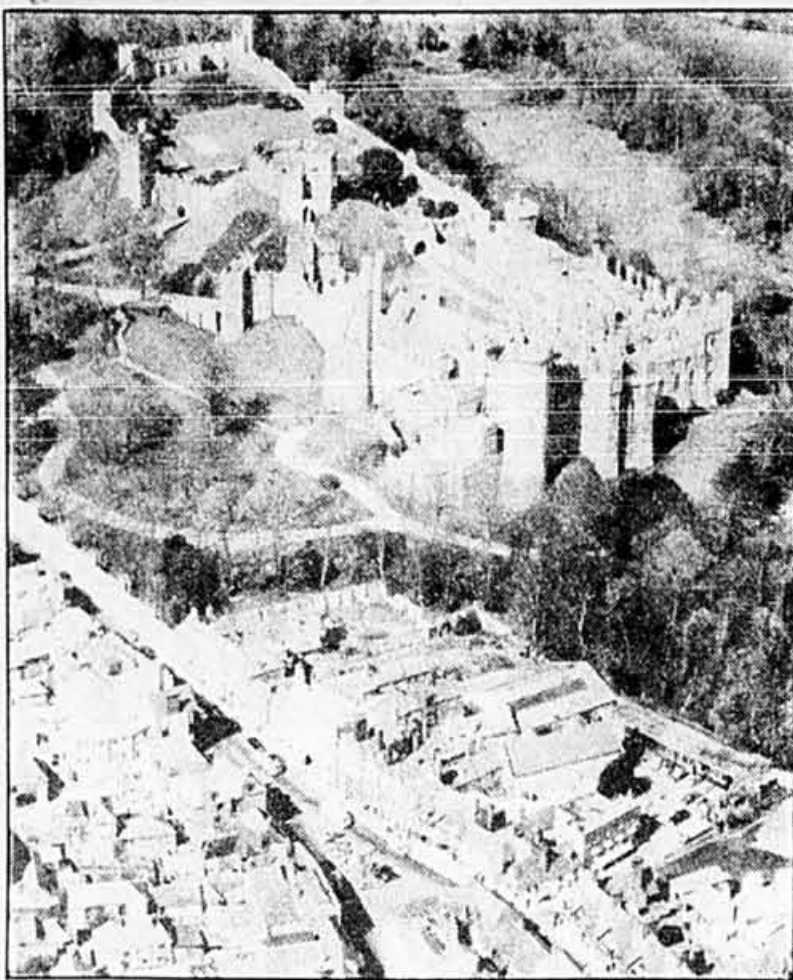
PLACE VILLE-MARIE
871-8330

COMPLEXE DES JARDINS
281-1650

VILLE DE QUÉBEC
692-2221

* Ouvert jeudi soir jusqu'à 21h et samedi de 10h à 16h

** Ouvert samedi de 10h à 16h



Le château d'Arundel, construit au 9e siècle, domine un petit village de 2300 habitants.

DEMEURE ANCESTRALE DES DUCS DE NORFOLK Le château d'Arundel présente une remarquable collection de costumes

■ Fin août de chaque année, une troupe réputée joue une pièce de Shakespeare dans la cour toute pavée du château d'Arundel; l'imposant château féodal qui surplombe la petite ville de 2300 habitants du nom d'Arundel, dans le Sussex, attire alors en ses murs toute la colonie artistique de Londres.

DENIS MASSE

Cette vaste propriété sans cesse agrandie au cours des siècles, a été la résidence des Howard pendant 500 ans et des comtes d'Arundel pendant 900 ans, mais le château lui-même est encore plus ancien. Ce fut probablement le tout premier manoir en pierre à être construit en Angleterre par le roi Alfred, vers la fin du IXe siècle. Il y avait certainement un château à Arundel lorsque Guillaume le Conquérant se proclama roi d'Angleterre en 1066. Celui-ci en fit don à l'un de ses barons normands, Roger de Montgomery, premier comte d'Arundel.

À l'époque, le château ne comprenait que le donjon circulaire que l'on peut voir encore s'élevant sur une butte reliée au reste de la propriété par une muraille. Montgomery fit construire les remparts qui ont aujourd'hui encore trois mètres d'épaisseur par endroits.

Puis, après être passé en plusieurs mains, le château devint la propriété des Howard, ducs de Norfolk par hérité.

Le 17e duc de la lignée

Il est actuellement habité par le 17e duc de Norfolk, un homme d'affaires affable, très alerte malgré ses 70 ans, qui nous reçoit avec empressement dans l'austère bureau d'où il dirige le domaine et quantité d'autres propriétés en plus de prêter son concours à de multiples oeuvres philanthropiques. La maison de Norfolk possède aussi un château dans le Humberside, Carlton Towers, qui est devenu un centre de conférences, de banquets et de promotions publicitaires.

Premier duc à la Cour selon le protocole, il est l'unique duc catholique d'Angleterre, la famille Howard à laquelle il est apparenté ayant, à quelques exceptions près, conservé la foi catholique malgré la Réforme d'Henri VIII et la perte inévitable de certains titres.

Earl Marshall d'Angleterre

L'un des titres qui lui a été restauré et dont le duc de Norfolk n'est pas le moins fier, est celui d'Earl Marshall d'Angleterre. Cette fonction l'appelle à organiser les grandes cérémonies d'apparat, tels les couronnements, les funérailles d'État, l'investiture du prince de Galles, etc., ce qui vaut aujourd'hui aux visiteurs du château d'Arundel d'admirer une impressionnante collection de costumes portés par les souverains et les princes de la Cour aux différentes cérémonies du couronnement qui se sont déroulées depuis le début du siècle.

Parmi les curiosités à voir au château, une longue galerie de portraits de famille — tous les Howard y sont alignés — dont certains ont été peints par des artistes aussi renommés que Van Dyck, Reynolds, Lawrence, Gainsborough, Mytens.

La boutique de souvenirs du château offre de nombreux articles inspirés des coutumes de la Cour d'Angleterre; une partie consiste en une librairie où l'on peut se procurer, entre autres, de nombreux bouquins sur l'histoire des souverains d'Angleterre depuis Egbert, le roi Saxon qui monta sur le trône en l'an 802, jusqu'à Elizabeth II, de la maison des Windsor.

La lignée des Norfolk n'est pas près de s'éteindre, le duc actuel ayant deux fils et trois filles.

Sur la route des châteaux d'Angleterre, Arundel est une étape qui ne manque pas d'intérêt.

Petites Auberges et Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

BAS ST-LAURENT / GASPÉSIE

AUBERGE «LA COULÉE DOUCE» Le charme discret d'une petite auberge au cœur de la vallée de la Matapédia. 10 chambres confortables. Une salle à manger agréable. Ski alpin, ski de fond, pêche au saumon. 21 Boudreau Causpocal, C.P. 991, G0J 1J0. (418) 756-5270 (Membre réseau «La Barouche»).

CHARLEVOIX—BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: Ski de poudre et ski de fond au Massif de la Petite Rivière St-François, séjour 3 nuits, 1235 (P.A.M.) p.p., occ. double, 5 nuits, 2055 (P.A.M.) p.p., occ. double. Pour réservations: (418) 435-9921.

CHARLEVOIX—CAP-À-L'AIGLE

AUBERGE DES PEUPLIERS: Décor rustique, maison familiale des Tremblay. Chambres, style québécois. Cuisine maison raffinée. Bar, foyer, 381, St-Raphaël, Cap-à-l'Aigle, La Malbaie, Cte Charlevoix. G0T 1B0 (418) 665-4423.

AUBERGE LA PINSONNIÈRE: Classifiée 4 fourchettes et 5 Fleurs de Lys. Lauréat «Mérite de la Restauration», membre «Relais et châteaux» — Au bord du Saint-Laurent, chambres grand confort, certaines avec foyer et lit baldaquin, cellier (4000 bouteilles), cuisine actuelle. Ski de fond, ski alpin, forfaits. Réserv.: (418) 665-4431. Sans frais: 1-800-463-3368.

LES FENAISONS: Nichée au creux de la vallée, à 12 km du Mont Grand-Fonds. Découvrez le charme d'une maison historique des années 1800. Au menu: mets typiques de Charlevoix. Fin de sem. (P.A.M.) 1205 pour 2 pers. occ. double. 1 semaine (5 jours) 3005 (P.A.M.) pour 2 pers. occ. double. Tél.: (418) 439-4525.

CHARLEVOIX—POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Venez vivre la féerie de Charlevoix, dans une auberge où calme et confort, alliés à l'excellence de la cuisine en font un haut lieu de la gastronomie et de la détente. Vue splendide sur le fleuve. Fin de semaine de ski: 1155 et +; semaine de ski 2285 et + (prix p.p. occ. double, P.A.M.). (418) 665-3731.

AUBERGE MAISON DONAHUE (LA): Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses toutes avec vue sur le fleuve et salle de bain privée. Grand salon avec foyer. Véritable havre de détente et de repos. À partir de 355 p.p. (PEM) occ. double. (418) 665-4377.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT: Une escapade? Un week-end de ski à l'Auberge Bromont pour 68,50\$ par pers. (occ. double). Ce forfait comprend: chambre, petit déjeuner, souper, journée et saignée de ski. Réservez dès maintenant au 1-800-363-5530. Sur semaine: Forfait à 295 p.p. occ. D.

AUBERGE DE JOUVENCE: À 15 min. du Mont-Orford, Jouvence, offre aux couples ou individus une auberge pour adultes. Venez vivre un séjour inoubliable dans un décor chaleureux, le tout à forfait avantageux: 415 par adulte (hébergement, repas, animation, équipement) R.R. 1, Bonsecours JOE 1H0 (514) 532-3134.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch gastronomique le dimanche. Hébergement supérieur. Excellente cuisine. Ambiance sympathique. En face du lac Memphrémagog. Vue panoramique. À quelques pas de Magog et des lacs. Ski alpin, randonnée, pêche sur la glace, patinoire illuminée sur le lac. Forfaits avantageux: fin de semaine 3, 5 et 6 jours. 1133, Principale Ouest, Magog J1X 2B8. Tél.: (418) 643-6521.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont-Orford. Forfaits à prix abordable. Brunch le dimanche. 16 km de pistes de ski de fond plus l'inter-auberge 125 km et raquette. (514) 297-3362, Eastman, R. R. no. 1, Qc JOE 1P0.

AUBERGE HATLEY: Un relais de campagne, pour les gourmets gourmands, classifié 4 fourchettes, ministère du Tourisme, cuisine nouvelle. Membre de la chaîne «Relais et Châteaux». Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le lac Massawippi avec ses poutres massives, ses faux de cheminée et ses antiquités québécoises. 20 chambres dont certaines avec foyer. Site idéal pour ski de fond (100 km de pistes) et pour le ski alpin (20 min. du Mont-Orford) Forfaits week-end à partir de 1355 p.p. occ. double — C.P. 330, North Hatley, JOB 2C0. Tél.: (819) 842-2325.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome. Vue panoramique sur le mont Sutton, une architecture unique et des mets exquis. Venez vous reposer et vous détendre à la campagne. Tél.: (514) 243-0451.

AUBERGE LA PAIMPOLAISE: «Ou l'hospitalité est un art». Une auberge charmante et unique située sur le lac Massawippi. 28 chambres luxueuses, une suite, salle de conférence, cuisine française, bar-disco. Forfaits de ski sur semaine (5 jrs) occ. double 2755 p.p. tout inclus. Fin de semaine: occ. double 1105 p.p., tout inclus. (514) 538-3213. — C.P. 458, Sutton, Qc JOE 2K0.

AUBERGE VAL MARGARITA: Auberge estivale à 6 m. de Sherbrooke pour personnes ou groupes 40 ans et plus. Rens. à Montréal: 322-3078 ou après le 1er mai: 1-819-562-9681 ou écrire à C.P. 187, Lennoxville J1M 1Z4.

CHEZ SUZANNE PIUZE: À Eastman. Yoga santé, gymnastique douce, musicothérapie, 3 repas savoureux. Ski — Sauna, bain tourbillon. Bienvenue aux enseignants. Frais virés: (514) 297-2453. C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1P0.

ÉCONAUBERGE: Si beau pour si peu! Sortez de votre milieu, changez de facettes! Faites le plein de gaieté, de bonheur et de santé en alternant les activités physiques et intellectuelles dans un environnement qui dégage un magnétisme — L'ÉconAuberge au pied du Mont-Orford près du lac Memphrémagog vous offre une retraite sereine et économique, des lectures choisies, des activités variées, des jeux intéressants, des hôtes qui prennent soin de vous. C'est l'orientation que prend ÉconAuberge — 100, chemin de la Montagne, Cherry River Orford, J1X 3W3. Tél.: (819) 843-8887.

LA PETITE AUBERGE: relais gastronomique de Bromont au flanc du Mont Gale, cuisine raffinée du chef Claude Louchère, hébergement, bar-salon, réception. 360, boul. Pierre-Laporte (6 km sortie 74, aut. 10 Bromont). 514-534-2707.

MANOIR HOVEY: Vieille demeure au bord du lac Massawippi à North Hatley inspirée par la maison de George Washington en Virginie. Plein air et gastronomie dans un site enchanteur et romantique. Décor d'outrefois, confort d'aujourd'hui et cuisine de haute qualité. Plusieurs chambres avec foyer et grand confort, presque toutes donnent sur le lac. Choix idéal pour les fervents du ski, tennis, squash et racquetball à proximité. Forfaits week-ends à partir de 1145 par pers. (occ. double) tout compris. Forfait de Pâques 4 jours/3 nuits à partir de 1655 p.p. (occ. double) tout compris. Seulement 80 minutes de Montréal. Tél.: (819) 842-2421. C.P. 60P, North Hatley, Qc — JOB 2C0.

ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: 395 par pers., par jour, occ. double en plan américain modifié incluant la chambre, petit déjeuner, souper, semaine et fin de semaine jusqu'au 1er avril (service en sus). Activités: ski de fond, raquette, patin, billard, ping-pong, piscine intérieure chauffée. Tél.: (418) 438-2711, de Mtl: 861-2821, sans frais en province: 1-800-361-6162, Qc, Ont., Maritimes: 1-800-463-5250.

LAURENTIDES

AUBERGE CHEZ FANTACCI: À St-Hippolyte, petite auberge accueillante. Ski, patinoire à proximité. Excellente table italienne. 395 par jour, (occ. d.) incluant les 2 repas + taxes + service. (514) 563-2790.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: Au cœur des montagnes de Val-David, une petite auberge chaleureuse et accueillante. 21 chambres confortables. Salle à manger rustique. Cuisine européenne. Bar intime. Salon avec foyer et piano. Ski de fond, ski alpin, patin, randonnées en carrosse, etc., avec animateur. Spécial fin de semaine de Pâques à partir de 99\$ pour 3 jours (P.A.M.), service inclus. Classifiée 2 fleurs de lys et 3 fourchettes par le ministère du Tourisme. À Val-David, Qué. J0T 2N0 (819) 322-2686.

AUBERGE HOLLANDAISE: Décor rustique, à 4 km de Ski Morin Heights sur route 329 N. Sur semaine, chambre 465 par jour, occ. double / PAM-795 / 545 occ. simple. Bar salon, danse, foyer, salle à manger. Autoroute 15, sortie 60 vers Morin Heights. (514) 226-2009.

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, proche des centres de ski alpin. Nous offrons aussi ski de fond, randonnées en raquette, tapis fou, ballon-balai, patin. Animation, moniteur pour enfants, danse, folklore, etc. Semaine 5 jrs 195\$, F.D.S. 2 jours 85\$. Pâques 3 jours 135\$, 4 jours 175\$ tous les repas inclus. Composez sans frais: 1-800-567-6700 ou (819) 326-3753.

AUBERGE LA PORTE ROUGE: À Mont-Tremblant. À partir de 315 p.p., souper, coucher, petit déjeuner. Chaque chambre avec salle de bain privée et télé couleur. Réduction sur billet de ski. Cuisine raffinée, bar, salle avec foyer. Piste de ski de fond et patinoire. Tél.: (819) 425-3505. C.P. 25, Mont-Tremblant, J0T 1Z0.

AUBERGE LA SOUPIÈRE: À St-Adolphe d'Howard. Spécial week-end 1105 p.p. occ. double incluant 2 soupers, petits déjeuners et brunch du dimanche. Spécial semaine (du dim. au ven.) 405 p.p. par jour occ. double. P.A.M. Repas gastronomique. Brunch du dimanche 12,95\$ de 11 h à 15 h. Chambres luxueuses. Réduction sur ski alpin ou Mont Avalanche, télésiège triple. Ski de fond, motoneige. Tél.: 819-327-2525.

AUBERGE LE COLONIAL INN: À Ste-Agathe des Monts, auberge chaleureuse avec fine cuisine continentale ou à la carte. Brunch très très spécial avec punch le dimanche entre 11h et 14h. Salle de jeux, de conférence, de projection. Activités à proximité, ski de fond, alpin, patinoire, raquette et sleigh ride. Forfait 5 nuits, 6 jours, sur semaine incluant 5 déjeuners et 5 soupers. 2005 par sem. p.p. occ. double 2755 par sem. occ. simple. À la journée avec déjeuner et souper 505 à 605 p.p. occ. simple; 505-555 p.p. par jour occ. double. Arrivées après 15h départ avant 13h. Prix spécial pour groupes d'âge d'or (30 pers. et plus). Renseignements: 1- (819) 326-2921.

AUBERGE LE ROUET: À Val-David. Pierre Lefebvre, propriétaire depuis sa fondation en 1957. Entourée de centres de ski alpin et de 100 km de sentiers de ski de fond. Ambiance introuvable dans l'hôtellerie standard. Cuisine familiale. Animateur. Sem. de ski (du dim. au ven.) 1855 à 1755 (P.A.). Disponible pour groupes en avril et mai, 1288, rue Lavoie, C.P. 65, Val-David, J0T 2N0 (819) 322-3221.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Chambres privées à 505 par jour, 2 repas (très fine cuisine), souper aux chandelles. Grand salon avec foyer et piano. Salle à manger, vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique. Appartez vos appareils-photo. L'hiver: ski de fond sur 3 pistes entretenues, ski alpin à 25% d'escompte au Mont-Tremblant. 20 chalets avec salon privé, foyer en pierres, patio sur le lac, 555 p.p./jour. Les repas servis à notre Manoir Auberge. Toutes cartes de crédit acceptées. Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. À une heure de Montréal, près de Sainte-Agathe.

AUBERGE OTTER LAKE HAUS: Cherchez-vous une retraite agréable? Nous vous l'offrons. Excellente cuisine, 65 km de piste de ski de fond balisée. Atmosphère détendue, ski alpin dans le voisinage. Bienvenue aux clients de passage. Tél.: (819) 687-2767. Huberdeau, Québec J0T 1G0. Dans le cœur des Laurentides.

BISTROT DES CAMPAGNARDS: Val-David (819) 322-3104. Ski de fond et alpin, patin, etc. Plan P.A.M. cuisine française avec touche féminine. Salle de bain privée, 1 jr. 42,505/2 jrs 755/5 jrs 1655 p.p. occ.

MANOIR ALPINO: Chambre 155 p.p. occ. double. Salle de jeux, télévision. À proximité des pentes de ski alpin et de randonnée. Morin Heights 1-226-5577.

MOTEL DES LACS: À Ste-Lucie près de Ste-Agathe. Chalets rattachés, foyer, tout fourni. 505 jr — 2505 sem. 2 à 4 pers. Spécial avril / mai 255 p. jour, 2 jours et +. Motel 855, 2 pers., 2 nuits, 3 repas. Ski de fond, patin, etc. Demandez dépliant. Cartes acceptées: (819) 326-4537.

OUTAOUAIS

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT: À Montpellier. Site exceptionnel. Cuisine can. 365 p.p. p. j. occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. (819) 428-3223 ou à Mtl: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon. Décor de rêve. Havre de tranquillité. Excellente cuisine, (végétarienne sur demande). 3 salles de séjour avec foyer, salle de conférence, chambres avec douche. Ski de fond, pêche sous la glace (cabane), patin. Fin de semaine 52,505 occ. d. et repos. Idéal pour groupes d'études. 1-819-428-3311.

HÔTEL-MOTEL MON CHEZ-NOUS: Auberge sympathique située sur le bord du lac des Plages. Cuisine raffinée. Salle de séjour avec foyer. Bar, danse. Réseau de ski de fond avec relais, motoneige, pêche blanche. À proximité du Mont-Tremblant. (819) 426-2186.

PAYS DE L'ÉRABLE

AUBERGE BENEDICT ARNOLD: Un amour d'auberge à St-Georges de Beauce, 657 5C4 — (418) 228-5558 ou 1-800-361-6162 (sans frais). Salle à manger et steakhouse. Motel luxueux. Bains sauna, séminaires, congrès, forfaits. Occ. double à partir de 49,505 p.p. (déjeuner et repas du soir inclus).

QUÉBEC

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Au Lac Beauport, à quinze minutes de Québec, à proximité de centres de ski de fond et alpin, motels et chambres avec foyer, piscine intérieure. 161 ch. Le Tour du Lac, Lac Beauport, Qué. G0A 2C0. Tél.: (418) 849-4486.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Auberge et salle à manger située en plein cœur de Québec. 10 chambres. Cuisine française et fruits de mer. Stationnement 405 pour 2 pers., petit déjeuner inclus. 668, rue Grande-Allée est, Québec, Qc G1R 2K5. Tél.: (418) 525-7812.

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 km au nord de Québec, au pied des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Forfait de Pâques 655 p.p./jour occ. double, incluant petit déjeuner ou Brunch de Pâques, dîner dansant, partie de sucre à la cabane, équitation, taxes et services. Tél.: 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

MANOIR LAFAYETTE: Sur la Colline Parlementaire. Près des restaurants. Stationnement gratuit. T.V. couleur. Salle de bain privée - Refait à neuf. 1 ou 2 pers. 255 par soir. 665, Grande Allée est, Québec G1R 2K4. Tél., réservations: (418) 522-2652. Renseignements: 1-800-463-4453.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Nichée au cœur de la vallée du Richelieu. Découvrez les charmes de notre auberge. Chambres décorées, style québécois, nouvelle cuisine française et québécoise. Goûtez notre forfait «fin de semaine», 112,505 p.p. (P.A.). Réservez pour notre cabane à sucre dès maintenant. Pour réservations: 555, chemin du Prince, Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0. Tél.: (514) 584-2226.

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: 395 par pers., par jour, occ. double en plan américain modifié incluant la chambre, petit déjeuner, souper, semaine et fin de semaine jusqu'au 1er avril (service en sus). Activités: ski de fond, raquette, patin, randonnée en carrosse et en traineau, billard, ping-pong. Tél.: (418) 235-4421. De Mtl: 861-2821, sans frais en province: 1-800-361-6162, Qc, Ont., Maritimes: 1-800-463-5250.

Chalets et Condos

ESTRIE

CONDOMINIUM ESTRIMONT: vue magnifique sur Orford à quelques min. des pentes de ski alpin et de fond du Mt-Orford. Location à la sem., au mois et à la saison pour l'hiver et l'été. 5 types de chalets luxueux, 2 et 3 chambres à coucher entièrement équipés, cuisine, dinette, foyer, etc. Pour l'été, TV couleur, radio AM/FM, lave-vaisselle, téléphone, sauna, tourbillon, piscine, tennis, squash, racketball, etc. Réservations 1-800-567-3402 sans frais entre 9h et 18h, tous les jours.

DOMAINE MONT ORFORD: Vacances-repos-confort. Luxueux chalets en montagne. De 3 à 4 chambres à coucher complètement meublées. Salon avec foyer. Ski alpin, de fond et patinoire à proximité. Location à la semaine, mois et saison. Tél.: 581-2784 ou (514) 1-297-2434 ou (514) 1-297-2531.

DOMAINE ST-LAURENT: À Compton. Appartements 2 1/2, tout équipés, aussi villas jusqu'à 3 chambres à coucher. Location à la journée, à la semaine ou au mois. Plan de vacances sans limite. Échange mondial. Réseau R.C.I. 125 km de pistes de ski de fond, piscine intérieure chauffée, bains sauna et tourbillon. Tél. en direct de Mtl. 397-9667, autres régions: (819) 835-5464.

LE MONTAGNAC: À Orford. Luxueux condos et chalets avec foyer, tout équipés, à deux pas du Parc Orford. Location fin de semaine, semaine, mois ou saison. Tél.: 1-(819) 843-3632.

O'BERGE DU VILLAGE: Luxueux condos tout équipés sur les rives du lac Memphrémagog. Saunas, tourbillon, squash. À 2 pas du centre-ville et à 5 min. du Mont-Orford. Location à la journée, semaine, mois et saison. 1-800-567-6089 1-(819) 843-6566.

VILLAGE ARCHIMÈDE: «Tranquillité et confort en font le charme». 40 résidences entièrement meublées situées en plein Mont Sutton, logeant confortablement de 4 à 6 pers. Certaines avec foyer et sauna. Forfaits sur sem. (5 jrs) entre 5505 et 6505 par résidence. Fin de semaine: entre 2405 et 2805 par résidence. (514) 538-3440.

LAURENTIDES

AUX MANSARDES DE STE-AGATHE: Magnifique site pour sports d'hiver. Location de chalets - condos, pour 4 à 8 pers. avec foyer. Piste de ski de fond sur le site, patinoire. À deux pas des boutiques, restaurants et clubs. Au mois, semaine, week-end. Spécial week-end: de 4 à 6 pers. 1505 - Semaine 2505. — 74 Desjardins, Ste-Agathe J8C 2W9. Tél.: frais virés: (819) 326-4850.

CHALET AU DOMAINE MANOIR DES PINS: Jour, week-end, semaine: 20 chalets situés au bord du lac Sarrazin entouré de montagnes. Vue panoramique. Salon avec foyer de pierre. Confort doublet. 2 à 3 chambres, cuisine équipée, 455 par jour en semaine, week-end hivernal 1805, semaine 2805. Après le 6 avril, week-end à 995 pour 2 pers. Ski de fond sur notre site. Glissade, trains fournis. Ski alpin 25% d'escompte au Mont-Tremblant. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, notre auberge Manoir des Pins, Ste-Lucie-des-Laurentides (région immédiate de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-(819)-326-4324. Toutes les cartes de crédit acceptées.

CHALET BEAUX SITES: Louer 1 soir, 1 week-end, 5 jours ou 1 semaine. Chalets équipés, lave-vaisselle. Foyers en pierre, télécouleurs, câbles, radio AM/FM. Bain tourbillon doubles. Ski alpin, 20 à 30% d'escompte. Ski de fond, environ 15 pistes. Trains-sauvage fournis. Patinoire extérieure sur 5 km, glissade de glace. Jeux de sociétés gratuits. Service de garderie. Près de tous restaurants gastronomiques, boutiques, danse. Un coin propre, tranquille, de tout confort. Demandez notre dépliant couleur. 64, Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc. J8C 1E9. Tél.: (819) 326-3370. Cartes de crédit acceptées.

CHALET (MOTEL LE SOUS-BOIS): À Ste-Adèle. Chalets pour 2 à 8 pers. à la semaine, cuisine, cuisine, foyer, télécouleur, bois de foyer. Au centre des activités hivernales et estivales. Voisin du centre d'achat — 703, boul. Ste-Adèle (Rte 117). Tél.: Archie (514) 229-3122. Spécial d'été au 15 juin: 1505 pour 2 pers., pour 4 soirs du lundi au ven.

DOMAINE CHANTECLAIR: Avant de louer, comparez nos 40 chalets style suisse, super luxueux de 1 à 5 ch. à coucher, sauna, bain tourbillon, foyer, télé couleur, cuisine toute équipée. Jour, sem., fin de sem., saison. Récentes constructions exclusives, bord de l'eau, idéal pour nouveaux mariés. Site enchanteur au cœur des Laurentides, ski alpin à proximité. Esc. 20% à 40% à 5 centres de ski. Mtl direct 430-0430 ou (819) 326-5922.

DOMAINE MIRA-MONT: Bord du lac de la montagne. Luxueux chalets joliment décorés. 1 à 3 chambres, cuisine complètement équipée, foyer, salle de jeux intérieure. Gardienne, moniteur en saison. Pistes de ski de fond, glissade traine incluse, 50% d'escompte ski alpin. Sortie 83 à 9 km sur la route 329 sud. Demandez brochure couleur. (819) 327-3330, 1-800-567-6707. Cartes de crédit acceptées.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Luxueux chalets suisses en montagne. Style bavarois, meubles canadiens, foyer de pierre, toit cathédrale. De 1 à 6 chambres à coucher, cuisinette équipée, ski alpin et de fond et patinoire à proximité. Bains tourbillons. Semaine 7 jrs, 5 jrs et week-ends. Dépliants couleur. Domaine Ste-Agathe, 650, du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts, J8C 3C9. Tél.: 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE: Appartements de villégiature à Mont-Tremblant. Location à la journée, à la sem., au mois ou à la saison. Prix de base 5 nuits 2505 jusqu'au 29 mars. Literie, foyer, sauna, salle de TV. Spécial fin de semaine. Tél.: 1-800-567-6764 ou (819) 425-3763.

LA CHAUMIÈRE DU LAC: Super aubaine. Condos à louer près de Saint-Sauveur avec foyer naturel. Près des pentes de ski. 2 à 4 pers., 505 par jour en tout, 5 à 8 pers., 755 par jour en tout. Cartes acceptées. (819) 327-2461.

LA VERRIÈRE: À Ste-Agathe, luxueux condos, 3 chambres, salle à dîner, cuisine équipée, lave-vaisselle, foyer, télé couleur. Services fournis. Près des pentes de ski alpin ou de fond. Saison, mois ou sem. Tél. à Mtl. 676-5613 ou 465-0253 après 18h.

LES ROCHERS BOISÉS DE STE-ADELÈ: Nouveau projet de villégiature de luxueux condos de 1, 2 ch. à coucher meublés, incluant réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, télé-couleur, foyer (bois fourni), literie et accessoires de cuisine. Pistes de ski de fond et patinoire extérieure sur place. Pentes de ski alpin à proximité. 3901 Chemin du Mont-Sauvage. Tél.: 819-322-1226. DIRECTION: Autoroute des Laurentides - Sortie 72 - Tournez à gauche sur Ch. du Mont-Sauvage et rouler 1.6 km.

VILLAGE MONT-ST-SAUVEUR: Nouveaux condominiums situés directement sur la pente 68. De 505 p.p. par soir incluant billet de remonte-pente. Caractéristiques: 2 ch. à coucher, salon avec foyer, terrasse avec vue et accès direct sur les pentes de ski (sans frais pour région 514); 1-800-363-2504 — (514) 227-2616.

Un duc catholique



Le seul duc catholique de la cour d'Angleterre, le duc de Norfolk que l'on voit ici avec le pape.

VERMONT

Saison au Vermont
Savoureuse fin de semaine
Argent canadien accepté au pair*

Maintenant vous pouvez apprécier le Vermont en hiver, en réalisant d'incomparables épargnes. Pour ce forfait, nous acceptons l'argent canadien au pair. Sûrez sur nos pentes, faites une bonne affaire et admirez nos paysages. Vos vacances seront complètes grâce à notre «station - santé - beauté», au restaurant Caroline et au bar-salon Baxter.

TROIS JOURS / DEUX NUITS \$5995 canadiens par personne, occupation double
Arrivée jeudi-dimanche
*L'offre s'applique uniquement au forfait de la chambre.
Petit déjeuner continental inclus.
Réservations exigées
Nombre de chambres limité
Prix en vigueur jusqu'au 6 mai 1985
APPEL SANS FRAIS AU CANADA 800-268-9393
SHERATON Burlington Inn
HÔTELS ALBERGÉS ET STATIONS SKIATION DANS LE MONDE ENTIER
470 WILLISTON ROAD (à l'ouest de) BURLINGTON, VERMONT 05402-4574

Pour la détente?
il me faut la presse

PARIS 85

ON A COMPRIS LE SERVICE®

\$499

PARIS EXPRESS®
LE VOL VIA MINERVE LE JEUDI, DU 06 JUIN AU 12 SEPTEMBRE

\$549

PARIS RIVE GAUCHE®
LE VOL • 2 NUITS HÔTEL *** TRIADOTEL MONTFARNAISE

\$769

PARIS SERVICE COMPRIS®
LE VOL • TRANSFERT • ASSISTANCE • 8 NUITS SOTTEL *****
• PASSE DE METRO • BATEAU MOUCHE • • • • •

\$609

AUTO-PAK®
LE VOL • FORD FIESTA 1 SEMAINE

\$729

LA FRANCE SYMPA®
UNE SÉLECTION DE 45 EXCURSIONS

\$929

CROISIÈRE VERTE®

LE VOL • 6 NUITS AU SOTTEL ***** TRAIN
• LOCATION HOUSE BOAT EN BOURGOGNE (7 NUITS)
VENEZ NOUS RENCONTRER AU SALON NAUTIQUE DE MONTRÉAL DU 2 AU 10 MARS - PLACE BONAVENTURE STAND JEANNEAU

\$2239

CIRCUIT SOL-VAC PRESTIGE®

LE VOL • 1 SEMAINE À PARIS AU SOTTEL *****
• CIRCUIT TOUR DE FRANCE 2 SEMAINES

SOL-VAC TOURS



New York

129\$ par personne base double

à pâques
4 jours/3 nuits à l'Hôtel Stanford

Départ: le jeudi 4 avril en soirée
Retour: le lundi 8 avril dans l'après-midi

Le prix comprend:
• Transport en autobus aller-retour Montréal - New York
• L'hébergement pour 3 nuits à l'hôtel
• Les services d'un représentant Tourbec sur place
• La manutention des bagages, les taxes et frais de services à l'hôtel

D'autres hôtels sont également disponibles. Consulter les conseillers en voyage de Tourbec.

Tourbec Montréal 288-4455
535 Est. rue Ontario 342-2961
Tourbec Québec 522-2791
1178, av. Cartier
Tourbec Sherbrooke 563-4474
29 Ouest, rue King
Détenant d'un permis du Québec

Pour PÂQUES GROUPE EXCLUSIF ISRAËL et ÉGYPTE

avec CROISIÈRE sur le NIL

Tous les vols aériens inclus
• SUIVEZ LES TRACES DU CHRIST EN GALILÉE
• VOYEZ NAZARETH - BETHLEEM - JÉRUSALEM - ETC.
• ADMIREZ LA VALLÉE DES ROIS ET LOUXOR EN ÉGYPTE
• HÔTELS SUPÉRIEURS - MAJORITÉ DES REPAS INCLUS

• Vol direct MONTRÉAL-TEL AVIV
• sur les ailes de El Al et retour
• visite guidée du CAIRE
• visite guidée d'ALEXANDRIE
• une nuit au Kibboutz KFAR GILADIE

Départ le 1er avril 2998\$
Prix: 2 par chambre

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE

Heures d'ouverture: 9h à 18h lun., mar., mer., jeu., ven. 9h à 20h et samedi 10h à 15h

CLUB VOYAGES YVON DUPUIS 523-2143
Ontario et Frontenac Permis du Québec

vous propose du 1er mai au 31 oct. 1985

La France des routes tranquilles

à partir de **1494\$**
par personne, base d'occupation double **1349\$**
les prix sont sujets à révision selon les tarifs en vigueur lors de l'achat

UN FORFAIT CAA

- Paris en B-747 ou DC-10 de Wardair
- Les routes tranquilles de France en Renault 5 neuve
- Formule achat-rachat pour 3 semaines
- Hébergement de France-Accueil
- 20 nuitées à sélectionner parmi 200 établissements, au gré de votre itinéraire

UN FORFAIT COMPLET

- Le forfait comprend
- taxe d'aéroport canadienne
 - assurance automobile
 - les petits déjeuners, 17 repas du soir, services et taxes d'hôtel
 - service d'accueil et conseil au bureau de notre représentant exclusif à Paris
 - séjour plus ou moins long, avec ou sans auto/hôtel

UNE PRIME CAA

- A l'achat du forfait, recevez gratuitement*:
- Le guide «La France des routes tranquilles: 300 itinéraires touristiques (30 \$) (jusqu'à épuisement du stock)
 - le renouvellement sans frais de votre carte de membre

*un livre et un renouvellement par 2 passagers

Wardair Renault **MINOTELS France accueil**

VOYAGES TOURING Permis du Québec

CAA MONTRÉAL 288-5111
CAA DOLLARD DES ORMEAUX 684-6344
CAA LAVAL 668-2240
CAA BROSSARD 465-7776

Agence de Voyages Sears

Venez avec nous et partez à la découverte

LA GRÈCE

style libre

La Grèce en style libre comprend: Vol aller-retour du Canada à Athènes via Amsterdam par gros porteur de KLM. Repas, boissons et cinéma gratuits en vol. Hébergement pour deux nuits au Holiday Inn d'Athènes avec petit déjeuner buffet. Croisière de 4 nuits à bord de l'Océanus. Tous les repas et spectacles à bord. Hébergement dans des cabines extérieures ou intérieures avec lits jumeaux et salle d'eau privée. Transfert et manutention des bagages de l'aéroport au Holiday Inn d'Athènes; du Holiday Inn au port; du port au Holiday Inn. Service d'un(e) représentant(e) de Vacances Esprit à Athènes.

À partir de **1475\$**
CAN. par personne (occupation double)

Ne comprend pas: Taxes canadiennes de départ, taxes de port, taxes et frais de service à l'hôtel par personne. Pourboires prépayés au personnel du navire Excursions facultatives; pourboires aux guides locaux. Dépenses personnelles. Transfert à l'aéroport d'Athènes à la fin du séjour. Hébergement pour le reste du séjour. L'itinéraire de croisière est sujet à changement sans préavis. Epirotiki se réserve le droit de substituer les navires sans préavis.

Vacances Esprit Protégez vos vacances avec l'assurance voyageur, nous le recommandons.

Galerias d'Anjou, Anjou.....353-5184
Champlain Mall, Brossard.....465-4984
Carrefour Laval, Laval.....682-2828
Place Vertu, Saint-Laurent.....335-1171
Carrefour Richelieu, Saint-Jean.....349-2393
Carrefour du Nord, Saint-Jérôme.....432-2110
Galerias de Hull, Hull.....(819) 776-4187

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

MONASTÈRE SAINTE-CATHERINE, Égypte (PA) - Un moine orthodoxe grec vit depuis 20 ans dans la solitude la plus complète dans une caverne au sommet de l'une des plus hautes montagnes du Sinaï dominant le monastère de Sainte-Catherine, vieux de 1,450 ans.

La seule preuve de sa présence: une croix blanche au sommet. Ses 17 confrères du monastère ne le voient qu'à intervalles de plusieurs mois lorsqu'il descend la pente escarpée de granit pour s'approvisionner.

Il est le seul moine du monastère qui ne soit pas dérangé par les touristes qui arrivent ici par milliers depuis que les Israéliens ont aménagé une piste aérienne tout près et que les Égyptiens ont construit une route jusqu'à la porte du monastère.

Lorsque le moine solitaire se rendit pour la première fois dans sa caverne, la route pavée la plus rapprochée était située en bordure de la mer Rouge, à une centaine de kilomètres.

Les Israéliens ont nivelé la piste après s'être emparé du Sinaï au cours de la guerre arabo-

Depuis 20 ans, un moine vit dans une caverne sur l'un des monts du Sinaï

israélienne en 1967. Les Égyptiens ont tracé la route après le retrait des Israéliens.

Aujourd'hui, le monastère de Sainte-Catherine est devenu un site touristique. Des dizaines de milliers de personnes provenant de tous les coins du globe viennent chaque année visiter le monastère et sa chapelle datant du 6ème siècle.

Les touristes sont attirés par une poignée de monastères et de couvents historiques éparpillés parmi les montagnes rocailleuses et les vallées du Sinaï, près du mont Sinaï où, selon la Bible, Dieu remit à Moïse les Dix Commandements.

À partir du 3ème siècle, des moines et des religieuses fuyant la persécution se sont réfugiés dans le Sinaï. Le monastère Sainte-Catherine a été construit en 532 par l'empereur byzantin

Justinien. On ne pouvait y accéder qu'au moyen d'un panier que les moines descendaient le long d'un mur.

Le panier a suffi à tenir en échec les nomades maraudeurs mais il n'a pas réussi à contenir les envahisseurs du 20ème siècle qui ont opté pour un moyen d'entrée plus conventionnel: une porte près du stationnement pavé.

Au cours des fêtes religieuses, le monastère peut accueillir jusqu'à 1,000 touristes par jour. En temps normal, le nombre des visiteurs ne dépasse pas quelques centaines.

Les moines se résignent à cette intrusion pour une raison bien simple: l'argent. En dehors du tourisme, les seuls revenus du monastère sont une subvention annuelle du ministère grec de la

Culture, les aumônes des pèlerins et un hôtel de 150 chambres.

Néanmoins, les moines n'aiment pas se trouver dans cette obligation. « Si j'aimais ce genre de vie, j'irais travailler comme relationniste dans un Hilton », fait observer un moine. De même que ses confrères, il n'a consenti à parler aux journalistes qu'à la condition de taire son nom.

Les touristes sont autorisés à circuler dans les allées étroites et tortueuses du monastère et de son terrain. À l'intérieur de la chapelle, construite en 1934 avec les pierres du temple original, un sarcophage de marbre contient les restes de Sainte-Catherine.

La bibliothèque du monastère qui, selon les moines, ne le cède en importance qu'à celle du Vatican, comprend 3,000 écrits en grec, arabe, géorgien, arménien, copte, éthiopien et slave. De

même que les icônes et les mosaïques, les manuscrits de la bibliothèque ont été collectionnés partout à travers le monde.

« Nous sommes 17 mais il faut être 17 pour s'occuper uniquement de la bibliothèque, signale un autre moine. Personne en veut vivre ici. C'est dur de vivre dans le désert. »

Décapitée

Sainte-Catherine a vécu au début du 4ème siècle dans l'ancien port égyptien d'Alexandrie, sous la domination romaine.

Le guide du monastère révèle que l'empereur Maximilien la condamna à mort parce qu'elle s'était convertie au christianisme. Elle devait périr sous une grosse roue armée de pointes aiguës de métal. Le guide, publié par le Service égyptien de renseignements touristiques, révèle qu'elle a été happée par une

main invisible avant que la roue ne l'écrase et que ses bourreaux ont été tués à sa place. Elle a finalement été décapitée.

La légende veut que son corps soit disparu après l'exécution mais, trois siècles plus tard, des moines du monastère, guidés par un songe, ont trouvé ses restes sur le plus haut sommet du Sinaï qui porte maintenant le nom de Katherin.

Le monastère lui a été consacré au 11ème siècle. Également au 11ème siècle, les moines ont construit une mosquée sur les terrains du monastère afin d'apaiser les gouvernements arabes bien qu'un document du prophète musulman Mahomet, datant du 7ème siècle, eut promis protection au monastère. On peut voir aujourd'hui ce document dans la chapelle.

Cloîtrées

À peu de distance du monastère, on voit un couvent orthodoxe grec dont la chapelle a été construite avec les pierres d'un monastère qui, selon les Bédouins, serait encore plus ancien que celui de Sainte-Catherine.

RÉDUC[®]
D'AVRIL

multitour

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Départ: 30 mars, 06, 20 avril

SAMANA
MULTICLUB / BAHIA BEACH

SOSUA
VILLAS LOS CHARAMICOS

PUERTO PLATA
VILLAS DORADAS

Réduction[®] de **\$100.**
par personne / par séjour

Prix à partir de **\$480.** une semaine

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Départ: 05, 19 avril

JUAN DOLIO
PLAYA REAL

SANTO DOMINGO
SANTO DOMINGO

Réduction[®] de **\$100.**
par personne / par séjour

Prix à partir de **\$535.** une semaine

N.B.: Places limitées.
Sujet aux conditions générales
de notre brochure en vigueur.

CUBA VARADERO

Départ du 05, 19 avril

CABANAS DEL SOL
PUNTA BLANCA

Réduction[®] de **\$70.**
par personne / par séjour

Prix à partir de **\$620.** M.A.P. 1 sem.

CUBA CIENFUEGOS

Départ: 01, 15 avril

MUTICLUB RANCHO LUNA

Réduction[®] de **\$70.**
par personne / par séjour

Prix à partir de **\$529.** M.A.P. 1 sem.

CANCUN

Départ: 07, 21 avril

HÔTELS: SUITES INTERNATIONAL,
CARIBE MAR, TERRAMAR

Réduction[®] de **\$100.**
par personne / par séjour

GUADELOUPE

Départ: 05 avril

MARINA VILLAGE
À ST-FRANÇOIS

Réduction[®] de **\$150.**
par personne / par séjour

Belles photographies pour passeports

STUDIOS

Allard

PHOTOGRAPHES INC.

2 MINUTES

Station
Barré-Montigny
1394 e. av. Mont-Royal

849-3521
526-1691

Nous avons les formulaires de demande
de passeport du ministère des Affaires extérieures.

CROISIÈRES POUR L'ÉTÉ PROCHAIN

L'ALASKA + L'OUEST CANADIEN

DÉPART LE 29 JUIN:
AVION INCLUS — MONTRÉAL — CALGARY
sur le chic bateau DAPHNE: une semaine
TOTAL: 16 JOURS — STAMPEDE DE CALGARY INCLUS



DEMANDEZ LES BROCHURES DÉTAILLÉES



SUR LE MAGNIFIQUE VERA CRUZ

MONTRÉAL — QUÉBEC — LE SAGUENAY — HALIFAX,
N.E., SYDNEY, PERCÉ, ÎLE BONAVENTURE, CANAL
CAPE COD, NEW BEDFORD, MASS., NEWPORT, FALL
RIVER, RHODES ISLAND ET NEW YORK

- UNE NUIT D'HÔTEL INCLUSE À NEW YORK
- NEW YORK - MONTRÉAL EN AUTOCAR INCLUS
- UNE SEMAINE DE CROISIÈRE INCLUSE

DÉPART: 13 JUILLET — RETOUR LE 21 JUILLET

3 REPAS PAR JOUR PENDANT CHAQUE CROISIÈRE

Ces croisières sont en groupe exclusifs, accompagnés.

Heures d'ouverture: 9h à 18h lun., mar., mer., jeu.
ven.: 9h à 20h et samedi: 10h à 15h.



Ontario et Frontenac
Permis du Québec



Frontenac



523-2143

Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts.

à partir de 1999\$
aller-retour
compris

L'URSS 1985

Un voyage de découverte... dans le plus grand continent... aux quatre coins d'un vaste pays mal connu. L'URSS avec guide — 20 ou 27 jours au choix.

LES TRÉSORS DE L'URSS

27 jours à partir de 1999\$, comp. aller-retour, hôtels de 11e cl., tous les repas en URSS, visites avec guide, 4 représentations théâtrales ou folkloriques. Rien de tel à ce jour. Moscou, Alma-Ata, Tachkent, Samarkand, Bakou, Yerevan, Tbilisi, Sochi, Kiev, Leningrad, plus Helsinki (Finlande).

L'ASIE CENTRALE ET LA SIBÉRIE

20 jours à partir de 2259\$, comp. aller-retour, repas, visites avec guide, 3 représentations théâtrales. Une expérience unique! Des régions "exotiques" de l'Est et au-delà, jusqu'aux paysages surprenants de la Sibérie, y comp. le vaste lac Baïkal. Moscou, Dushanbe, Tachkent, Samarkand, Irkoutsk et Bratsk, Leningrad et Helsinki (Finlande).

Visa URSS et taxe can. de transp. aér. en sus (35\$)

Demandez la brochure en couleurs à votre agence de voyages, ou à Canadian Travel Abroad Ltd., 80 Richmond St. W., Toronto M5H 2A4 (416) 364-2738

FINNAIR

NEW YORK DÉPARTS

Jeudi à dim. à partir de **99\$** pp
3 jours/2 nuits 4 par chambre

Chaque jour par Greyhound **129\$** pp
Minimum 2 nuits 4 par chambre

FIN DE SEMAINE DE PÂQUES

Choix de départ et d'hôtel

Départ	4-7 avril	2 nuits
	5-8 avril	2 nuits
	4-8 avril	3 nuits
(a.m.)	5-8 avril	3 nuits

Tous les départs du jeudi soir et de la période de fête incluent une excursion de 4 heures dans la ville et des billets à prix réduits pour certains spectacles de Broadway.


TRANSPORT INCLUS


BAGAGES INCLUS


HÔTEL INCLUS


REPRÉSENTANT DE SERVICE INCLUS

Tours New York

1410, rue Stanley
Suite 518, Montréal (Qc)
287-1066
Permis du Québec
Consultez votre agent de voyages

PARIS

455\$

Départs

- 455\$, jusqu'au 24 avril / à partir du 29 sept.
- 500\$, du 4 mai au 27 juin / du 25 août au 28 sept.
- 550\$, du 21 juillet au 24 août
- 600\$, du 28 juin au 20 juillet

LONDRES

450\$

Départs

- 450\$, 18 juin
- 480\$, 27 août, 3 et 10 sept.
- 530\$, du 23 juillet au 20 août
- 580\$, du 25 juin au 16 juillet

ATHÈNES

700\$

Départs

- 700\$, 16 juin, 15 et 22 sept.
- 800\$, 21 juil., 18 et 25 août, 1er et 8 sept.
- 850\$, 23 juin au 11 août, excepté 21 juillet

PARIS PARIS AVION ET AUTO AVION ET AUTO

Avion A/R + CITROEN LNA 11, trois semaines, toute taxe et assurance incluses livraison Paris centre-ville.

600\$*	départs jusqu'au 28 juin, et à compter du 25 août
650\$*	du 21 juillet au 24 août
700\$*	du 29 juin au 20 juillet

* Prix par personne, base de deux, taxes en sus

NEW YORK NEW YORK PÂQUES PÂQUES

2 NUITS	3 NUITS
à partir de 99\$	à partir de 109\$

Prix par pers., base quadruple

nouvelles frontières

1130, boulevard de Maisonneuve Ouest, Montréal — Tél.: (514) 288-4800

LOCATION DE VOITURES

On vise plus les vacanciers que les hommes d'affaires

Les entreprises de location de voitures s'intéressent maintenant davantage au secteur des loisirs, affirme Bemiss Rolfs, président de la National Car Rental, le numéro 3 de cette industrie au chiffre d'affaires annuel de \$4 milliards.

Les grandes entreprises de location, Hertz, Avis et Budget, tout comme National, ont dépensé des millions de dollars pour attirer l'attention des hommes d'affaires, mais, selon Rolfs, elles tenteront désormais d'encourager le consommateur à concevoir la voiture de location comme partie intégrale des vacances ou sorties de famille.

Rolfs souligne que 65 pour cent de la population adulte des États-Unis a déjà voyagé sur un avion commercial tandis que 13 pour cent seulement a loué une voiture. Une partie du problème, dit-il, vient de ce que les consommateurs ne savent pas comment s'y prendre pour louer une voiture et ont des craintes à ce sujet. Le voyageur peut être confronté à des tarifs présentant une marge atteignant jusqu'à \$200.

À l'intention des voyageurs qui projettent de louer une voiture, Rolfs donne les conseils suivants:

- Réservez d'avance. Vous pouvez ainsi choisir entre un plus grand nombre d'options et vous avez le temps de discuter des tarifs avec l'agent de location.

- Scrutez soigneusement les coûts et autres facteurs. Magasinez. Ne fondez pas votre décision uniquement sur le prix de base. Cherchez les « coûts cachés » tels que l'essence non utilisée ou la prime d'assurance supplémentaire.

- Plusieurs compagnies font de la promotion en offrant des taux réduits pour la fin de semaine. Il est parfois possible d'organiser tout un voyage avec voiture louée, avion et logement. Posez la question à votre agent de voyage ou à l'agent de location.

- Les agences de location demandent des taux parfois fort différents pour un simple voyage aller. Il faut s'informer des frais.

- La plupart des grandes agences de location sont en mesure de fournir des voitures de luxe ou de sport ou même une fourgonnette si vous devez transporter beaucoup de bagages ou du matériel de camping.

- Demandez, au besoin, des cartes routières, des sièges pour enfants, des porte-skis ou des contrôles manuels pour les handicapés.

- Chez National, le programme orienté vers le consommateur tente d'attirer la clientèle des étudiants en leur offrant une carte de crédit.

Les nudistes, membres de l'American Sunbathing Association, ont droit à un escompte de 15 pour cent du coût de location d'une voiture.

Exposition canadienne sous le thème de la découverte à Paris

PARIS (AFP) — « La découverte du monde », tel est le thème de l'exposition présentée jusqu'au 24 mars au Centre culturel canadien de Paris.

Les documents exposés: cartes anciennes, instruments de marine, livres de voyages, sphères et globes terrestres, ont

été rassemblés par le grand mécène canadien, mort récemment. David MacDonal Stewart, qui a restauré en France le manoir de Jacques Cartier. Passionné par l'histoire du Canada, David MacDonal Stewart s'est intéressé aux premiers balbutiements de ce

grand pays et à son apparition sur les cartes du monde. Vaste territoire découvert en 1534, lentement exploré et dont le contour ne fut précisé que peu à peu.

La cartographie a connu avec l'imprimerie une grande expansion. La découverte de Gutenberg à

d'abord été utilisée pour diffuser le savoir et les Atlas permirent de découvrir le monde. Les cartes d'autrefois étaient liées à l'histoire maritime, elles étaient le résultat de missions, d'explorations dont les découvertes étaient reportées sur le papier.

Un Anglais vers le pôle Nord

EDMONTON (PC) — La première journée du voyage de 750 kilomètres vers le pôle Nord entrepris par Clive Johnson ne sera sûrement pas sa plus longue. Le policier anglais n'a parcouru que 1.5 kilomètre, lors de ce premier jour. La raison de cette piètre performance demeure inconnue.

Originaire de Buxton, dans le Derbyshire, et

âgé de 32 ans, M. Johnson s'est fixé pour objectif de devenir le premier homme à se rendre à pied au pôle Nord, destination qu'il croit pouvoir atteindre en 40 ou 50 jours.

Le policier a modifié son itinéraire et a pris départ de l'île Ward Hunt, alors qu'il devait partir de la pointe la plus rapprochée du pôle Nord, celle du cap Colombia.

URSS 85

Soirée d'information-voyages, le jeudi 28 mars à 19 h

Premier mai à Moscou — 29 avril-13 mai
Moscou, Leningrad, Minsk, Kichinev, Kiev. 1599+

De la Neva à la mer Noire — 27 mai
Moscou, Leningrad, Kiev, Yalta. 1789+

Arc-en-ciel de l'URSS — 23 mai-13 juin
Moscou, Irkoutsk, Alma-Ata, Douchambe, Samarkande, Tachkent, Bakou, Kiev, Leningrad. 2199+

Asie centrale — mer Noire — 13 juin-4 juillet
Moscou, Alma-Ata, Douchambe, Samarkande, Tachkent, Sotchi, Kiev, Leningrad. 2349+

Cure de mise en forme — du 30 sept. au 21 oct.
(Tour accompagnée de Montréal) Places limitées! Moscou 2, Sotchi 18. Repas, traitements, excursions, transferts. 1899+

Transsibérien — Tour du monde — 34 jours
Air, train, bateau, Japon, URSS, Finlande. Départs: 24 mai, 17 juin, 15 juillet, 16 août 3 repas en URSS, 2 repas au Japon, excursions, spectacles. 5576+

... autres départs en juillet, août, septembre, etc.

* Procurez-vous la carte de membre de la S.C.Q.U. et profitez d'une réduction de 100\$

Prix argent cdn.-occ. double comprend tous les transports, transferts, repas, hôtels première classe, excursions, spectacles, guide.

Agence de voyages
SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC-URSS
4570, rue Saint-Denis
Tél.: 845-5778/4945
PERMIS DU QUÉBEC



Depuis déjà 5 ans, avec la collaboration de Monsieur Normand Fortier, Madame Gisèle APRIL-FORTIER dirige le Centre de formation en tourisme. L'école compte de nombreux diplômés travaillant actuellement dans le domaine du voyage.

Une carrière d'agent de voyages c'est pour vous!

Avez-vous déjà rêvé d'un travail qui vous permette de voyager à travers le monde à des tarifs abordables? Celui d'agent de voyages en est un et s'il est un travail fascinant, c'est bien celui-là.

Le travail d'un agent de voyages est à la fois

passionnant et stimulant. Tous les jours, l'agent de voyages apprend quelque chose de nouveau et ses clients sont heureux puisqu'il prépare leurs vacances.

On ne s'improvise pas agent de voyages. Planifier les voyages d'autrui est une lourde responsa-

PUBLICITÉ

bilité. Si le défi vous intéresse, communiquez avec le secrétariat de l'école.

Les cours sont donnés au pavillon Read de l'Université du Québec à Montréal, 420, de la Gauchetière Ouest, suite 1031.

878-1414

Cours du jour le 2 avril — cours du soir le 30 avril

Permis du ministère de l'Éducation no 749720
Enseignement professionnel secondaire pour adultes

Aux Éditions La Presse



Le paradis retrouvé

ANTICOSTI

par Donald Mackay

L'histoire de l'île la plus étrange du monde...

Du haut des airs, elle ressemble à une colossale baleine verte. Mais sur ses côtes se sont fracassés quatre cents navires. C'est Anticosti, l'île qui a résisté à toute tentative de colonisation et qui, aujourd'hui, a retrouvé sa véritable identité: celle d'un paradis naturel.

Nombreuses illustrations dont 16 pages-couleurs inédites.

192 PAGES

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉS DE LA PRESSE 20% DE RÉDUCTION



COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
Service rapide et efficace
285-6984

Economisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le tour est joué. Le service vous est offert du lundi au vendredi de 9h à 16h. Prière de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.
Compteur de vente 44 quest. Saint-Antoine

BON DE COMMANDE 622

Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «ANTICOSTI» au prix de \$14.95 chacun, plus \$1 de frais de poste de manutention. Je suis abonné à LA PRESSE. Veuillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «ANTICOSTI» au prix de \$11.95 chacun, plus \$1 de frais de poste et manutention.

N° d'abonné.....

IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions LA PRESSE, Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement:

MASTERCARD N°.....
VISA N°.....

À retourner aux:
Éditions La Presse, Ltée, 7, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H2Y 1K9

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

PROVINCE.....

CODE POSTAL.....

TÉL.....

TOTAL (Plus 1\$ pour frais de poste et manutention)
Ci-joint..... \$

ACAPULCO
Condos modernes
11\$ par personne
2 chambres, cuisine, salon, piscine
5 minutes à pied de la mer
727-9441

Soleil et Croissance VOUS PROPOSE
• MYTHES et DIEUX de GRÈCE
23 avril au 12 mai (via Paris)
Les dieux et déesses à Athènes, Delphes et les îles de Crète, Santorin et Mykonos
avec Frédéric-André Hurteau
M.A. Psychologie Transpersonnelle (Californie)
(514) 334-1931 Permis du Québec

GUADELOUPE
HOTEL «LES ALIZES»
SUR LA PLAGE
Condiens, profitez de franc français
1,00 \$ = 7 f.f.
Séjour agréable dans les ANTILES FRANÇAISES
STUDIOS À LE MOULE
sur une très belle plage de sable blanc. Salle de bain, cuisine équipée, réfrigérateur, climatiseur. Location 1-3 sem., 1 mois ou plus.
PRIX INTERESSANTS
AUCUNE DISPONIBILITÉ EN MARS
(514) 679-7807

PÂQUES À NEW YORK
1^{re} CLASSE 149\$⁴/ch. can. incluant hôtel, autocar, etc.
Les Tours Murray Hill
845-0197 1405, rue Peel
Consulter votre agent de voyages Permis du Québec

PARIS \$499 et plus
AUTO ET AVION 588\$ et plus en DC8 2 sem. base double
SOLEIL COMPAREZ CES BAS PRIX

Par personne en occupation double à partir de

Avion	Hôtel	(EN AVRIL)	Avion	Hôtel
seul.	7 jrs	14 jrs	seul.	7 jrs

ACAPULCO	Los Arcos 435 679 849	IXTAPA	Castel 429 659 769
BARBADE	Caribbees 455 639 779	MARTINIQUE	Rivage 465 670 825
CANCUN	America 345 595 729	PORTO RICO	Regency 415 679 949
CUBA	Barlovento — 479 599	PUERTO PLATA	Manitamar 385 579 749
GUADELOUPE	Cornélius 459 625 775	PUERTO VALLARTA	Tropicana 429 629 749
HAÏTI	Domaine Idéal 399 530 659	SANTO DOMINGO	Hispaniela 340 529 679

RÉDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS
CLUB VOYAGES 288-2322
1081A, rue Saint-Denis, Montréal — Permis du Québec.

JEÛNE ou CURES VÉGÉTALES
CURES INDIVIDUALISÉES, SPÉCIALISÉES
POUR MAIGRIR CESSER DE FUMER
OBTENIR UNE ÉNERGIE, UN BIEN-ÊTRE GÉNÉRAL
Diverses techniques de relaxation et de nutrition
Site panoramique, maison sérieuse et recommandée.
JOUVENCE
2 SITES: MONTRÉAL ET MIAMI
(514) 457-5842, jour, soir, fin de semaine.

POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique
Consultez-nous pour super-offre
AIR-FRANCE «AIR-AUTO»
LOCATION APP. BAIE DES ANGES
SPÉCIAUX PARIS À PARTIR 489\$
Tél.: 281-1040

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME AUTOMOBILE
«ACHAT» SPÉCIAL «RACHAT»
Spécialiste de la vente et location prix «hors taxe» toutes automobiles européennes livrables en Europe.
Air auto Air France avec 2 billets d'avion location 3 semaines: «PLAN ACHAT-RACHAT»: Citroën 2CV \$186 - Citroën Visa \$289 - Citroën BX \$449 - Renault 9 et Renault 11 GTL \$520 - Talbot Samba \$369 - Également tous modèles Peugeot - Datsun - VW et camping car etc...
Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES
TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU - CROISIÈRE TRAINS
EURAILPASS pour l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA - MEXIQUE - les ANTILES FRANÇAISES - les îles des Caraïbes etc. CLUB MÉDITERRANÉE - APPARTEMENTS - NICE-CÔTE D'AZUR. Avec achat: 2 billets d'avion

TARIFS SPÉCIAUX FORFAITS-VACANCES
TARIFS SPÉCIAUX AVEC «WARDAIR»
BARBADE - JAMAÏQUE - FLORIDE - HAWAÏ - MEXIQUE - PUERTO-RICO
Consultez-nous pour nos dates de départ vers PARIS-BRUXELLES - TARIFS SPÉCIAUX
TOURING CLUB DE FRANCE
2050 Mansfield, Mezzanine B
Métro Peel — Tél.: 281-1040 PERMIS DU QUÉBEC

SCANDINAVIE 85

Trois forfaits-voyages vous permettant de découvrir dans le plus grand confort des paysages fascinants: Les châteaux danois. Les routes à flanc de montagne et le relief tourmenté des fjords de Norvège aux eaux d'un bleu-vert profond. La Suède cosmopolite. La Finlande méconnue. Et Leningrad, jadis pôle de la puissance impériale russe.

• **DÉCOUVERTE DE LA SCANDINAVIE.** 18 jours à travers le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande. Circuit en luxe autocar le long des spectaculaires fjords norvégiens avec croisières sur les eaux des fjords Sogne et Geiranger; croisières de nuit Copenhague-Oslo, Stockholm-Helsinki et, de jour, Turku-Stockholm. Petit déjeuner tous les jours + dîners sauf un. Repas somptueux dans les grandes villes. À partir de 2 799 \$.*

• **VACANCES SCANDINAVES.** 17 jrs au Danemark, en Norvège, en Suède et en Finlande. Circuit de 3 jours en autocar avec guide au pays de fjords. Croisières: fjords Sogne et Hardanger; Copenhague-Oslo, Stockholm-Turku. Petit déjeuner tous les jrs + nombreux dîners. À partir de 2 619 \$.*

• **SCANDINAVIE PLUS LENINGRAD.** 17 jrs. Danemark, Oslo; circ. de 3 jours le long des fjords; Stockholm, Helsinki + 2 jours complets à Leningrad, avec repas. Petit déjeuner tous les jrs + nombreux dîners. À partir de 2 809 \$.*

Sont compris dans ces forfaits: aller-retour hôtel luxe/1^{re} cl., transports eau/terre, visites avec guide et bien des extras. Départs chaque semaine mai à septembre 1985.

Pour plus de détails et dates précises, adressez-vous à votre agent de voyages ou à Canadian Travel Abroad Ltd. (416) 364-2738.

*Départs de Montréal, ch. 2 pers. 1^{er} xve can. transp. aér. en sus (12,50 \$)



WEEKEND évasion



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50% SUR LE TARIF COURANT

Si vous avez vraiment envie de rompre avec la routine, de sortir de l'ordinaire, de vous évader, vous êtes un parfait candidat au «Week-end évasion CP Hôtels».

En famille, en amoureux ou en solitaire, c'est l'occasion ou jamais de changer d'air et de voir du nouveau à des tarifs qui ne risquent pas de vous couper le souffle. C'est tout simple: Du 19 octobre 1984 au 28 avril 1985 (sauf aux périodes indiquées), séjournez à l'un ou l'autre des hôtels CP dont le nom apparaît ci-contre tout en économisant jusqu'à 50% sur les tarifs courants les vendredis et/ou samedis et même les dimanches si le cœur vous en dit.

VILLE	HÔTEL	RABAIS
VICTORIA	THE EMPRESS	35%
EDMONTON	CHATEAU LACOMBE	50%
CALGARY	THE PALLISER CHATEAU AIRPORT	50%
TORONTO	ROYAL YORK	40%
WINDSOR	RED OAK INN	30%
MONTRÉAL	LE CHÂTEAU CHAMPLAIN	50%
TROIS RIVIÈRES	LE BARON	35%
QUÉBEC	LE CHÂTEAU FRONTENAC	40% (sauf durant le Carnaval)
HALIFAX	CHATEAU HALIFAX	40%

Ces rabais s'appliquent à toutes les chambres et suites. Les enfants de 14 ans et moins (maximum 2) seront logés gratuitement s'ils partagent la chambre d'un adulte. On doit réserver au moins 48 heures à l'avance. Consultez votre agent de voyages ou composez sans frais le 1-800-268-9420.

Des amis... bien placés.
CP Hôtels



CP et É sont les marques déposées de Canadian Pacific Limited

LE MOBIL TRAVEL GUIDE ET L'INFRASTRUCTURE TOURISTIQUE DU QUÉBEC

Quatre restaurants et cinq hôtels sont jugés «extra»

NEW YORK - Quatre restaurants et cinq hôtels du Québec viennent d'être portés sur la liste de la catégorie Quatre-Etoiles par le Mobil Travel Guide pour l'année 1985. Les neuf établissements ont été jugés «extraordinaires, dignes d'un voyage spécial».

La classification Quatre-Etoiles n'a été attribuée cette année qu'à 463 hôtels, motels, centres de villégiature, auberges et restaurants qui ont été retenus parmi les quelque 20000 établissements qui ont été inspectés et classifiés dans 4000 villes et cités

des États-Unis et du Canada. La classification Quatre-Etoiles, effectuée tous les ans, est considérée comme l'une des plus prestigieuses de l'industrie de l'hôtellerie et de la restauration.

«Être un établissement Quatre-Etoiles signifie un attachement total à la qualité qui procure aux invités un voyage mémorable», explique Arnold J. Fury, gérant des programmes de voyages de la Mobil Oil Corporation. Pour mériter cette distinction, un établissement doit non seulement avoir une bonne cuisine et un logement excellent mais

il doit aussi démontrer une hospitalité Quatre-Etoiles à tous ses invités.»

Retiennent leurs Quatre-Etoiles attribuées par le Mobil Travel Guide aux motels, hôtels et auberges: le Bonaventure Hilton International, de Montréal; le Centre Sheraton, de Montréal; Le Centre Saison, de Montréal; le Méridien, de Montréal, et le Ritz-Carlton, également de Montréal.

Dans la section restaurants, la classification Quatre-Etoiles a été attribuée à: La Saulaie, de Boucherville; Les Chenêts, de Montréal; Les Halles de Mont-

réal et Pierre de Coubertin, de Montréal.

La qualité prime

«La distinction Quatre-Etoiles signifie un attachement à l'excellence qu'il est difficile d'atteindre dans l'industrie de l'alimentation et de l'hôtellerie», déclare M. Fury. Un décor gracieux dans son ensemble et de luxueuses chambres d'invités sont des prérequis pour les hôtels, centres, motels et auberges de la catégorie Quatre-Etoiles. Le mobilier et l'équipement doivent être de première qualité et soigneusement entretenus. Ces établissements

doivent mettre à la disposition de leurs invités un excellent restaurant. De leur côté, les centres de villégiature doivent fournir un grand nombre de commodités récréationnelles.

Les restaurants Quatre-Etoiles doivent être élégants et donner un excellent service. Chaque plat doit refléter l'expertise et le flair du chef. Il faut aussi tenir compte de la présentation de la table, de l'écart entre les tables et de la diversité de la carte des vins.

Les sept éditions régionales du Mobil Travel Guide - Californie et l'Ouest; les Grands-Lacs; les

États du Moyen-Atlantique; le Nord-Est; le Nord-Ouest et les Prairies; le Sud-Est; le Sud-ouest et le Sud-Centre - sont maintenant disponibles dans les librairies et dans plusieurs stations Mobil Service.

Chaque édition contient les noms des établissements d'une à cinq étoiles, des certificats d'acompte pour logement et attractions, une liste de 20000 choses à voir et à faire, des cartes de routes, de villes, de parcs nationaux et de parcs récréatifs ainsi que divers conseils susceptibles de faire épargner temps et argent.

PARIS

AVEC QUEBECAIR

Vol A.B.C. **QUEBECAIR** en Super DC-8

MAI 03	JUIN 26	JUIN 27	JUILLET 20	JUILLET AOÛT 21	AOÛT 24	AOÛT 25	OCTOBRE 27
499\$	599\$	549\$	499\$				

DÉPART DE MONTRÉAL/MIRABEL: JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
 RETOUR DE PARIS/ORLY SUD: VENDREDI, SAMEDI, LUNDI

• Enfant de 2 à 12 ans 499\$ toute la saison
 • Bébé de moins de 2 ans: gratuit
 • Séjour de 1 à 4 semaines
 • Séjour de 5 à 8 semaines supplément de 50\$
 • Tarif sujet à approbation gouvernementale régit par les règlements A.B.C. de la Commission canadienne de transport. Le transport est assuré par Quebecair.

• Dépot 150\$ plus de 42 jours avant le départ
 • Paiement final 42 jours avant le départ
 • Frais d'annulation: plus de 42 jours avant le départ, 50\$; 42 jours et moins avant le départ, 50\$ plus de 21 jours avant le départ, 50\$; 21 jours et moins avant le départ, impossible

Unitours

EUROPE EN AUTOCAR

AVEC **AIR CANADA**

PANORAMA EUROPÉEN

24 jours de Montréal à Montréal
Départs les 23 mai, 11 juillet, 29 août, 5 et 12 septembre 1985
France, Pays-Bas, Allemagne, Autriche, Italie, Suisse
Prix à partir de **2439** par pers. base 2 pers.

COUP D'OEIL SUR L'EUROPE AVEC ROME

16 jours de Montréal à Montréal
Départs les 24 mai, 21 juin, 12 juillet, 30 août, 6 et 13 septembre 1985
France, Pays-Bas, Allemagne, Autriche, Italie, Suisse
Prix à partir de **1799** par pers. base 2 pers.

FRANCE, ITALIE, SUISSE

15 jours de Montréal à Nice
avec possibilité de prolongation de séjour à l'Heliotel Marine, moyennant supplément ou retour à Montréal via Paris.
Départs les 13 juillet, 3 août et 7 septembre 1985
Prix à partir de **1989** par pers. base 2 pers.

SÉJOURS À PARIS

PARIS-HÔTELS

Stuart Opéra - Dickens Montparnasse - Georges VI - Acacia Étoile - Lecourbe - Floride Étoile - Newton Opéra - Résidence Champs Élysées - Napoléon
Prix à partir de **26** par nuit
sur base de 2 personnes par chambre supplément simple et réduction triple disponibles

PARIS - RÉSIDENCES ORION

Enfin un «Chez Soi» à Paris!
ORION-LA DÉFENSE ORION-LES HALLES
«Super week-end»
Vendredi - samedi - dimanche à partir de **50** par pers. (base 2 pers.)
Nuit supplémentaire à partir de 25\$

PARIS - LA CHAÎNE DES HÔTELS ARCADE

La «Super-Semaine» comprenant 2 nuits à Paris plus 5 nuits en province. Logement seul à partir de **150\$** par personne

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL 4454 ST-DENIS Ouvert tous les soirs 911 Beaubien est Centre Domaine Galerie Normand GALERIES DUPUIS LASALLE Place Newman 364-6780	LAVAL Centre Laval ST-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 512, rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil Permis du Québec 687-0880 472-6634 562-3788 679-3777	BROSSARD Place Portobello ST-HYACINTHE 565 St-Denis GRANBY 2, rue Court DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph 672-5353 773-8291 378-2454 472-3323
--	---	---

EXTRÊME-ORIENT

Voyage en groupe accompagné de Montréal Guides de langue française

JAPON: Tokyo, Kamakura, Hakone, Nagoya, Ise, Toba, Nara, Kyoto, Osaka.
TAIWAN: THAÏLANDE — SINGAPOUR — BALI — HONG KONG — HAWAII

5 départs de 25 JOURS
25 avril au 19 mai
4 au 28 juillet
3 au 27 octobre
10 octobre au 3 novembre
17 octobre au 20 novembre

Billet d'avion: Can. **2,544**
Prestations terrestres: U.S. **2,250**

terratoours CPAir K
Dé détenteur d'un permis du Québec
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

HOTEL CHATEAU MONT SAINTE-ANNE

SKI-A-DE-MIEUX

L'hébergement au pied des pentes au CHATEAU MONT SAINTE-ANNE
Offrez-vous le confort pour votre ski de printemps à un tarif exceptionnel.
Du 15 mars au 15 mai 1985

2950\$ par personne, par jour
occupation double minimum deux (2) nuits

* Nombre de chambres limité. Petit déjeuner et dîner disponibles à 24,40\$ par personne, service inclus

APRÈS SKI
Piano-Bar: films vidéo, bière en fût, hors-d'oeuvre, fondue suisse. Du mercredi au dimanche, Mario Trudel, chansonnier.
Restaurants: la Grive des Bois: menu familial. Soleil Levant: menu continental.
Bars: B-52: bar rencontre; Crépuscule: discothèque.
Pour informations et réservations:
500, boul. Beau-Pré, Beauré (Québec) G0A 1E0 (418) 827-5211
Québec, Maritimes, Ontario (sans frais) (1-800) 463-4467

Nagez, méditez, dégustez, lisez, faites du ski nautique et de la voile, pique-niquez, buvez, dansez, faites du tennis et de la planche à voile, jouez au ping-pong et au volley, paressez, rêvez, plongez, relaxez, assistez à des spectacles, bridgez, bronzez, faites du yoga et de la gymnastique...

TOUT COMPRIS

Haiti Île Magique 899\$ une semaine, de Montréal, départs les 13 et 20 avril.
Mexique Playa Blanca 949\$ une semaine, aller-retour de Montréal, départs les 14 et 21 avril.
Martinique Les Boucaniers 1135\$ une semaine, aller-retour de Montréal, départs les 13 et 20 avril.

La liste des activités* peut varier d'un village à l'autre. Voyez la brochure du Club Med.
Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages Club Med Expert ou La Maison du Club Med et son répertoire vidéo au: 2125, rue Crescent (514) 288-C.L.U.B. (2582).

*Prix par personne comprenant vol, transferts, hébergement, repas, pourboires, activités sportives et soirées divertissantes. Carte de membre, consommations au bar et excursions facultatives non-incluses.

au Club Med

LA PLUS FORTE FIEVRE DU PRINTEMPS

C'EST AU MONT-SAINTE-ANNE QU'ON LA TROUVE
Grâce à son puissant système d'enneigement artificiel, le Mont-Sainte-Anne peut offrir à tous les skieurs atteints de la fièvre du printemps du ski à son meilleur, et ce, jusqu'à la fin avril!

Sortez vos chandails d'été des boules à mites, enfilez vos culottes courtes, préparez vos pique-niques en plein air, planifiez vos week-ends: la fièvre du printemps court au Mont-Sainte-Anne.

De la neige! Du soleil! Le printemps sur deux skis!
Au Mont-Sainte-Anne, la fièvre monte, monte, monte...
Pour du ski de printemps chaud, chaud, chaud, on choisit le Mont-Sainte-Anne.

Pour connaître le dernier bulletin des conditions de ski, composez l'un des numéros suivants:
Québec: (418) 827-4579
Montréal: (514) 861-6670
Pour plus de renseignements: (418) 827-4561

*Si les conditions climatiques le permettent.

C'EST RECONNU
PARC DU MONT-SAINTE-ANNE
Québec

Fort Lauderdale: la Venise d'Amérique et ses attractions pour toute la famille



Fort Lauderdale: des divertissements pour tous les membres de la famille.

Le dimanche après-midi, c'est la cohue sur «Atlantic Boulevard», cette avenue qui longe la plage de Fort Lauderdale: des centaines de jeunes Américains bien bronzés déambulent pieds nus en maillot ou en bikini, une bière, un hamburger ou une pointe de pizza à la main.

FRANCINE OSBORNE

L'atmosphère est des plus joyeuses, piétons et automobilistes - qui circulent le plus souvent en voiture sport ou dans des camions aux pneus immenses, genre «big foot» - s'interpellaient bruyamment.

Il y a de quoi semer des doutes dans l'esprit du touriste venu passer une semaine de vacances «tranquilles» au bord de la mer.

Lundi, ouf!, le calme est revenu. Il est enfin possible de profiter au maximum de cette longue plage du sud de la Floride. Fin février, il fait au moins 80 degrés Fahrenheit, un temps magnifique agrémenté d'une petite brise. La mer est limpide et ra-

fraichissante, le sable relativement fin et la plage bien surveillée par des maîtres nageurs compétents.

Même si la plage est bien agréable et le soleil, le bienvenu, après plusieurs mois d'hiver canadien, le sud de la Floride a beaucoup plus à offrir que le sable et la mer, surtout si l'on voyage avec des enfants.

La Venise américaine

Fort Lauderdale n'est pas une station balnéaire ordinaire. La ville, dont la population dépasse le million d'habitants, s'est développée le long d'une multitude de canaux, faisant partie de l'Intra-coastal Waterway.

D'un canal à l'autre, les résidences de luxe abondent, ce dont les intervenants de l'industrie touristique profitent. Chaque jour, matin, midi et soir, des croisières ont lieu dans les canaux, dans des bateaux énormes, pouvant accueillir jusqu'à 500 voyageurs. Les plus connus sont le Jungle Queen et le Paddlewheel Queen, ce dernier étant un bateau à aubes, comme son nom

l'indique. La croisière du soir comprend dîner et spectacle de vaudeville.

Pendant la croisière, le commentateur ne manque pas de préciser aux touristes combien coûtent certaines résidences et les bateaux luxueux qui y sont amarrés, quels en sont les célèbres résidents et quel film a été tourné dans telle ou telle maison. D'ailleurs, Fort Lauderdale possède d'importantes installations de tournage cinématographique et s'attend à une croissance importante dans ce secteur.

Les plus aventureux souhaiteront sûrement s'essayer à la pêche en haute mer. Il suffit de s'informer à son hôtel, ou de se promener le long des quais de l'Intra-coastal Waterway pour trouver facilement un bateau prêt à prendre des passagers. Gare au mal de mer, qui est assez fréquent semble-t-il, et surtout, ne pas oublier de prendre des médicaments préventifs.

Une excursion de quatre heures environ coûte \$15 US et le pêcheur chanceux conserve évi-

demment ses prises. Les cuisiniers d'hôtel ne se font pas prier pour faire griller le produit de la pêche, surtout s'il s'agit d'un succulent rouget.

Le bateau nous emmène à quelques milles au large des côtes, le pilote repérant les endroits les plus propices. Les pêcheurs amateurs se voient confier chacun une canne à pêche, des appâts en quantité et bénéficient des conseils du personnel du bateau. Rares sont ceux qui n'attrapent pas au moins un ou deux poissons.

Les dauphins spectaculaires

Ceux qui préfèrent leurs poissons bien en vie en profiteront pour visiter Ocean World, où des dauphins sautent, rient, chantent pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Les otaries sont moins spectaculaires mais leur routine possède de plus grande finesse. Elles jouent au ballon et aux anneaux, glissent gracieusement, serrent la main et donnent une tape amicale dans le dos de leur entraîneur.

Ocean World a aussi son enclos de crocodiles et d'alligators, où des employés n'ayant pas froid aux yeux manipulent ces dangereux reptiles, tout en expliquant leurs habitudes.

Bien sûr, les spectacles de dauphins et d'otaries ne sont pas uniques à Fort Lauderdale. Par contre, ceux d'Ocean World sont d'un haut niveau, présentés dans un décor agréable et au chaud, sous le soleil de la Floride, ces installations permettent de passer un bon moment.

Les alligators peuvent aussi être observés en liberté au Parc national des Everglades, à une heure et demie de voiture de Fort Lauderdale.

Grâce à des passerelles de bois équipées de grillages protecteurs, il est possible de voir en pleine nature alligators, serpents, tortues et oiseaux de toute sorte. Plusieurs autres sentiers de randonnée, moins aménagés, permettent d'admirer la végétation assez spéciale de cette région située tout à fait dans le sud de l'Etat.

PAÏS

en Classe Wardair

• Départs le mercredi et retours le vendredi
• Séjour maximum de 30 jours
• Départs le jeudi et retours le jeudi
• Séjour maximum de 30 jours

Conditions particulières

• paiement total dans les 7 jours suivant la réservation
• pénalité de 100\$ pour un changement de date
• aucun remboursement en cas d'annulation

à partir de **30\$** par nuit

Voiture Renault 5 **559\$** pour 3 semaines

chaîne France Accueil
• hôtels en Province, 2 ou 3 étoiles
• choix de 170 hôtels
incluant: • taxe et frais de service
• petit déjeuner et souper

plan achat-rachat
• voiture neuve
• kilométrage illimité
• assurance tous risques internationale
• assurance conducteur et passagers
• assurance tierce personne et collision

vol ABC du 1er au 30 mai 1985 **519\$**
du 31 mai au 20 juin 1985 **549\$**

VOYAGES EATON

Montréal 284-8903 St-Bruno 461-2345 Pointe Claire 697-6420
Anjou 353-4411

Laval 687-1470 Rockland 738-5152 Capitale 627-5811 Ste-Foy 653-9331

Wardair. Vive la différence.

CLUB VOYAGES

CETTE ANNÉE TOURAM VOUS OFFRE LA

GRÈCE!

Vols directs
Tous les samedis avec Olympic Airways (6 avril au 26 octobre)

Tout un choix!
8 circuits
• Séjours • Îles grecques • Croisières
• CorFou, Héraklion, Mykonos, Rhodes ou Santorin
• Croisières en caïque

Des formules « tout-compris »
Exemple:
Le Circuit Classique
• Athènes, plus 2 îles au choix • Transport aérien
A partir de **1399\$** par personne, base double.
(Taxes et frais de service en sus)

Une gamme de prix, de styles de vacances et d'hôtels pour tous les goûts!

Il est important de consulter la brochure Touram pour connaître les conditions applicables aux forfaits choisis.

AGENCES DE MONTRÉAL ET RÉGION	
AHUNTSIC CLUB VOYAGES ALTITUDE 2095, rue Sabarby CLUB VOYAGES LAJEUNESSE 9257, rue Lajunesse	(514) 332-1970 (514) 381-5365
CENTRE-VILLE CLUB VOYAGES BEBRI 1700, rue Bebbi, bur. 48 CLUB VOYAGES CRESCENT 1429, rue Crescent CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 576, est. rue Ste-Catherine, suite 101 CLUB VOYAGES UNIVERSITÉ 668, ouest, rue Sherbrooke, bur. 203 CLUB VOYAGES VOYABEC 1081A, rue St-Denis	(514) 288-8688 (514) 849-7521 (514) 284-7107 (514) 844-2811 (514) 288-2322
CÔTE-DES-NEIGES CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES 5450, Côte-des-Neiges, bur. 320 HIGHLAND-MAISONS-NEUVE CLUB VOYAGES YVON DUPUIS 2544, est. rue Ontario	(514) 341-4420 (514) 529-2143
OUTREMONT CLUB VOYAGES OUTREMONT 1118, ouest, rue Laurier PLATEAU MT-ROYAL CLUB VOYAGES DU PLATEAU 901, est. rue Duluth POINTE-AUX-TREMBLES CLUB VOYAGES P.A.T. Carrefour de la Pointe, 12675, est. Sherbrooke	(514) 274-4464 (514) 521-3320 (514) 642-3440
ROSEMONT CLUB VOYAGES ROSEMONT 2374, est. rue Beaubien SAINT-LEONARD CLUB VOYAGES AUREVOIR 4676, rue Villerie, (Viau et Métropolitain) VILLE ST-LAURENT CLUB VOYAGES DUVERNOY 2021, boul. Laurentien, Saint-Laurent	(514) 376-5910 (514) 722-1128 (514) 331-1136
BROSSARD/ST-LAMBERT CLUB VOYAGES RIVE-SUD 2714, rue Victoria, Greenfield Park	(514) 465-1105
MULL CLUB VOYAGES GUERTIN 112, Promenade du Portage	(819) 777-1651
JOLIETTE CLUB VOYAGES ALBATROS 37, Sud, Place Bourget	(514) 759-5551
LAVAL CLUB VOYAGES LAVAL 1717, ouest, boul. St-Martin, Laval, bur. 234 LONGUEUIL CLUB VOYAGES MISTRAL 99, Pl. Cds. Lemoyne, bur. 128, Longueuil CLUB VOYAGES MISTRAL Centre, Desormeaux 2877, Ch. Chambly	(514) 687-5900 (514) 670-4066 (514) 670-6270
MARIEVILLE CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL 1027, rue Chambly, Marieville	(514) 460-4471
PLACISSVILLE CLUB VOYAGES MÉRIDUL, Gai de l'Érabie, 1971, Blédeau	(819) 367-3225
POINTE-GATINEAU CLUB VOYAGES GUERTIN Prom. Outaouais 1100, ouest, Maloney	(819) 561-2220
REPENTIGNY CLUB VOYAGES LE GARDEUR Place Repentigny, 135, est. Notre-Dame	(514) 585-0477
STE-ANNE-DE-BELLEVUE CLUB VOYAGES JACQUELINE 26, rue Ste-Anne	(514) 457-2060
ST-BRUNO CLUB VOYAGES BRUNDTORS 1523, rue Montarville, St-Bruno	(514) 461-0110
ST-EUSTACHE CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 140, rue St-Eustache	(514) 472-7112
ST-HYACINTHE CLUB VOYAGES ROISLARD 2095, rue Girouard	(514) 774-6436
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU CLUB VOYAGES EDM 531, boul. Séminaire	(514) 348-9391
ST-JEROME CLUB VOYAGES JARD 22, rue Legault, St-Jérôme	(514) 436-2520
SHAWINIGAN CLUB VOYAGES DURCHER, Galeries Royales 1702, 41 ^e rue	(819) 539-6943

238 000 CLIENTS 58 AGENCES
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC PRINCIPALES CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

on a l'tour des voyages

CLUB VOYAGES

L'Europe champêtre

avec Voyages La Cité et votre guide Michelin

La France, l'Italie et toute l'Europe! Vous embarquez à QUÉBEC... UNE RENAULT vous attend à Paris.
2 semaines à compter de **965\$** - 3 semaines à compter de **1098\$** Base double
incluant avion, voiture, hôtels, déjeuners etc...

...Ah si l'Europe m'était contée...

MICHELIN
Gratuit en prime
• Une carte Michelin de votre choix par voiture.
• Un célèbre guide vert Michelin par personne ou, au choix, un guide rouge par voiture.

LA GARANTIE
Voyages La Cité
Nous vous garantissons que le prix de vos achats n'augmentera pas dès son règlement final.
De même nous vous ferons profiter de toute baisse de tarif même si vous en avez effectué le règlement total.

N.B. Les prix sont basés sur des départs en basse saison et varient selon les dates, les durées de séjour et le type de voiture.

VOYAGES LA CITÉ

AIR CANADA RENAULT Climat DE FRANCE TATA

Detenteurs d'un permis du Québec Promenade La Cité — Tél.: 288-0830
231, St-Jacques — Tél.: 288-1125
Carrefour Laval — Tél.: 687-7912

SPECIAL 10^e ANNIVERSAIRE DU 29 MARS

Avec votre location d'un Chalet ou Condo avec **FOYERS EN PIERRE**

Une nuit, Un week-end, 5 jours, 7 jours

GRATIS BAIN TOURBILLON DOUBLE ET BOUTEILLE DE CHAMPAGNE

TV, Câble, Radio FM, Repas livrés devant votre foyer

UNE NUIT	2 pers \$60	4 pers \$90	6 pers \$120
UN WEEK-END	\$90	\$150	\$210
5 JOURS	\$150	\$225	\$300
7 JOURS	\$200	\$325	\$450

CHALET BEAUX SITES
64, rue Major, STE-AGATHE, Qué. J8C 1E9
1-819-326-3370

SPECIAL SOLEIL

Cuba 1 sem. 1 repas par jour	519\$
Cancun 1 sem. hôtel avion	499\$ 299\$
Avion seulement	
Paris (en juin)	449\$
Barbade	399\$
Miami	239\$

Agence de voyages **Inter Sud Inc.**
4232, rue Bélanger est
Tél.: 376-0551
Permis du Québec

GRÈCE

VOL DIRECT VERS ATHÈNES

OLYMPIC AIRWAYS à compter de **877\$***

Renseignements et réservations pour: hôtels, tour, croisières.

Location: auto/villa et bateau.

Appelez ou présentez-vous chez **«LES SPÉCIALISTES DE LA GRÈCE»**

Agence de voyages **REX TRAVEL**

À service des voyageurs depuis 34 ans. — Permis du Québec

5622, av. du Parc, Montréal, H2V 4H1 273-4416
Appelez pour tous autres renseignements et brochures *Plus taxe d'aéroport.

Un risque dans les Rocheuses: souffrir du mal de l'altitude

DENVER (PA) - Passer des vacances dans les montagnes Rocheuses peut être rafraîchissant mais il y a toujours un risque de souffrir du mal d'altitude.

Les skieurs, les marcheurs, les joueurs de tennis, les cyclistes et autres personnes qui se livrent à une activité extérieure peuvent se préparer à l'avance, signalent les spécialistes en sports qui font observer que la plupart des gens ne souffrent pas du mal d'altitude au-dessous de 14,000 pieds. Toutefois, certaines personnes sont incommodées à une altitude de 8,000 pieds.

« Environ le quart des vacanciers souffre du mal d'altitude pendant leur séjour en centres montagneux », révèle Jerry Muth, directeur des sports à Copper Mountain Resort, à 75 milles à l'ouest de Denver.

« Même les skieurs chevronnés qui ont déjà pratiqué leur sport en montagne sans ressentir de mauvais effet peuvent être atteints par le mal en n'importe quel temps. »

Les autorités médicales expliquent que le mal d'altitude est provoqué par une diminution d'oxygène dans le sang en raison de l'air raréfié en haute altitude. Alors que l'organisme tente de compenser le manque d'oxygène, un certain nombre de symptômes peuvent signaler le début du mal d'altitude: mal de tête, faiblesse, perte légère de coordination, toux sèche, légère nausée, enflure, déshydratation et perte d'appétit. Les symptômes peuvent varier selon l'altitude et les individus.

Selon Mutt, les symptômes prennent fin chez la plupart des gens dès que le cœur, les poumons et le système circulatoire s'ajustent à l'élévation.

« Le meilleur moyen de prévenir le mal d'altitude, dit-il, est de faire l'ascension de façon graduelle afin de laisser à l'organisme le temps de s'acclimater. » Il suggère, avant d'arriver à destination, de passer la nuit précédente à une altitude moins élevée.

La déshydratation est la source principale des symptômes associés au mal d'altitude. Muth dit qu'il est important de boire de l'eau et des jus mais qu'il faut éviter l'alcool, le café et les breuvages sucrés qui contribuent à la déshydratation.

Mutt donne aussi les conseils suivants: « Il ne faut pas se livrer à des exercices trop fatiguants au cours de la première journée à haute altitude. Il faut se reposer à son arrivée. Il n'est pas nécessaire de dormir. Une marche aidera votre organisme à s'adapter à l'altitude de sorte que vous pourrez confortablement pratiquer le golf, le ski ou le tennis, le lendemain. »

« Ne vous attendez pas à courir aussi vite qu'au niveau de la mer. Vos muscles reçoivent moins d'oxygène. Toutefois, vous devriez normalement pouvoir courir aussi loin et aussi longtemps. »

L'air étant moins dense en montagne, la force du soleil est plus grande et les coups de soleil s'attrapent plus facilement, notamment au printemps lorsque le soleil frappe plus directement.

LES PLUS LUXUEUX CHALETS ET CONDOS

À PRIX RAISONNABLES

Situés au bord du lac entouré de montagnes.

D'une décoration intérieure recherchée, ces chalets et condos comprennent de une à trois chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine tout équipée, salle de jeux intérieure, moniteur en saison.

Sentiers de piste de ski de fond entretenus sur notre domaine, patinoire, glissade-traine incluse.

SPECIAL WEEK-END 95\$ POUR 2 PERS. 50% ESCOMPTE — SKI ALPIN

LES LAURENTIDES À UNE HEURE DE MONTRÉAL

St-Adolphe-d'Howard
1-800-567-6707 (sans frais)
1-819-327-3330

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT EN COULEURS

MIRA MONT

Cartes de crédits acceptées.

Autoroute des Laurentides sortie 83 — 9 km à gauche vers 329 sud St-Adolphe-d'Howard.

LAURENTIDES

LOUEZ UN LUXUEUX CHALET SUISSE

CUISINE ÉQUIPÉE - FOYER EN PIERRE BAIN TOURBILLON, ETC.

Domaine Ste-Agathe

VOS HÔTES MARCELLE et REAL RIOPEL

DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT GRATUIT

7 JRS - 5 JRS - WEEK-END

650, Du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts, Qué. J8C 3C9 (819) 326-5836

Le feu ravage les Galapagos

QUITO (AFP) — Les autorités équatoriennes ont demandé cette semaine aux organisations internationales de leur fournir une aide aérienne afin de combattre un nouvel incendie qui s'est déclaré lundi dans l'île Isabela, la plus grande des îles de l'archipel des Galapagos.

Selon le gouverneur de l'archipel, M. Washington Freire, un incendie encore plus important que ceux des 28 février et 4 mars derniers a éclaté dans l'île Isabela, où 70 pompiers aidés de la population locale combattent actuellement le sinistre. M. Freire a qualifié la situation de très grave.

Le chef de la Défense civile équatorienne, le général à la retraite Antonio Moral, a estimé pour sa part que le fait que le sinistre se soit déclaré dans une partie très élevée de l'île inaccessible aux véhicules, à quelque 40 km à l'intérieur des terres, aggravait la situation.

DOMAINE MANOIR DES PINS Les Laurentides à 1 heure de Montréal

CHALET PRIVÉS AU BORD DU LAC PLAGE SABLONNEUSE

2 à 6 chambres **WEEK-END 99\$** JUSQU'AU 9 JUIN

Semaines débutant le 1^{er} juillet, 480\$ chaloupe et pédalo inclus.

AUBERGE MANOIR DES PINS 50\$ PAR JOUR P.P. avec chambre privée 1 coucher + 2 repas

CHALET 45\$ par jour jusqu'au 22 juin
20 propriétés tout confort
Foyer en pierres, TV, cuisine complète.
Patio sur lac, pédalos, plage sablonneuse.

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mile à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Luce des Laurentides.

(RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-4324

CET HIVER EN FLORIDE IL ME FAUT la presse

CÔTE EST

BOCA RATON
NEWS SHACK
1375 Palmetto Pk.

BOYNTON BEACH
DAN'S NEWS
640 Oceano Ave.

DANIA
BUY RITE
265 Federal Hwy.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Hwy.
DANIA NEWS AND BOOKS
Dania Beach Blvd.

DELRAY BEACH
DELRAY NEWS
429 E. Atlantic Ave.
SCRIBBLES CARDS & GIFTS
4773 W. Atlantic Ave

DERFIELD BEACH
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
BYRIGHT NEWS
1969 N.E. 2 St.

FORT LAUDERDALE
CUNNINGHAM DRUGS
Oaklands Blvd. And A-1A
KELLY'S NEWS
1930 B.E. Sunrise Blvd.
P.N.S. DISCOUNT STORE
3145 N.E. 9 St.
BOB NEWS
1619 S. Andrews Ave.
ST-HUBERT B.B.Q.
1431 N. Federal Hwy.
563-3990 (comptoir)

FORT LAUDERDALE BY THE SEA
CITY NEWS
4402 Bougainville Dr.
THE BEACH MART
3120 E. Sunrise
SCOTT'S SUNDRIES
8 Commercial Blvd.
CUNNINGHAM DRUGS
SEA RANCH
Village Shopping Center
4758 N. Ocean Dr.

FORT PIERCE
FORT PIERCE NEWS
309 Avenue A

HALLANDALE
TOBACCO TOWN
Diplomat Mall
1401 E. Hallandale Blvd.
BOOK CELLAR
2500 E. Hallandale Blvd.
MOTEL ATTACHE
2711 S. Ocean Drive
(lobby)

HOLLYWOOD
NEWS RACK HOLLYWOOD
Hollywood Shopping Mall
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
BEACH BOOKS SUNDRIES
326 Johnson
HOWARD JOHNSON GIFTS
2501 N. Ocean Dr.
FOOD KING
3111 N. Ocean Dr.
GRAY DRUGS
1400 S. Federal
KEYSTONE BOOK
12559 Biscayne Rd

JENSEN BEACH
BEST BUY DRUG
412 W. Commercial Blvd.
CUMBERLAND FACM
A-1A No. Hutchison Isl.
ISLAND STORE
10700 A1A
JUNO BEACH
DEMPSACO MOBIL
U.S. #1 & A1A
JUPITER
SUPER X
70 No. U.S. Hwy. 1
BEST BUY
901 Indiantown Rd

LANTANA
NEWS STAND
121 South, 3 Rd. St.

LAKE WORTH
DAWN'S NEWS SMOKE SHOP
608 Lake Ave.

LIGHTHOUSE POINT
LIGHTHOUSE BOOKS STORE
3650 N. Federal
Venetian Shopping Center

MIAMI BEACH
PLAZA NEWS
79 St. And Biscayne Blvd.
HUMPTY DUMPTY
20156 Dixie Hwy.
MINDY'S NEWS
71 Stand Collins
FREDDIE'S NEWS
7436 Collins Ave.
SURFSIDE DRUGS
9500 Harding Ave.
SHELDON'S DRUGS
9501 Harding Ave.
BELL BOY
8801 Collins Ave.
ECKERD DRUGS
17010 Collins Ave.

GOLDEN SHORES PHARMACY
18190 Collins
SUNSHINE FOOD MART
18110 Collins Ave.
BEACH ARBOUR
18925 Collins Ave.

NORTH MIAMI
KEYSTONE BOOK CENTER
12559 Biscayne Blvd.

PALM BEACH
GOURMET DELI
Collonades Beach Hotel
SAND DOLLAR GIFTS SHOP
101 Ocean Ave.
EVERGLADES CLUB
356 Worth Ave
PALM BEACH TOWERS
44 Cocoonat Row

POMPANO BEACH
OCEANSIDE PHARMACY
31 N. A-1A
Oceanside Shopping Center
LAKESIDE PHARMACY
1201 S. Ocean Blvd.
KWALITY DRY CLEANING
2668 E. Atlantic Blvd.

SINGER ISLAND
DRIFT WOOD BEST SELLER
2315 N. Ocean Drive

STUART
PLANTATION FAMILY PANTRY
650 N.E. Ocean Blvd.
A.T.H. NEWSTAND
P.O. Box 186

TEQUESTA
VILLAGE PHCY
Tequesta Square Shopping

BEST BUY DRUGS
Village Square Shopping

VERO BEACH
CHUCKS NEWSTAND
2013 - 13th Ave.
BEACH NEWS
946 Beach Land Blvd.
VILLAGE BCH MK 1
4905 North A1A
ISLAND HOUSE
400 Beach Rd
WEST PALM BEACH
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana Way

Qui suis-je?

Je suis une agence de voyages présente dans 120 pays.

American Express

GRÈCE

Circuit classique — 13 nuits à partir de 1 399\$

Choix de 8 circuits: îles grecques, croisières, Corfu, Héraklion, Mykonos—Rhodes ou Santorin—croisières Caïques

Prix forfaitaire—Athènes plus deux îles au choix, transport aérien depuis Montréal compris.

VOLS DIRECTS par Olympic Airways depuis Montréal tous les samedis, du 6 avril au 26 octobre 1985

TOURAM

RUSSIE

Grand circuit de 23 jours à partir de 2 199 \$

Boukhara, Samarkand, Tashkent, Dushanbe, Bakou, Kiev, Moscou, Leningrad, Helsinki

Les trésors de l'art 16 jours à partir de 1 799 \$

Circuit en autobus: Moscou, Souzdal, Kalinine, Novgorod, Leningrad, Helsinki

Le tarif Exotik Tours en Russie comprend: billets d'avion aller-retour depuis Montréal, hôtel première classe, tous les repas, visites guidées quotidiennes, transferts, dîner de gala, spectacles. Visa touristique pour l'Union Soviétique de 20 \$ non compris.

Intourist **Exotik tours** **FINNAIR**

LIVRAISON À DOMICILE

ADRIEN HÉBERT
2621 S.W. 51 St.
Dale Village
Hallandale Blvd.
Hallandale
962-1676

JACQUES SAINT-JEAN
433 Marine Drive
Park Lanes Deanza
Hallandale Blvd.
Hallandale
966-0667

JEAN-GUY TONDREAU
5205 S.W. 22 Terrace
Bovenswood Estates
Fort Lauderdale
961-0998

JEAN-GUY LECOURS
2933 N.W. 28 Ways
Mobil Home and Country Club
Oakland Blvd.
Fort Lauderdale
484-8758

MONSIEUR OUELLET
207 E. Golf Drive
Hollywood Estates
and Seminole Park (441)
State Rd. 7
Hollywood
989-0362

JEAN-PAUL GRIMARD
No 116, 3055 Burriss Rd
Hwy 84 and 441
Twin Lakes
Fort Lauderdale

MME TÉTREULT
Candlelight Park (441)
Fort Lauderdale
791-3049

HENRI CHIASSON
549 N.E. 45th Place
Pompano
781-7233

ROGER PELLERIN
5640 S.W. Building 700
Apt. 101, Meadows Apts.
Margate
973-2188

BOÎTES DISTRIBUTRICES

Stadium municipal
West Palm Beach

RAVENSWOOD ESTATES
5201 Ravenswood Rd.
Fort Lauderdale

TWIN LAKES TRAVEL PARK
Hwy. 84 and 441
285 South Federal Hwy.

«COUCHER DE SOLEIL», en FLORIDE

Une émission en français sur les ondes de WSRF 1580 AM

de 16h30 à 17h30 du lundi au vendredi

Adressez-vous à l'un des conseillers touristiques American Express:

1141, de Maisonneuve Ouest (514) 284-3300
Heures d'ouverture: lundi-vendredi: 9 h - 17 h.

3100 Côte Vertu (514) 333-7720
Heures d'ouverture: lundi-vendredi: 9 h - 17 h.

Agences représentantes:

Sept-Îles (418) 962-9411	Drummondville (819) 477-3717	Rimouski (418) 722-4522
Sherbrooke (819) 563-5344	Victoriaville (819) 758-3151	Charlesbourg (418) 628-2020
	Sainte-Foy (418) 651-9610	

Voyages-Tourisme

Pittsburgh, en tête des lieux de villégiature américains !

NEW YORK (AFP) — Ce n'est pas en Californie qu'on vit le mieux aux États-Unis, mais paradoxalement à Pittsburgh (Pennsylvanie), ville industrielle du nord-est du pays, s'il faut en croire la dernière édition du guide américain Rand McNally.

Le guide, qui est sous-titré «Votre guide pour trouver les meilleurs endroits où vivre aux États-Unis», établit un classement de 329 zones urbaines américaines.

sa production d'amandes.

Un conseiller municipal de cette ville a estimé que la société Rand McNally, qui est spécialisée dans la production de cartes géographiques et de guides touristiques, «aurait mieux fait de s'en tenir aux cartes».

Le vice-président de la société, M. Russell Voisin, a pour sa part défendu la méthodologie qui a présidé à la rédaction de ce guide de 448 pages en

soulignant que ses auteurs n'étaient pas responsables des agréments ou des désagréments de telle ou telle localité.

Le classement du guide est établi sur la base d'une dizaine de critères, comprenant notamment le climat, le coût du logement, les transports, la criminalité, l'éducation, les soins médicaux, les arts, etc.

New York se retrouve en 25^e position

dans ce classement, juste devant Chicago, ayant été classée première dans trois catégories, celles des transports, des arts et de la santé, mais dernière dans celui de la criminalité.

Washington, la capitale fédérale, se partage la 15^e place avec Baltimore (Maryland).

Expliquant le classement un peu inattendu de Pittsburgh,

un des auteurs du guide a souligné que cette ville avait eu l'avantage d'obtenir des places honorables dans chacune des catégories.

Seulement deux des 10 villes les mieux classées se trouvent à l'ouest du Mississippi, malgré les prédictions de ces dernières années sur la mort de l'Est industriel et l'essor de l'Ouest et du Sud-Ouest, a-t-il souligné.

Aux États-Unis, on restaure maintenant les grands hôtels

La palme revient à Pittsburgh, qui n'est pourtant guère considérée comme un lieu de villégiature avec ses industries sidérurgiques en déclin, suivie par Boston (Massachusetts), Raleigh Durham (Caroline du Nord), San Francisco et Philadelphie.

La lanterne rouge est tenue par Yuba City (Californie), qui ne s'était jusqu'à présent guère fait connaître du public américain que par un massacre en 1971 et

Les voyageurs qui rêvent d'être choyés comme aux jours d'autrefois peuvent maintenant vivre leur rêve dans bien des régions du territoire américain. Les grand hôtels sont revenus.

Un si grand nombre de grands hôtels ont été restaurés que leur style a inspiré une toute nouvelle tendan-

ce dans le décor intérieur des nouveaux hôtels de luxe construits dans les villes ou les centres de villégiature.

Sculptures sur bois, chandeliers de cristal, antiquités, œuvres d'art originales et tapis moelleux sont les symboles de la belle vie dans les meilleurs hôtels, ré-

novés ou construits récemment.

«C'est comme si on arrivait dans un autre monde», fait observer Manfred Steinfeld, un fournisseur de sièges pour les hôtels. Sa compagnie, les Shelby Williams Industries de Chicago, a révisé ses collections en vue d'incorporer les élégants

styles classiques anglais et français demandés par les hôtels de luxe.

Qu'est-ce qui a pu inspirer la renaissance des vieux hôtels en voie de disparition depuis les années '20 alors qu'ils accueillent les riches, les célébrités et les membres des familles royales?

FLORIDE

HOTEL Bel-Aire
au bord de l'océan, 65th St.
Miami Beach, FL 33141
Centre de villégiature de Miami Beach
MAINTENANT - MEIEZ QUE JAMAIS!
par pers. \$20.00 U.S. (incl. taxes)
17 chambres sur 112
toutes avec télé-couleur,
radio fm, piscine olympique,
grande plage de sable
Stationnement gratuit
tous les jours de 10h à 7h

Mordu?
SPORTS
C'est un sport d'été
Il me faut la presse

CHATEAU BY-THE-SEA
Directement sur la plage
19115 Collins Avenue, Miami Beach, Fla. 33180
(entre Ft. Lauderdale et Miami Beach)
TOUTES LES INSTALLATIONS DE NOTRE
HOTEL JUMEAU «THE THUNDERBIRD»
SONT ACCESSIBLES À NOS CLIENTS.

20\$ U.S. par personne, 2 par chambre, du 14 avril au 27 avril, 34 chambres sur 163

Pour information ou réservations, voyez votre agent de voyages ou composez **848-9261**

Hawaiian Isle SUNNY ISLES, FLORIDE
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176 ST. ET COLLINS AVE.
(ENTRE MIAMI BEACH ET FORT LAUDERDALE)

27\$ U.S. 3 février ou 13 avril
20\$ U.S. 14 avril ou 28 avril
7^e nuit et enfants moins de 14 ans gratuits.

Par jour, par personne, 2 par chambre

2 piscines chauffées • 400' de plage • Terrasses • Cafétéria • Salle à manger • Casse-croûte • Salon • Danse et spectacle • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits • Salle de jeux pour enfants, avec manitric.

VOTRE HÔTE ROGER LAFRENIÈRE
Composez à frais virés (514) 848-9247

TRANQUILLITÉ ET CONFORT

BEEKMAN *Southern*

Du 15 décembre au 15 avril inclusivement
Situé au bord de l'océan
Cuisine complète dans chaque appartement et piscine chauffée.

Studio à partir de 67\$ U.S. par sem. occ. double
1 chambre à partir de 81\$ U.S. par sem. occ. de 2 à 4 pers.
2 chambres à partir de 112\$ U.S. par sem. occ. de 2 à 6 pers.

Pour réservations: Appelez à frais virés
(305) 861-5313 — (305) 861-4801
9499, Collins Avenue, Surfside, Florida 33154 U.S.A.
Ou voyez votre agent de voyage.

LES VOYAGES Treasure Tours INC.

On sait maintenant qui choisir pour la **FLORIDE**

DÉPARTS DE DORVAL VERS DAYTONA, CLEARWATER, FT. LAUDERDALE

Le lundi 25 mars 1985 seulement

DAYTONA

Transport aérien aller-retour — 1 semaine

Adulte **229\$** Enfant **199\$**

Hébergement	1 semaine régulier	1 semaine réduit	Économie par couple
CASTAWAY BEACH HOTEL	569\$	519\$	100\$

Tarifs par personne, 2 personnes par chambre. Ce spécial s'applique à tous les hôtels de Daytona.

Les dimanches du 24 mars au 28 avril

CLEARWATER

Condominiums à 3 chambres à coucher — SANDCASTLE III

Tarif régulier	Tarif réduit	Économie par couple
1 sem. 539\$	2 sem. 729\$	1 sem. 439\$
		2 sem. 579\$
		1 sem. 200\$
		2 sem. 300\$

Tarifs par personne, 6 personnes par condo. Ces spéciaux s'appliquent pour tous les condominiums.

Les mardis du 26 mars au 23 avril inclusivement

FT. LAUDERDALE

Transport aérien aller-retour — 1 ou 2 semaines

Adulte **229\$** Enfant **209\$**

Les mercredis du 27 mars au 10 avril inclusivement

Transport aérien aller-retour — 1 ou 2 semaines

Adulte **229\$** Enfant **209\$**

Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance). A certaines dates, les hôtels ou les condominiums peuvent ne plus être disponibles.

Les modalités et les conditions sont contenues dans la brochure hiver/printemps 84/85 de Les Voyages Treasure Tours qui est disponible chez votre agent de voyages.

VOYAGES **TRAVELAIDE** LTÉE

MONTRÉAL 4454 ST-DENIS Ouvert tous les soirs 911, Beaubien est Centre Domaine Galeries Normandie Galeries Dupuis LALASSE Place Newman	845-8225 273-7755 254-9969 331-9971 844-8416 364-6780	LAVAL Centre Laval ST-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 512, rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil	687-0880 472-6634 562-3788 679-3777	BROSSARD Place Portobello ST-HYACINTHE 565 St-Denis GRANBY 2, rue Court DRUMMONDVILLE 915, boul. St-Joseph	672-5353 773-8291 378-2454 472-3323
--	--	--	--	--	--

PERMIS DU QUÉBEC

AIR CANADA PRÉSENTE SES **TARIFS ÉTIQUETTE ROUGE**

TARIFS ÉCONOMIE COURANTS	TARIFS ÉTIQUETTE ROUGE À COMPTER DE
ALLER-RETOUR DE MONTRÉAL	109\$
TORONTO	240\$
WINNIPEG	508
CALGARY OU EDMONTON	752
VANCOUVER	892
HALIFAX	300
DALLAS	618
SAN FRANCISCO OU LOS ANGELES	942

Il se peut que certains vols et destinations affichés soient déjà complétés. Pour tout autre détail ou renseignement concernant les conditions, communiquez avec votre agent de voyages ou appelez Air Canada à **931-4411**

AIR CANADA

GRATUITEMENT Renseignements nouveaux sur **Sunny Isles et la région**

En Floride, entre Fort Lauderdale et Miami Beach 37 stations de vacances - Tarifs pour tous les budgets - Plages - Piscines - Spectacles pour tous les âges jour-soir - Cuisine de gourmets ou repas sur la pouce - Près des malls commerciaux - Tennis - Pêche - Golf - Sports nautiques - Équitation - Courses de lévriers et j'ai Alai

COMPOSEZ 1-305-947-5826 ou écrire, en spécifiant les dates de vacances, Sunny Isles Resort Hotel Ass., 17070 Collins Av., suite 257, Sunny Isles, Floride 33160 ou consultez votre agent de voyages

FLORIDE

En exclusivité au SUEZ: vous pouvez maintenant regarder votre programmation favorite à la télé via satellite de Québec durant vos vacances au Motel Suez. Le seul motel de Miami Beach à avoir la télévision canadienne.

LE SUEZ OCEANFRONT RESORT
18215 Collins Av. du 28 avril au 21 déc.
Maintenant argent canadien accepté au pair pour chambre seulement

1650\$ par jour par pers. occ. double
30 chambres sur 196
Pour réservations Canada seulement Enfants moins de 15 ans gratuits.

Réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement à Montréal. **(514) 848-9150**

LA CARTE FLORIDE

LA CARTE MÉDICALE MULTI-SERVICES
INCLUS: Assurance-voyage, Médecin-Hospitalière (Police-maitresse de groupe), 180 est. boul. Dorchester, suite 222 Montréal, P. Qué. H2X 1N6

ALORS POURQUOI HÉSITER À PAYER 1.25\$ par jour pour limiter les conséquences d'un accident corporel? L'UNIQUE RÉSIDENTANT AU CANADA DES HÔPITAUX ET DES MÉDECINS DE LA FLORIDE

875-8250

Liste des principales compagnies maritimes

American Canadian Line	Case postale 368 Warren, R.I. 02885	800-556-7450
Antilles		
American Cruise Line	1 Marine Park Haddam, Conn. 06438	800-243-6755
Mississippi		
American Président Lines	1950 rue Franklin Oakland, Calif. 94612	415-271-8148
Voyages en cargo		
Bahamas Cruise Lines	200 Ave. Madison, suite 500 New York, N.Y. 10016	800-237-5361
Antilles		
Carnaval Cruise Lines	3915 boul. Biscayne Miami, Fla. 33137	305-576-9260
Antilles-Pacifique		
Chandris Cruise Lines	666, Fifth Avenue New York, N.Y. 10019	800-223-0848
Antilles-Méditerranée		
Clipper Cruise Lines	7711 Ave. Bonhomme St-Louis, Mo. 63105	800-325-0010
Nouvelle-Angleterre		
Coastwise Cruise Lines	C.P. 1630, 36 Ocean Hyannis, Mass. 02601	617-778-6996
Nouvelle-Angleterre		
Commodore Cruise Lines	1007 North America Way Miami, Flo. 33132	305-358-2622
Antilles		
Costa Cruises	1 Biscayne Tower Miami, Fla. 33131	305-358-7330
Antilles-Pacifique-Méditerranée		
Croisières Homes Lines	1245 ouest Sherbrooke Montréal, Qué. H3G 1G2	514-842-1441
Antilles, de New York aux Bermudes ou Nassau		
Croisières Paquet	1851 est Sherbrooke Montréal, Qué. H2K 4L5	514-522-3333
Antilles-Pacifique-Méditerranée		
Cunard Line Ltd.	555, Fifth Avenue New York, N.Y. 10017	800-223-0764
Antilles-Pacifique-Méditerranée-Atlantique		
Delta Queen Steamboat Compagny	511 Main Cincinnati, Ohio 45202	800-543-1949
Mississippi		
Dolphin Cruise Line	1007 North America Way Miami, Florida 33132	800-222-1003
Antilles		
Eastern Cruise Lines	P.O. Box 010882 Miami, Fla. 33101	305-373-7501
Antilles		
Epirotiki Lines Inc.	551, Fifth Avenue New York, N.Y. 10176	800-221-2470
Antilles-Méditerranée		
Fantasy Cruises	666 Fifth Avenue New York, N.Y. 10019	212-307-0222
Antilles		
Floating Through Europe Inc.	271 Madison Avenue New York, N.Y. 10016	212-685-5600
France-Angleterre-Hollande en barge		
Galapagos Cruises co Adventure Ass.	5925 Maple Avenue Dallas, Tex. 75235	800-527-2500
Iles galapagos		
Hellenic Mediterranean Lines	1 Hallidie Plaza S. Francisco, Ca. 94102	415-989-7434
Méditerranée		

Holland America Westours International Cruise Lines	300 east Elliott Ave. Seattle, Wash. 98119 185 Willis Ave Mineola, N.Y. 11501	800-426-0327 800-221-3254
Antilles-Pacifique-Alaska		
Ivaran Lines	1 Edgewater Plaza Staten Island, N.Y. 10305	212-442-8989 ext. 2832
Amérique du Sud en cargo		
Lykes Lines, Lykes Center	300 Poydras St. New Orleans, La. 70130	415-227-2000
Voyages en cargo partout dans le monde		
Norwegian Carribbean Lines	1 Biscayne Tower Miami, Fla. 33131	800-327-7030
Antilles		
P & O et Princess Cruise	2029 Century Park East suite 3000 Los Angeles, Calif. 90067	213-553-1770
Pacifique-Méditerranée		
Padelford Packet Boat Compagny	Harriet Island, St-Paul, Minn. 55107	612-227-1100
Mississippi		
Pearl Cruises of Scandinavia	1700 Montgomery, suite 320 San Francisco, Calif. 94111	800-338-1700
Pacifique		
Polish Ocean Lines	410 rue St-Nicholas Montréal, Qué., H2Y 2P5	514-849-6111
Atlantique		
Premier Cruise Lines	101 George King Cape Canaveral, Fla. 32920	305-783-5061
Antilles		
Princess Cruises	Voir P. & O.	
Antilles		
Prudential Lines	1 World Trade Center 37 th Floor New York, N.Y. 10048	800-221-4118
En cargo		
Raymond & Whitcomb Company	400 Madison Avenue New York, N.Y. 10017	212-759-3960
Méditerranée		
Royal Caribbean Cruise Line	903 South America Way Miami, Fla. 33132	305-379-2601
Antilles		
Royal Cruise Line	1 Maritime Plaza, suite 660 San Francisco, Calif. 94111	415-956-7200
Méditerranée		
Royal Viking Line	1 Embarcadero Center San Francisco, Calif. 94111	800-422-8000
Antilles-Pacifique-Méditerranée		
Sea Goddess	5805 Blue Lagoon Drive Miami, Fla. 33126	305-266-8705
Croisière de grand luxe aux Antilles et en Méditerranée		
Sitmar Cruises Cruises Limited	10100 Santa Monica boul. Los Angeles, Calif. 90067	213-553-1666
Antilles-Pacifique		
Society Expeditions Cruises	723 Broadway East Seattle, Wash. 98102	206-324-9400
Amérique du Sud et Sud-Pacifique		
Swedish Cruise	Voir Salen Lindblad	800-327-8152
Afrique de l'Est		
Western Cruise Lines co Eastern Cruise Lines	P.O. Box 010882 Miami Fla. 33101	305-374-1611
Pacifique		

N.B. : Cette liste des principales compagnies maritimes vise à donner un bon aperçu des sociétés offrant des croisières dans le monde. En leur écrivant, on peut obtenir des informations plus complètes sur les destinations qu'elles proposent aux voyageurs.

GRISEZ-VOUS DE GRAND LARGE

Si vous rêvez d'une inoubliable croisière de 7 jours vers les Bermudes, faites en sorte de choisir soigneusement le navire qui portera vos rêves.

VOGUEZ À BORD DU NAVIRE LE PLUS SPACIEUX À DESTINATION DES BERMUDES
Choisissez le MV Atlantic (battant pavillon libérien). Un navire sans rival.

L'Atlantic possède le pont extérieur le plus spacieux de tous: 13 800 pi. car., parfait pour bain de soleil, course, repas, jeu, verre de l'amitié et bien d'autres activités. Vous aurez le choix entre deux piscines, un lit douillet au lieu d'une couchette. Et une cabine spacieuse, avec ses placards, plutôt qu'une cabine qui ressemble à un placard.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

Nous quittons le port chaque samedi jusqu'au 19 octobre. Offrez-vous une véritable détente. Pour obtenir votre brochure gratuite, au Québec et en Ontario, composez (800) 361-8485, pour toutes les autres provinces et à Montréal, (514) 842-1441 et à Toronto (416) 247-4158. Ou consultez votre agent de voyages.



LES CÉLÈBRES CROISIÈRES HOME LINES

INCOMPARABLE QUÉBEC

- Chambres grand confort
- Piscine intérieure
- Cuisinette
- Salle de conférence

AUBERGE PARTIR DE **42.5** simple 6.5 add.

2815, Boul. Laurier - Sainte-Foi
(418) 658-2793

Les nuits prochaines...

VOILE

en Guadeloupe
Sur Papa-Jo
un ketch de 55'

Dernier départ 29 mars

1499\$ 14 JOURS
Tout compris AVION + TRANSFERT + CROISIÈRE + REPAS

Il s'agit d'une croisière de voile "Charter", c'est-à-dire que sur un voilier d'envergure, des passagers participants font une longue randonnée allant d'île en île, de mouillages en mouillages sans avoir à se préoccuper de la bonne marche du bateau puisque le skipper et l'équipière s'en occupent.

Tourbec Montréal
535, rue Ontario est
3506, av. Lacombe 288-4455
342-2961

Tourbec Québec
1178, av. Cartier 522-2791

Tourbec Sherbrooke
29, rue King ouest 563-4474

Détenteur d'un permis du Québec

1218, avenue Union 866-9381 • 3428, rue Saint-Denis 842-1751 • Galeries d'Anjou 353-7650 • Place Vertu 332-4210 • Mail Champlain 465-2414

AGENCE DE VOYAGES **VIAU** PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES **VIAU** PERMIS DU QUÉBEC

Europe 85 via **l'auto circuit** ET **Wardair**

l'auto circuit Douce France a partir de **1099\$** UNE EXCLUSIVITÉ **VIAU** FORMULE AVION, AUTO, HÔTELS COMPRIS DEMANDEZ LA BROCHURE

l'auto circuit Soleil et Vin a partir de **1099\$** 2 semaines à travers les plus belles régions de France

PARADIS LATIN

CRAZY HORSE

Moulin Rouge

PARIS + auto 3 SEMAINES À COMPTER DE **\$599**

SLOW-CLUB

Centre Fairview 694-2343 • Carrefour Laval 688-6211 • Promenades St-Bruno 653-1862 • Saint-Jérôme 432-6222 • Centre Rockland 342-9044 • Saint-Jean 348-0918

Chine: 110 restaurants sur la place du marché de Tianjin

TIANJIN, Chine (PA) - Les Chinois, amateurs de bonne chère, affluent à la nouvelle Place du Marché de Tianjin depuis l'inauguration, le 1er janvier dernier, de ce grand édifice consacré à l'art culinaire.

La Place du Marché regroupe sous son toit 110 restaurants qui servent toute une variété de mets délicieux et coûteux. L'édifice est situé rue Nanshi à Tianjin, ville portuaire industrielle à 160 kilomètres au sud-est de Pékin.

Tianjin, dont un grand nombre d'édifices de style européen témoignent de son passé colonial, est renommée depuis longtemps pour sa cuisine, en particulier les boulettes de pâte farcies de viande, le pain de maïs et autres mets simples mais savoureux.

Les affaires vont bien à la Place du Marché où, selon un restaurateur, les ventes atteignent le niveau anticipé.

La Chine, renommée pour sa bonne cuisine, a négligé ce secteur durant plus de trois décennies de régime communiste. Toutefois, le gouvernement insiste maintenant sur la nécessité d'ouvrir de nouveaux restaurants et services aux consommateurs.

La Place du Marché est la preuve que cette nécessité existe. C'est la première initiative de ce genre en Chine et elle est inhabituelle parce que les restaurants y servent des mets à des prix plus élevés que la normale.

Mais les menus coûteux ne détournent pas les ouvriers chinois des restaurants de la Place du Marché. Une bonne partie de la clientèle, cependant, est constituée de fonctionnaires gouvernementaux.

Prison
Les autorités municipales ont rasé plusieurs pâtés de hutongs (cours et allées résidentielles) pour ériger la Place du Marché. L'édifice ressemble à une prison à murs élevés avec tours de surveillance de style chinois.

Un porte-parole de la ville n'est pas d'accord avec cette comparaison et explique que les autorités ont voulu donner à l'édifice un air vieillot et historique.

L'odeur d'ail des boulettes de viande et des steaks grillés remplit l'air autour de la Place du Marché. Le service est effectué avec le sourire et un certain flair. Le personnel d'un restaurant porte un costume à la mode des

années '20. Les hôtes servent le thé aux représentants du parti communiste, vêtues de riches robes de style Ming.

Un des restaurants est consacré uniquement aux fêtes de naissance des enfants. La salle à dîner est brillamment décorée et on y voit un arbre de Noël. On sert aux enfants des pâtisseries, des breuvages et des gâteaux avec chandelles.

Le gérant du restaurant, Zhang Xiaohai, ne voit rien d'exceptionnel à la présence de l'arbre de Noël. « C'est tout simplement un symbole de fête », explique-t-il.

Unique en Chine, ce restaurant est loin d'être bon marché. Il demande 15 yuan (environ \$7,35 en dollars canadiens) pour les gâteaux. Un ouvrier urbain gagne l'équivalent d'environ \$42 par mois.

Si les ouvriers chinois ne reculent pas devant la dépense, ils ne reculent pas non plus devant le nom. Ainsi, l'un des restaurants bien cotés porte le nom de Goubuli, qui sert à désigner la nourriture dont un chien ne voudrait même pas. Le restaurant fait de bonnes affaires et sert des pâtes avec viande renommées à travers toute la Chine.

Au restaurant Klessling, on trouve une abondance de pâtisseries et de gâteaux à la crème, tout comme au temps de son homonyme allemand, il y a un siècle, alors que Tianjin était sous la domination des États-Unis et des puissances coloniales occidentales, dont l'Angleterre, la France et l'Allemagne.

Un gâteau en montre coûte \$24,50. Le restaurant, exploité par l'administration municipale, sert également du steak et des pommes de terre.

Certains restaurants appartiennent à l'entreprise privée. D'autres relèvent d'organisations locales. Plusieurs sont des succursales de restaurants bien connus en Chine. C'est le cas du Goubuli, qui est l'un des plus anciens.

La Place du Marché prenant de plus en plus de popularité, les autorités prennent les moyens voulus pour la conserver propre. Ainsi, un bataillon de soldats s'est rendu dans l'édifice, il y a quelques temps. Plusieurs militaires, visiblement des ruraux, avaient les yeux écarquillés.

Un représentant a expliqué: « Ils sont venus ici pour faire le ménage, pas pour manger. »

25^e ANNIVERSAIRE DE VOYAGES BEL-AIR INC. 1960-1985

Triaena
Unique dans les services individuels. Spécialiste de la Grèce. A.V.G. pour Canada Poseidon Tours Int. Ltd.

GRÈCE
15 JOURS \$1529 par personne
À compter de 2 par chambre

DÉPART TOUTES LES SEMAINES — LE FORAÎT COMPREND:

- Trajet aérien aller-retour MONTRÉAL-ATHÈNES via OLYMPIC AIRWAYS
- 5 nuits dans un hôtel de première classe à Athènes, avec petits déjeuners
- Visite d'une demi-journée à Athènes, Cap Sounion et Athènes de nuit
- 4 jours de visite de la Grèce classique, base demi-pension
- Croisière d'une journée à Hydra, Poros et Aegina, avec lunch
- 2 nuits à Rhodes dans des hôtels de classe B, avec petit déjeuner
- 3 nuits à Heraklion dans des hôtels de classe B, avec petit déjeuner
- Toutes les correspondances et les billets d'avion vers Rhodes et Heraklion

Ce forfait peut être prolongé à 22 jours, comprenant 4 nuits à Myconos et 3 nuits à Santorini.

Nous offrons également d'autres forfaits comprenant AVION/AUTO, PLONGÉE, YACHTING, CROISIÈRE, VISITES DE LA TURQUIE, DE L'ÉGYPTE, DE LA JORDANIE, DE CHYPRE, location d'AUTO et de VILLA, location de VOILIER avec participation des voyageurs, etc.

Renseignements et inscriptions à l'une ou l'autre de nos succursales.

VOYAGES BEL-AIR INC.
Associé à P. Leveson Travel

WESTMOUNT POINTE-CLAIRE** BEAUCONFIELD* RUE SHERBROOKE OUEST
931-3843 697-5272 697-8116 282-9115

PLACE VILLE-MARIE COMPLEXE DES JARDINS VILLE DE QUÉBEC
871-8330 281-1650 692-2221

* Ouvert jeudi soir jusqu'à 21h et samedi de 10h à 15h
** Ouvert samedi de 10h à 16h.

BERGERON BERGERON

CIRCUITS en autocar par le tourisme français

FAITES PROFITER VOTRE DOLLAR CANADIEN - SUPER RABAIS
ÉPARGNEZ jusqu'à 240\$ par couple en réservant avant le 31 mars 85

14 jours - Grand Tour d'Autriche	à partir du 05 mai	\$1325	\$1275
14 jours - Paysage d'Espagne	à partir du 05 mai	\$1140	\$1090
15 jours - Angleterre & Ecosse de LONDRES à partir du	12 mai	\$1560	\$1475
17 jours - Tour de France	à partir du 06 mai	\$1580	\$1495
17 jours - France, Italie, Suisse	à partir du 07 mai	\$1895	\$1780
18 jours - Tour d'Europe	à partir du 07 mai	\$2835	\$1925
19 jours - Allemagne, Autriche, Suisse	à partir du 13 mai	\$1815	\$1710
19 jours - Capitales Nordiques	à partir du 24 mai	\$2195	\$2095
21 jours - Grand Tour d'Italie	à partir du 6 avril	\$2400	\$2285
24 jours - Europe Orientale	à partir du 13 mai	\$2270	\$2150
26 jours - Paris, Moscou	à partir du 05 mai	\$2335	\$2215

Tous ces prix sont par personne, sur une base d'occupation double.
Tous ces départs sont de PARIS à l'exception du circuit Angleterre & Ecosse (de Londres).
Rabais de 3% sur toute autre destination en réservant avant le 31 mars.

Transport aérien vers
PARIS EN MAI 499\$
Possibilité d'une location de voiture sur le plan financé ACHAT/RACHAT période de 3 semaines - Prix avantageux

americanada

VOYAGES en GROUPE, en autocar, RESERVEZ DÈS MAINTENANT
accompagnés au départ de Montréal - Prix en \$ canadiens

LES BELLES PLAGES DE LA FLORIDE
16 jours — Départs: 13, 27 juillet.
Visitant: St. Augustine, Disneyworld et Epcot, St. Pete
Miami Beach, Daytona Beach. Par personne: **\$949**
(base de 2 pers.)

L'OUEST CANADIEN
23 jours — Départs: 29 juin, 6, 13, 20 juillet, 3 août.
Visitant: Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper, Kamloops, Victoria,
Vancouver, Yellowstone, Chicago. Par personne: **\$1545**
(base de 2 pers.)

LA CALIFORNIE
23 jours — Départs: 29 juin, 13 juillet, 7, 14 et 28 septembre.
Visitant: San Francisco, Los Angeles, San Diego, Las Vegas,
Grand Canyon. Par personne: **\$1619**
(base de 2 pers.)

LA LOUISIANE FRANÇAISE
16 jours — Départs: 13, 27 juillet, 10 août, 7, 14 et 28 septembre.
Visitant: Alliance, Montgomery, Bâton Rouge, Lafayette,
La Nouvelle-Orléans. Par personne: **\$1169**
(base de 2 pers.)

CHICAGO, LA NOUVELLE-ORLÉANS et St. PETE BEACH
16 jours — Départs: 29 juin, 13 juillet, 3 août.
Visitant: Chicago, La Nouvelle-Orléans, St. Pete Beach
et St. Augustine. Par personne: **\$899**
(base de 2 pers.)

CIRCUITS AVION-AUTOCAR

L'OUEST CANADIEN 13 - 14 et 15 jours — Départs: 23, 28, 29, 30 juin - 1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 21 juillet.
Visitant: Calgary, Banff, Lac Louise, Jasper, Kamloops, Victoria, Vancouver, Keniwoop et Revelstoke. (base de 2 pers.) Par personne: **\$979**
(Transport aérien en sus) Tarif spécial pour personne âgée de 65 ans et plus \$263

L'OUEST CANADIEN + CROISIÈRE EN ALASKA 16 jours — Départs: 29 juin, 6 et 13 juillet.
Visitant: les Rochesuses plus 1 semaine de croisière en Alaska, au départ de Vancouver à bord du MTS DAPHNE, avec escalade: Wrangell - Juneau - Shagway - Ketchikan. (Transport aérien en sus) à partir de par personne: **\$2399**
(base de 2 pers.)

CALIFORNIE, ARIZONA, NEVADA 15 jours — départs: 29 juin, 13 et 20 juillet, 3 et 17 août, 21 septembre, 5 octobre.
Visitant: Los Angeles, Monterey, Carmel, San Francisco, Yosemite, Fresno, Las Vegas, Grand Canyon, Phoenix, San Diego. (Transport aérien en sus) à partir de par personne: **\$1199**
(base de 2 pers.)

* sur tous ces circuits, possibilité d'occupation en 3 ou 4 personnes dans la même chambre.

CROISIÈRE DE 7 OU 8 JOURS
Sur la St-Laurent, la rivière Saguenay et St-Pierre-et-Miquelon à bord du STEFAN BATORY.
Départs de Montréal: les 6, 13 et 20 juillet. À partir de **\$580⁰⁰**
PRIX COTÉS EN \$ CANADIENS

L'ORIENT AVEC AIR CANADA * TOURAM
Avec accompagnateur au départ de Montréal — En français

LE GRAND ORIENT: 17 jours
Tokyo - Bangkok - Singapour - Bali - Hong Kong.
Départ le lundi 20 mai, puis tous les mois jusqu'en octobre. can. **\$4215⁰⁰**

LES CAPITALES DE L'ORIENT: 21 jours
Tokyo - Beijing - Shanghai - Hong Kong - Singapour - Bangkok.
Départ le mercredi 17 avril, puis en juin jusqu'en novembre. can. **\$4630⁰⁰**

LA CHINE et L'ORIENT: 23 jours
De Montréal le 22 avril, puis à tous les mois jusqu'en novembre. can. **\$4573⁰⁰**

AUTOUR DU MONDE: 22 jours
De Montréal le 17 avril, puis à tous les mois jusqu'en novembre. can. **\$5772⁰⁰**

N.B.: prix comprenant l'avion, excursions, plusieurs repas, etc.

LA GRÈCE PAR AIR CANADA * TOURAM
— 15 jours —

Le Classique, Athènes plus 2 îles: can. **\$1399⁰⁰**

L'Égée, Athènes, 4 îrs Grèce classique et croisière can. **\$2259⁰⁰**

Le Méditerranéen, Athènes, Grèce classique, croisière de 7 îrs: Égypte, Turquie, Israël can. **\$2259⁰⁰**

Parorama grec, Athènes, île de votre choix, plus croisière de 4 jours can. **\$1889⁰⁰**

Plusieurs autres programmes disponibles - Hâtez-vous de communiquer avec nous.

Au service du grand public depuis plus de 30 ans
SUCCURSALE SAINT-DENIS OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'À 20 H 30
LE SAMEDI DE 10 H À 16 H.

voyages BERGERON INC.
Départeur d'un permis du Québec

1, Complexe Des Jardins Tour sud, suite 3004 281-1661	7725, rue Saint-Denis 273-3301	7190, boul. Pie-IX 376-6700 ou 374-4740	Saint-Eustache 48, rue St-Laurent (514) 472-6112
---	--------------------------------------	---	--

Région 514, composer 1-800-361-0813

BERGERON BERGERON

«LA GRANDE ÉVASION»



Carole et Jacques ont laissé derrière eux, pour le week-end, le bureau, la maison, le train-train quotidien. Ils ont pris le chemin de l'Auberge. Le chemin de Québec. Le chemin de l'évasion.

À compter de **49\$** (par nuit)

Grâce à ce forfait, vous pourrez vous permettre, vous aussi, de vivre la grande évasion à l'Auberge des Gouverneurs de Sainte-Foy et de Place Hauteville (maximum 4 personnes par chambre).

Pour un forfait week-end incomparable, on descend à l'Auberge des Gouverneurs.

Différente à plus d'un titre

AUBERGE DES GOUVERNEURS
Sainte-Foy - Place Hauteville Tél.: 1-800-463-2820

* Le forfait est en vigueur jusqu'au 15 avril 1985, selon la disponibilité, à l'exception de la période du 8 au 17 février 1985.

Vous prévoyez conduire en Europe cet été? Pour économiser là-bas, découpez ici.

Louer une voiture en Europe est étonnamment facile et abordable. Vous le constaterez en vous renseignant sur notre programme "Europe abordable" auprès de votre agent de voyages ou en appelant Hertz sans frais au 1-800-268-1311, à Toronto: 245-2211; en C.-B.: 112-800-268-1311. Ou encore, en nous retournant ce coupon.

J'aimerais recevoir votre brochure "Europe abordable."

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Envoyez à: Hertz "Europe abordable"
1153 Martingrove Road
Rexdale, Ontario M9W 5P8

Hertz "Europe abordable"

Le choix #1 pour louer une voiture.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.

VIRGINIE

Appel à tous les amateurs de plage.



Nécessaire de voyage gratuit pour Virginia Beach!
Envoyer le bulletin ou téléphoner à notre numéro des amateurs de plage. Nous avons votre plage, amateurs de plage. Venez et profitez-en!

Téléphoner au **1-804-425-7511**
de 9h à 17h, sept jours par semaine

Virginia Beach Visitor's Bureau, Dept. MLP-1
P.O. Box 200, Virginia Beach, VA 23458 USA

Veillez adresser des renseignements sur _____ hôtels/motels
_____ villas _____ Logements avec cuisine _____ co-propriétés
_____ terrains de camping pour (le mois de) _____

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____

VIRGINIA BEACH
La plage des amateurs de plages

ESTRIE

Un rêve à votre portée...

Offrez-vous un long week-end de Pâques au Domaine Saint-Laurent de Compton et laissez-vous emporter par le charme et le romantisme du siècle dernier

Forfait de Pâques arrivée le jeudi et départ le lundi
243 \$ par pers occ. double
repas
chambre
accès aux services taxes et services
Nuit de dimanche gratuite



Aussi disponible:
Petit forfait de Pâques 4 jours 3 nuits 183 \$
Forfaits escapade de fin de semaine - 3 jours / 2 nuits 132 \$

Le Domaine Saint-Laurent de Compton
Les avantages d'un grand hôtel
Le charme des petites auberges

Haute cuisine - Piscine - Tourbillon Sauna - Salles de jeux etc.

Domaine Saint-Laurent de Compton
C.P. 180 Compton, Québec JOB 1L0
(819) 835-5464 (à frais virés)
Montréal: (514) 397-9657

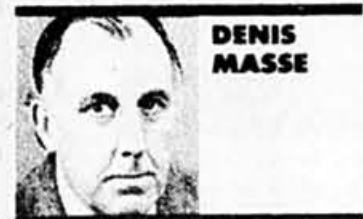
PHILATÉLIE

Les plis 1er jour: un champ neuf à explorer

Leur valeur pourrait monter rapidement

Le pli 1er jour est le véritable acte de naissance du timbre et, à ce titre, a des lettres de noblesse que ne peuvent lui disputer les autres articles philatéliques, que ce soit les blocs de coin, les plis-souvenirs de toutes sortes ou les aérogrammes.

Délaissant la collection pure et simple des timbres-poste, les philatélistes canadiens se sont orientés de plus en plus ces derniers temps vers une combinaison qui réunit le document philatélique officiel et le timbre,



DENIS MASSE

soit, sous forme d'un pli philatélique authentique, le pli 1er jour ou FDC comme nous y ont habitués les collectionneurs américains.

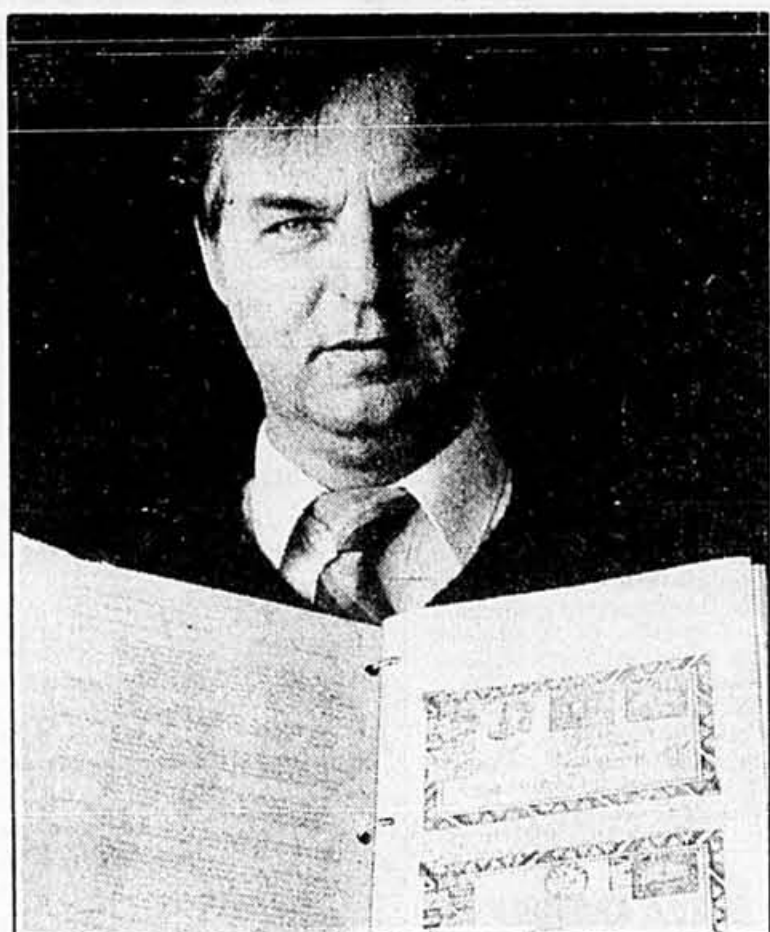
Il en est résulté que les marchands de timbres, en général, répondent mieux aux attentes de leur clientèle et attachent aujourd'hui aux plis 1er jour une importance inaccoutumée, quoique plusieurs en ont encore beaucoup à apprendre dans ce domaine.

Assez curieusement, c'est aux États-Unis, chez nos voisins, que le pli 1er jour canadien est le plus en demande et le plus coté.

Mais un philatéliste de chez-nous, M. Marcel Cool, tente de raviver l'intérêt dans nos cercles et, ma foi, y réussit assez bien. Il a fondé une société dont les efforts sont exclusivement voués à la recherche et à l'étude de plis 1er jour; il publie un bulletin mensuel, le *Canada FDC Specialist*, qui fait régulièrement état des découvertes et du marché dans ce domaine passionnant. Selon lui, « tout est encore à faire et l'on y fait continuellement des découvertes qui augmentent l'intérêt de cette étude ».

Marcel Cool multiplie les demandes d'information à travers les États-Unis et le Canada et œuvre patiemment à la rédaction d'un catalogue. Un tel outil est en effet inexistant actuellement, même si les catalogues généraux (Scott, Lyman's, Darell) s'évertuent à suggérer des prix « tout-à-fait irréalistes », selon notre spécialiste.

Cool estime que les tirages et les cotes des plis 1er jour sont tombés au Canada, « le jour où



M. Marcel Cool exhibe fièrement ses précieux plis 1er jour canadiens.

pli 1er jour pour une nouvelle émission de timbres canadiens.

Se déplaçant en taxi de Maxville, en Ontario, jusqu'à Ottawa, puis de là jusqu'à Toronto, pour obtenir dans la même journée timbres et marques postales du premier jour d'émission, Eppstadt créa 900 plis affranchis avec l'un ou l'autre des nouveaux timbres de cette série, y compris celui de la livraison spéciale (20 cents, orange).

Ces plis produits avec bordure couleur et reproduction des armoiries du Canada, sont devenus des classiques de la collection 1er jour canadienne; ils sont cotés couramment \$100 pièce outre-frontière où ils sont très recherchés.

La contribution de T. R. Legault

D'autres classiques du genre sont les plis créés par un comptable à l'emploi du ministère des Postes, M. T. R. Legault, qui, profitant d'une position privilégiée pour connaître la date d'émission de nos timbres (petit détail qui n'était pas annoncé par les autorités à l'époque) a produit ses propres plis 1er jour de 1928 à 1931. M. Legault en faisait quelques-uns pour lui-même et d'autres qu'il

attache aussi une grande importance aux cachets créés par nos artistes, surtout parmi les plis édités par de nombreuses firmes avant 1971.

Il déplore cependant de graves lacunes dans les archives au sujet des artistes qui ont orné les plis 1er jour; « les recherches, dans ce domaine, sont très difficiles », confesse M. Cool. Les amateurs d'œuvre d'art dans la philatélie devraient être aux aguets dans ce domaine qui peut enrichir leurs collections et leurs connaissances.

Plusieurs plis d'origine québécoise sont devenus très rares et commandent des prix intéressants. Parmi la production québécoise, se détachent, bien sûr, les plis « Rosecraft » qui étaient produits par un marchand de la rue Décarie, à Montréal, M. Joseph Rosenbaum. Le premier pli de cette maison remonte à l'émission de Bell de 1947.

On note aussi des plis de Monsieur Timbre (Neil Ryan), de Darnell, de Maple Leaf (Ross Arnot). L'Union philatélique de Montréal a produit quelques plis lors de ses expositions philatéliques ainsi que le Cercle Laurentien, de Saint-Jérôme.

Plusieurs de ces plis peuvent encore être acquis à des prix dérisoires mais Cool demande pendant combien de temps il en sera encore ainsi car l'intérêt s'éveille très rapidement chez les collectionneurs. Cool prédit un bel avenir aux plis 1er jour canadiens et donne l'exemple de l'engouement qui s'est manifesté dans les années '50 aux États-Unis où certaines pièces sont passées de 50 cents à 50 dollars en quelques années seulement.

Tout collectionneur désireux d'en apprendre davantage sur les plis 1er jour, aurait intérêt à communiquer avec ce spécialiste en lui écrivant à M. Marcel Cool, 145 St. Mary's, Châteauguay, Qc, J6K 2J3.

L'une des critiques que l'on entend le plus souvent au sujet des plis 1er jour, c'est de déterminer s'il s'agit de pièces philatéliques puisque la plupart des plis produits ne voyagent pas par la poste et sont complaisamment affublés de tampons d'oblitération qui les font comparer à des CTO. Marcel Cool, devant cette objection, ne désarme pas et réplique du tac au tac: « Est-ce que les timbres neufs sont des articles philatéliques? »



le ministère des Postes s'est immiscé dans un domaine qui ne lui appartenait pas et s'est mis à produire ses propres plis ». En contrôlant le marché, il l'a tué. Aujourd'hui, plus aucune société privée ne produit ces articles et il n'y a plus de concurrence.

Le premier cachet en 1927

L'étude des plis 1er jour canadiens débute avec l'émission de 1927 commémorant le 60e anniversaire de la Confédération du Canada. Ce jour-là, le 29 juin, un Canadien d'origine allemande, George Eppstadt, écrivit une page d'histoire en créant le premier cachet sur

adressait à l'un de ses amis du Nouveau-Brunswick, M. A. E. Brophy. De nos jours, certains philatélistes sont prêts à tous les excès pour se procurer ces rares pièces de collection.

L'étude particulière qu'en a faite Marcel Cool lui a permis, notamment, d'établir avec certitude la date de sortie de nombreux timbres-poste canadiens de cette période sur lesquelles aucune source ne s'entendait.

Oeuvres d'art méconnues

Le spécialiste des plis 1er jour qui est de plus en plus demandé comme conférencier dans nos sociétés philatéliques,

Chambardement complet du programme de timbres de 1985

Effacez tout, on recommence.

Le programme des émissions de timbres pour 1985 a été profondément remanié au début de la semaine; il est devenu méconnaissable.

À grands traits, trois nouveaux timbres sont nés; un autre a avorté et le calendrier est complètement chambardé; pas moins de quatre changements de dates ont été annoncés.

La grosse surprise, pour nous, philatélistes de l'Est, c'est un timbre qui soulignera le 125e anniversaire d'une solide institution montréalaise, le Musée des Beaux-Arts. Il paraîtra le 15 novembre, coincé entre trois autres émissions; de fait, 10 des 33 timbres prévus dans l'année feront leur appa-

rition en 28 jours, entre le 25 octobre et le 22 novembre.

Les deux additions récentes au programme comportent un timbre à l'effigie d'Emily Murphy qui a lutté toute sa vie pour défendre certains droits aujourd'hui acquis aux femmes. Elle a été, en 1916, la première femme magistrat tant au Canada que dans tout l'empire britannique, et un timbre qui soulignera la tenue à Ottawa de la Conférence de l'Union interparlementaire qui réunira dans la capitale les représentants de 103 pays membres, un sujet qui a déjà été traité par nos timbres.

En revanche, le timbre qui devait attirer l'attention sur la lutte contre les toxicomanies, n'a pas trouvé grâce devant le couperet de nos administra-

teurs qui, visiblement, ne voulaient pas dépasser le nombre des 15 émissions dont un timbre de \$2 et un carnet évalué actuellement à \$3,20 mais qui pourrait monter si les tarifs postaux sont majorés.

Au nombre des changements de date, le timbre à l'effigie de Thérèse Casgrain est reporté du 8 mars au 17 avril; celui des Guides, du 4 au 12 septembre; les trois timbres de Noël, un jour plus tard que prévu, soit le 25 octobre; et la 3e tranche des trains passant du 12 septembre au 7 novembre.

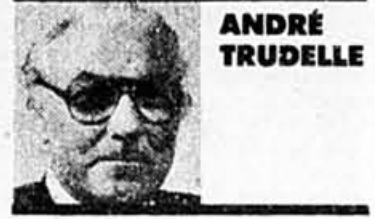
Comme par les années passées, aucun timbre n'est prévu pour le mois de décembre, les philatélistes et les autres n'ayant vraiment pas la tête à ça dans un mois traditionnellement consacré aux achats de Noël et du Nouvel An.

LE BRIDGE

Comment utiliser ses atouts à bon escient

Si le processus des enchères est particulièrement important pour atteindre le bon contrat, le maniement des cartes l'est davantage. Un bon joueur peut parfois corriger, par sa technique impeccable ou par la faiblesse de la défense, la demande d'un mauvais contrat ou d'un contrat trop élevé.

Dans la série entreprise, il y a quelque temps, série tirée du livre de Hugh W. Kelsey sur la façon d'améliorer son bridge. Nous verrons aujourd'hui comment utiliser ses atouts à bon escient.



ANDRÉ TRUELLE

De façon générale, c'est le déclarant qui possède le plus d'atouts. Du moins son camp. Sauf dans le cas où l'offensive s'est « enfargée » et qu'elle se retrouve dans un fit 4-2 ou même 3-2...

Et de façon générale, le déclarant se hâte de cueillir tous les atouts adverses avant de s'attaquer aux autres couleurs. Un petit atout oublié chez un adversaire peut être fatal (Ah! qu'il est parfois ardu de compter jusqu'à 13!)

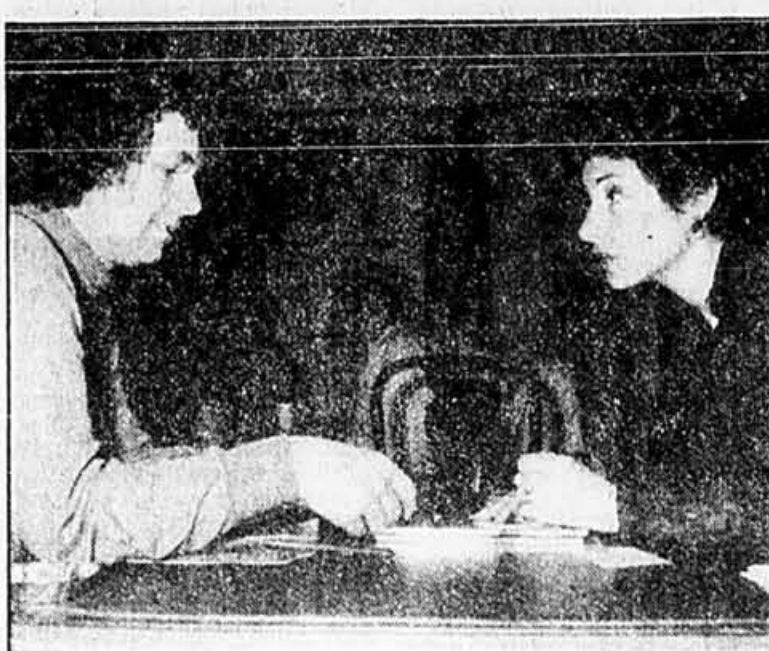
Par contre, dans certains cas, il est bon de ne pas tirer trop tôt les atouts. Il peut y avoir des circonstances où le déclarant doit libérer une autre couleur avant d'aller chercher les atouts. Il peut être dans l'obligation d'en laisser sur la table par mesure défensive. Il peut également utiliser un atout comme entrée. Un principe général veut qu'on laisse à l'adversaire le dernier atout extérieur s'il est supérieur à ceux qui restent au déclarant. Ainsi, dans un contrat à Pi, si vous jouez l'As et le Roi de la couleur, que la Dame ne tombe pas et qu'elle reste seul atout ennemi, la sagesse demande de l'ignorer et de chercher plutôt à faire couper l'adversaire avec ce gros honneur, ce qui aura pour effet de libérer tous les autres atouts.

Voyons un premier exemple:

Nord		Est	
♠ V 4	♥ R D 9 8 3	♠ R 6 2	♥ V 7 4
♦ A V	♣ A 8 6 5	♦ R 10 8 7 2	♣ V 7
Ouest		Sud	
♠ 7 5	♥ 5 2	♠ A D 10 9 8 3	♥ 6 4
♦ A 10 6	♣ D 9 5 3	♦ 5 2	♣ D 4 2
♣ R 10 9 9 3			

Vous êtes en sud et jouez un contrat à 4 Pi. Ouest entame d'un petit K. Vous jouez l'As du mort et le Valet de Pi qu'Est ne couvre pas. Retour du 4 Pi pour la Dame et l'As va cueillir le Roi d'atout. Petit Co vers la Dame qui tient. Retour K pris du Roi en Est. Retour du Valet de Tr: résultat, moins un!

Si vous modifiez la ligne de jeu. As de K du mort, Valet de Pi pris de la Dame du Sud, retour petit Co vers la Dame qui tient, le 4 de Pi est joué vers la fourchette A-10, le Roi adverse



Doug et Sandra Fraser ont commenté, hier, au profit des novices, l'importance du partnership au bridge. Mari et femme Doug et Sandra forment, depuis plusieurs années, une excellente paire. Les Championnats nord-américains prennent fin demain, à Montréal.

photo Armand Troitier, LA PRESSE

est cueilli et cette fois retour petit Co vers le Roi pour libérer la suite. L'As de Tr deviendra l'entrée indispensable pour jouer les Co affranchis et défaire deux petits Tr.

C'était un contrat osé, mais qu'un bon maniement des cartes amène à bon port.

Un autre exemple:

Nord		Est	
♠ D 7 4	♥ A 8 5 3	♠ A 8 5 3	♥ R D 10 9 5
♦ 4	♣ 5 2	♦ A R D V 6	♣ A 7
♣ A R D V 6		♣ D 8 5 4	
Ouest		Sud	
♠ 6 2	♥ R V 10 9	♠ R V 10 9	♥ A 7 2
♦ V 8 6 3	♣ 8 7 3	♦ 8 7 3	♣ R 10 3
♣ 10 9 4			

Le contrat à 5 K aurait été plus facile, mais Sud a opté pour les majeures qui lui rapporteront plus de points. Sur l'entame d'un petit Co, le déclarant prend l'As, coupe un deuxième Co au mort, revient dans sa main par le Roi de Tr et coupe son dernier Co. Il joue la dame de Pi prise en Est. Retour Co. Et Sud chutera d'une levée quand Est fera deux Pi, un Tr et un Co.

Sud devrait « ducker » le premier Co et conserver ainsi le contrôle de la couleur.

Autre exemple:

Nord		Est	
♠ D 7 2	♥ R 8	♠ R 8	♥ 10 8 7 2
♦ A R 6 4	♣ aucun	♦ D V 9 5 3	♣ D V 6
♣ aucun	♣ A V 10 8 7 6	♣ A 9 7 3 2	♣ 9 5 4 3
Ouest		Sud	
♠ 9 6 5	♥ A V 10 4 3	♠ A V 10 4 3	♥ aucun
♦ D V 9 5 3	♣ R 10 8 5 4	♦ aucun	♣ R 10 8 5 4
♣ aucun	♣ RD 2		

Le contrat est à 6 Pi: Ouest entame de la Dame de Co, prise au mort. Retour de la Dame de Pi, couverte du Roi. Pour se préserver d'un bris 4-1, le déclarant ne couvre pas. Retour Tr et le chelem est battu!

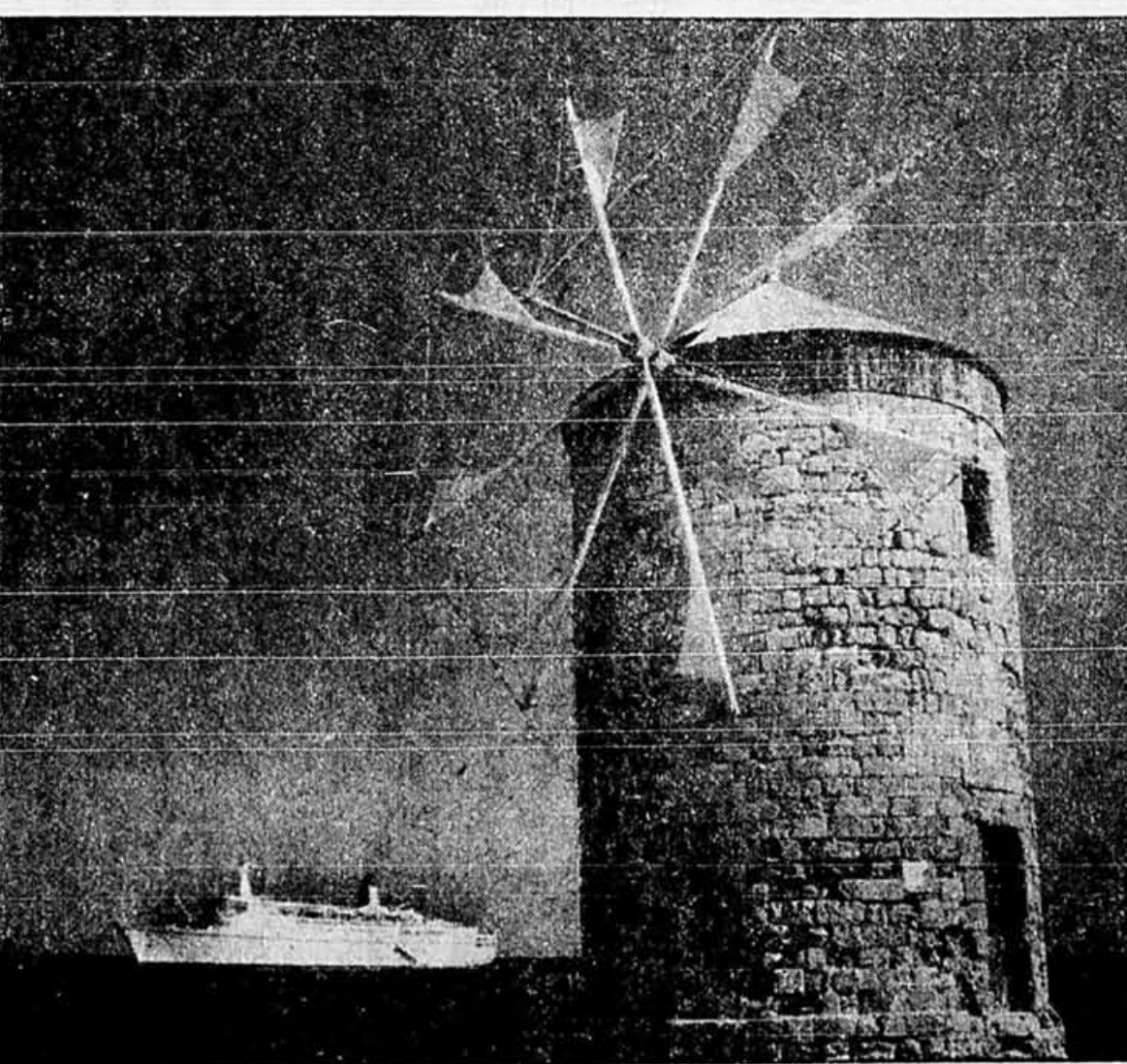
Selon les statistiques, le jeu

Donneur: Nord			
Tous vulnérables			
Nord			
♠ A 8 3	♥ 9	♦ A V 4	♣ D V 10 9 6 2
Ouest			
♠ V 10 9 7	♥ 6 4 2	♦ 7 6 5	♣ V 10 8 4 3
♦ D 10 8 6	♣ R 7 3	♠ A R	♣ 8 5
Sud			
♠ R D 5	♥ A R D 2	♦ 9 5 2	♣ 7 4 3
Les enchères:			
Nord	Est	Sud	Ouest
1 Tr	1 Co	1 Co	1 Co
2 Tr	3 Sa	3 Sa	3 Sa
Entame: Valet de Pi.			

Commentaires:

Vous êtes assis en Ouest et vous attaquez le Pi, comptant sur vos hautes cartes pour reprendre la main et réaliser un « i ». Le déclarant prend du Roi et revient d'un petit Tr. Vous prenez de l'As. Quelle carte retournez-vous et pourquoi? Vous devez compter les levées éventuelles du déclarant. Il n'a pas de problème à Pi puisque votre partenaire a joué le 2. Le déclarant a gagé Co et il cherche à établir quatre Tr. Il ne reste donc que le K. Il n'est pas impossible que votre partenaire ait le Roi de K. Si oui, il est urgent de les attaquer. Et la bonne carte à jouer est le 10 de K. Si le Sud couvre le Valet, votre partenaire va prendre du Roi et revenir du 7. Si de déclarant joue petit, votre 10 fera sa levée et si Sud prend l'As, il libérera trois K pour votre camp. Tout autre retour que le 10 de K donne le contrat et davantage à l'ennemi.

ON PEUT ÉCRIRE — Toute demande de renseignement, toute critique ou tout commentaire peuvent être adressés à André Trudelle, chroniqueur de bridge, LA PRESSE, 7, rue St-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.



L'élégant «Royal Odyssey», de la Royal Cruise Line, effectue une croisière historique dans l'île grecque de Rhodes.

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en Herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A-ACTEURS AMÉRICAINS

Avec les titres de trois de ses films, vous serez sûrement capable d'identifier l'acteur en question. Du moins je l'espère!

1. Moscow on the Hudson, Popeye, The World According to Garp.
2. Blue Thunder, Still of the Night, All that Jazz
3. Guerre et Paix, My name is nobody, D-Day, the Longest Day.
4. Raging Bull, Taxi Driver, Once Upon a Time in America.
5. The Hunger, Merry Christmas Mr Lawrence, The Man who Fell to Earth
6. Blues Brothers, Ghostbusters, Trading Places.
7. Breathless, An Officer and a Gentleman, American Gigolo.
8. The Toy, Superman III, Stir Crazy.
9. The Man who Loved Women, Gator, The Longest Yard.
10. Ordinary People, Taps, Iceman.

B-«G» BIEN MANGÉ

Associez correctement ces mets européens avec leur définition. Si vous avez 4 ou 5 bonnes réponses, vous pourrez vous dire: «G bien répondu!»

1. Gibelotte.
 2. Gaspacho.
 3. Godiveau.
 4. Garbure.
 5. Galantine.
- a. Hachis de viande façonné en boulettes oblongues, pochées à l'eau bouillante salée.
- b. Fricassée de gibier au vin blanc.
- c. Potage froid à base de tomates, de piments et d'épices.
- d. Charcuterie à base de viandes froides désossées que l'on sert en gelée.
- e. Soupe épaisse faite de pain de seigle, de chou, de lard et de confit d'oie.

C-PROVERBES

Voyons si vous connaissez aussi bien la sagesse populaire anglaise que la sagesse française. Donnez-moi l'équivalent français des proverbes suivants. Attention ce n'est pas toujours une traduction mot à mot!

1. You could have heard a pin drop.
2. Birds of a feather flock together.
3. To kill two birds with the same stone.
4. Every cloud has a silver lining.
5. Once bitten, twice shy.
6. It's six of one and a half dozen of the other.
7. Practice makes perfect.
8. Don't count your chickens before they're hatched.
9. A rolling stone gathers no moss.
10. A bird in the hands is worth two in the bush.

D-AU CEGEP

Quelques questions sur ces institutions toutes québécoises.

1. Quel est le nom du CE-

GEP anglais situé à Ste-Anne-de-Bellevue?

2. Où sont situés, au Québec, les deux instituts de technologie agricole?
3. Dans quelle ville est situé le CEGEP Côte-Nord, campus Manicouagan?
4. Si vous habitez Piedmont, quel est le CEGEP le plus proche?
5. Quel collège privé de Montréal offre le secondaire et le collégial? (Indice: il a instruit plusieurs grandes personnalités.)
6. Quel CEGEP se trouve dans la municipalité de Sillery?
7. Comment se nomme l'organisme regroupant la majorité des CEGEPS de la région de Montréal et qui s'occupe de l'admission des étudiant(e)s?
8. Quelle institution spécialisée de niveau collé-

gial retrouve-t-on à Rimouski?

9. Quels sont les cours obligatoires dans tous les CEGEPS; anglais, français ou spécialisés?
10. Une petite facile pour finir: que veut dire l'acronyme CEGEP?

E-ASSOCIATIONS

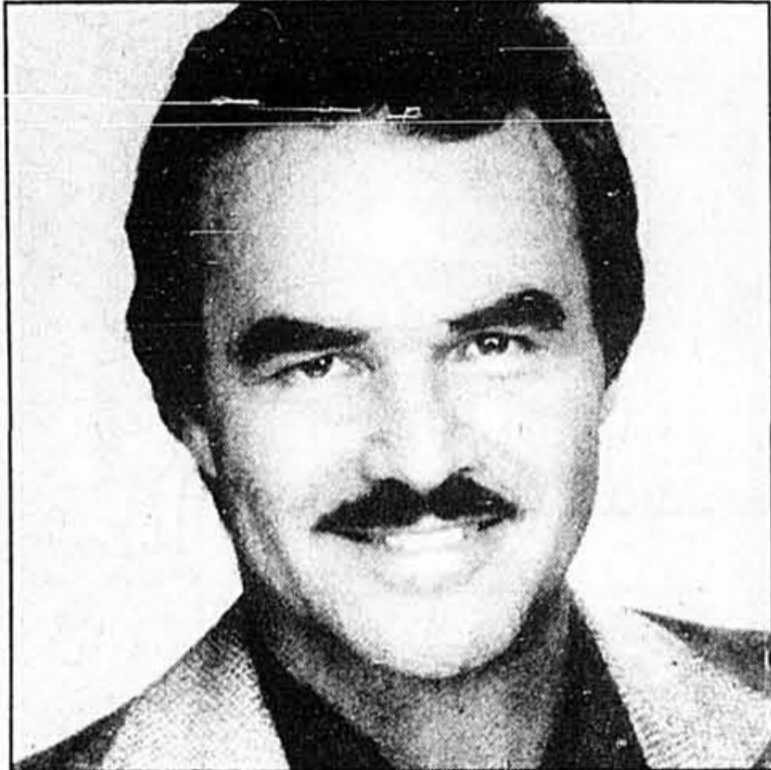
Jumelez chacun des mots de la première liste avec un de la deuxième pour former une expression d'usage courant (chacun des mots ne sera utilisé qu'une fois).

- Première liste:
agence, rat, machine, crayon exercice, sable, table, fer, fonte, gaz.
- Deuxième liste:
ronde, financier, mouvant, émaillée, presse, bibliothèque, bille, sous, blanc, échappement.

RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSÉES



L'ACTEUR PRINCIPAL DE «GUERRE ET PAIX».



L'ACTEUR PRINCIPAL DE «GATOR».



L'ACTEUR PRINCIPAL DE «RAGING BULL».

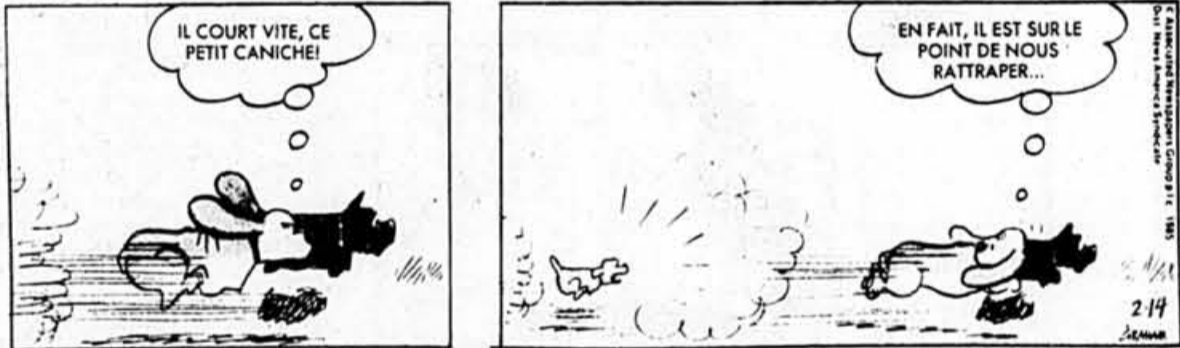
LA FAMILLE LAKOUCHE



LE PENSE-BÊTE



FRED BASSET



HAGAR DUNOR le VIKING



CANDIDE



PHILOMENE



FERDINAND



PEANUTS



PIT ET PAT



BOZOULI



LA DEVEINE



BOZO

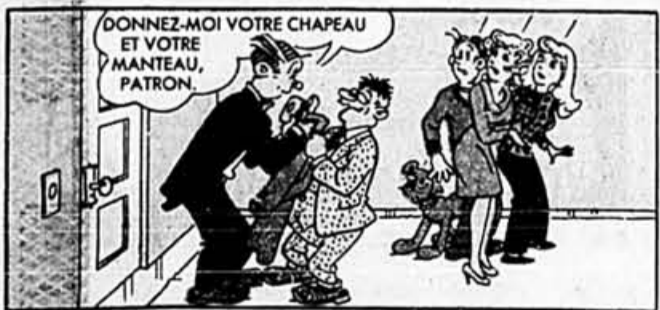


PEANUTS

et ce
"bon vieux
Charlie Brown"
by SCHULZ



BLONDIE



MAX ET JULIE

